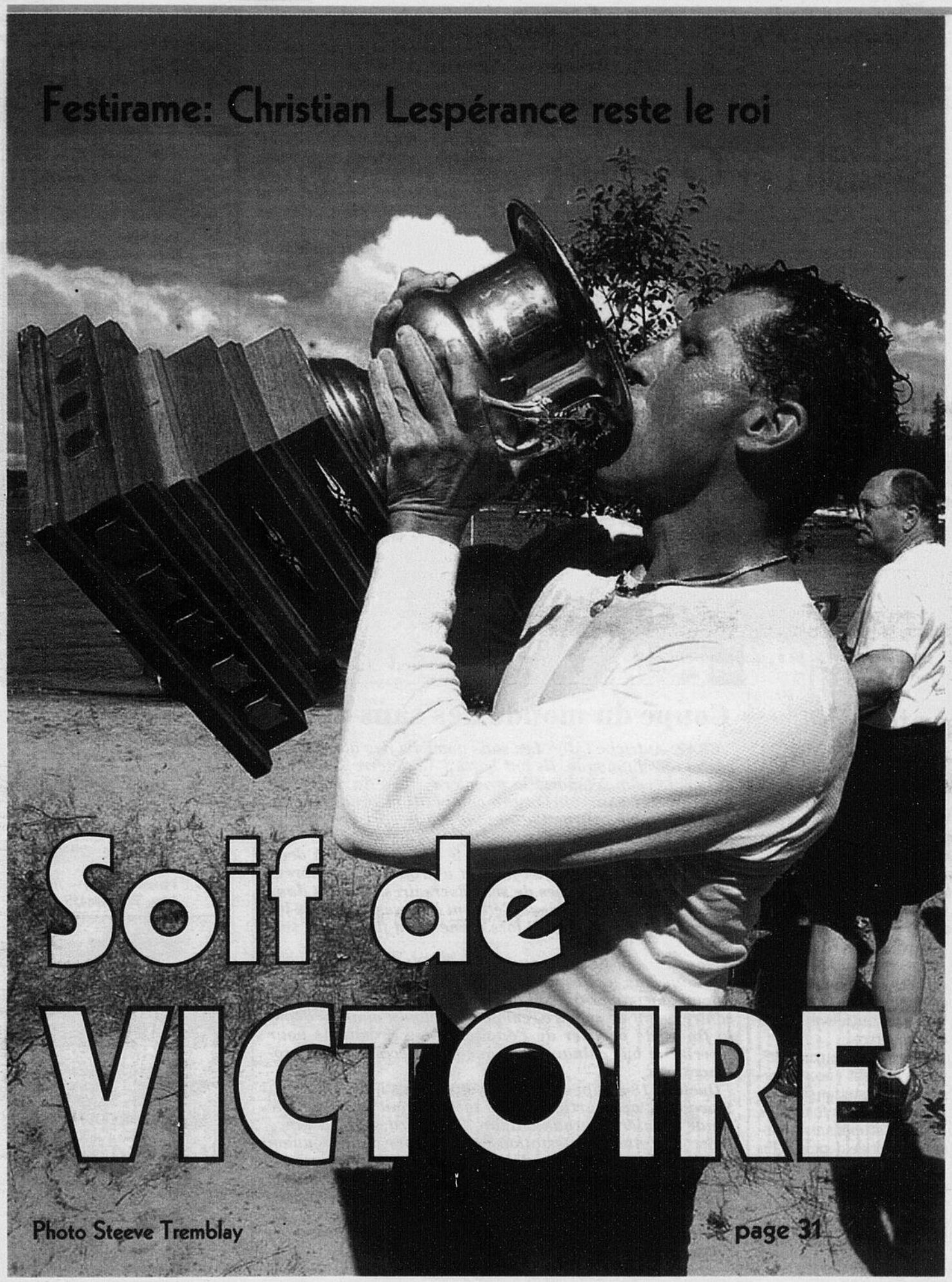
le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES

30e ANNÉE Nº 236 cyberpresse.ca LE LUNDI 14 JUILLET 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

INSCRIPTION
Concours
Maisons, balcons
et commerces
fleuris 2003,
arrondissement Chicoutimi
Information:
696-4659 (Chicoutimi et Laterrière)
549-5745 (Secteur Nord et
Canton Tremblay)
SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE CHICOUTIMI
00557965



Festirame: Christian Lespérance reste le roi

Soif de VICTOIRE

Photo Steeve Tremblay

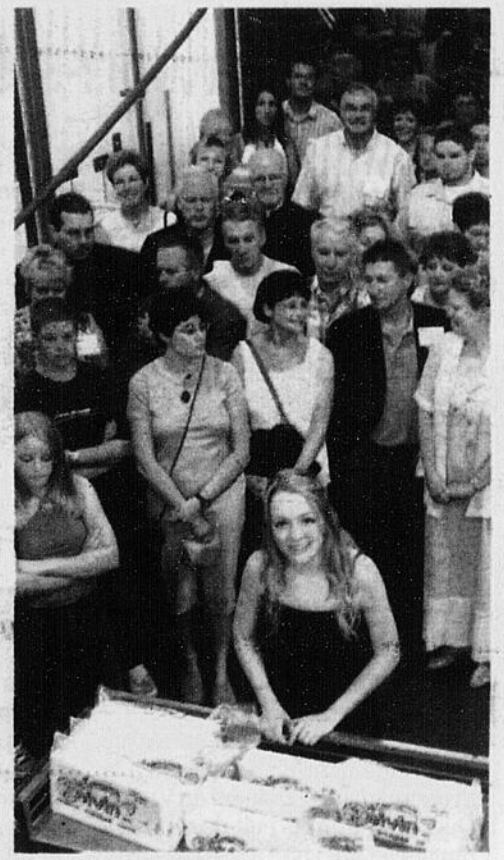
page 31

LES ACTUALITÉS

Dolbeau-Mistassini

Plus de 9000 personnes assistent au défilé western

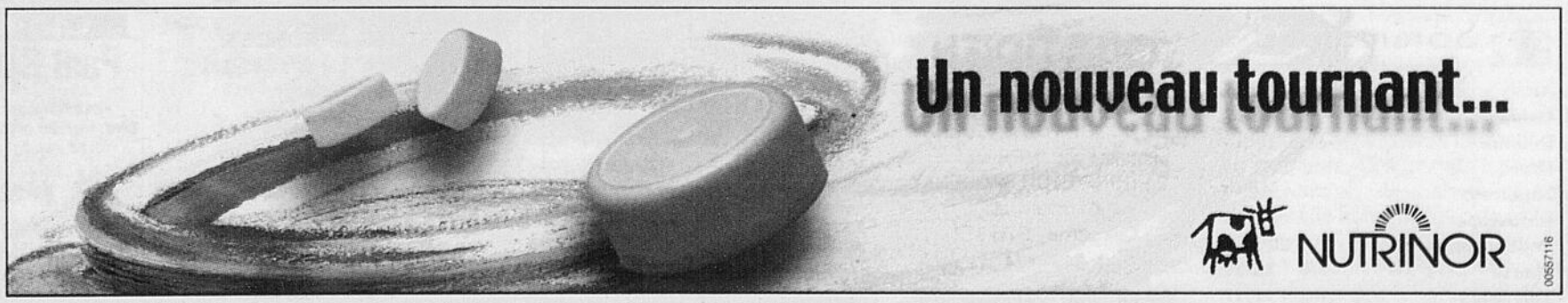
page 4



Fromagerie Boivin

Le Skouik! Skouik! d'Annie fait son effet

page 3



Noyade possible au lac à Jim

La Sûreté du Québec poursuit ses recherches

par Louis Tremblay

ST-THOMAS-DIDYME (LT) - Le Saguenay-Lac-St-Jean pourrait bien compter une quatrième victime par noyade depuis le début du printemps alors que la Sûreté du Québec recherche activement un homme de 39 ans de La Doré mystérieusement disparu dans la soirée de samedi sur le lac à Jim au nord de la municipalité de St-Thomas-Didyme.

Un peu avant 22h00 samedi soir, la Sûreté du Québec de la MRC Maria-Chapdelaine recevait un appel en provenance d'un chalet situé en bordure du lac à Jim à l'effet qu'un homme qui avait fait une petite promenade en canot sur le lac n'était pas de retour. Malgré l'heure et l'obscurité, les policiers ainsi que les amis du disparu ont entrepris des recherches sur le lac.

Ils ont alors découvert le canot ainsi que le soulier du disparu dans le fond de l'embarcation. A la surprise générale, le canot n'était pas renversé quand il a été découvert sur le lac. Dès le lendemain, une opération de recherche était lancée pour ratisser les rives du lac et les sentiers situés en bordure. C'est au cours de cette seconde phase des recherches que le deuxième soulier du disparu a été retrouvé en bordure du lac.

Plongeurs

En milieu de journée, la Sûreté du Québec a fait appel à ses plongeurs de la région de Québec. Ces derniers ont réussi à faire une première plongée sur l'heure du souper hier mais n'ont rien trouvé. Ils doivent reprendre le travail ce matin dans le secteur où le canot a été retrouvé. Le disparu ne portait pas de gilet de sauvetage, selon les témoignages des personnes présentes au moment ou il a décidé de faire sa balade.

Depuis deux mois, trois personnes ont péri par noyade au Saguenay-Lac-St-Jean. La dernière remonte à la fin de semaine dernière alors qu'un jeune homme de 24 ans de Sherbrooke a péri en voulant traverser la Belle-Rivière à son embouchure sur le lac St-Jean. Ce sont les plongeurs de la Sûreté du Québec qui ont retrouvé le corps dans le canal de navigation de la rivière.



Mort d'un bambin à Ottawa

OTTAWA (PC) - Un enfant est décédé et ses parents ont été grièvement blessés dimanche vers 11 h 30 dans une collision d'une rare violence entre un véhicule et un autobus sur la route 174 en direction est, à Ottawa.

La voiture dans laquelle se trouvait la petite famille était immobilisée pour des raisons inconnues dans la voix réservée aux autobus quand elle a été heurtée de plein fouet par un autobus de la société de transport en commun.

Le décès de l'enfant, qui serait âgé de moins de trois ans selon les policiers, a été constaté sur les lieux de l'accident.

Les parents de la jeune victime reposent toujours dans un état critique.

Un hydravion s'écrase dans le réservoir de Manic V

QUEBEC (PC) — Deux Américains ont évité le pire, dimanche, en s'extirpant de justesse d'un hydravion qui a amerri à l'envers, sur le réservoir de Manic V.

Il était environ 13 h lorsque le pilote de 79 ans a tenté d'amerrir sur le réservoir, à cinq milles de Manic V. Un coup de vent aurait cependant fait virevolter l'appareil. Le pilote et son passager de 63 ans se sont donc retrouvés tête en bas sur le réservoir. Il a fallu que le passager extirpe le pilote inconscient de l'appareil.

«L'eau commençait alors à s'infiltrer», a précisé Chantal Mackels, porte-parole à la Sûreté du Québec. Les deux Américains ont monté sur la carlingue. Heureusement, un autre appareil survolait le secteur. Des secours ont donc été appelés rapidement.

Air Safari s'est chargé d'aller cueillir les aviateurs en péril. Ils ont ensuite été conduits à leur base, puis à l'hôpital de Baie-Comeau, en ambulance. Le pilote a subi une commotion cérébrale mais il est revenu à lui rapidement. Le passager n'a pas été blessé gravement non plus. Il a été rencontré par les enquêteurs de la SQ dimanche. Le Bureau de la sécurité dans les transports (BST) a aussi ouvert une enquête.

L'homme blessé dans un règlement de comptes à Québec devrait s'en tirer

QUEBEC (PC) — L'homme de 45 ans qui a été atteint de plusieurs projectiles d'arme à feu en marge d'un règlement de compte lié à la drogue dans un logement du Vieux-Québec, durant la nuit de samedi à dimanche, survivra à ses blessures.

L'individu bien connu des milieux policiers reposait toujours à l'hôpital de L'Enfant-Jésus, à Québec, dimanche, où les médecins le considéraient comme étant «hors de danger», selon le lieutenant Pierre Voisard, de la police de Québec.

La tentative de meurtre est survenue vers 00 h 45 à l'intérieur d'un appartement. Un ou plusieurs individus se sont présentés dans l'immeuble où habite la victime pour régler ce qui apparaît comme un litige lié au trafic ou à une dette de stupéfiants.

Un homme armé a ensuite fait feu à plus d'une reprise en direction de la victime, l'atteignant principalement à une jambe. Les policiers et ambulanciers ont été alertés par un appel provenant d'une cabine téléphonique située à proximité du lieu du crime. Le blessé était conscient au moment de son transport à l'hôpital. Quelques témoins qui étaient présents dans l'immeuble ont été interrogés par les enquêteurs, à la recherche du moindre indice pouvant les mener vers un ou des suspects potentiels de cette tentative de meurtre.

Dimanche en fin de journée, les enquêteurs n'avaient encore procédé à aucune arrestation dans ce dossier, l'une des rares fusillades liées au trafic de stupéfiants à survenir dans la capitale depuis la fin de la guerre des motards, soit un peu plus de deux ans.

Il n'a pas été possible de savoir si l'arme du crime avait été récupérée, ni si la victime était reliée à un groupe de motards.

Pas possible

Coupe du monde des sans-abris

GRAZ, Autriche (AP) - Les sans domicile fixe autrichiens sur le toit du monde. Ils ont battu l'Angleterre 2-1 et ont du même coup remporté la première coupe du monde de football des sans-abris, une compétition organisée en Autriche pour attirer l'attention sur le sort des SDF et aider à leur réinsertion.

L'équipe autrichienne a inscrit le but victorieux à deux minutes du coup de sifflet final et a profité des nombreuses occasions manquées de ses adversaires. Plus tôt dans la journée, les Autrichiens s'étaient imposés 2-1 après les tirs au but face au Brésil lors d'une demi-finale très serrée.

L'autre demi-finale a vu la victoire de l'Angleterre sur les Pays-Bas au terme d'un fin de match de folie, les Anglais menant 1-0 pendant la majeure partie de la rencontre avant de se faire remonter quelques minutes avant la fin et de profiter de l'euphorie des Brésiliens pour inscrire le but vainqueur, à quelques secondes des prolongations.

Quelque 18 équipes du monde entier, des Etats-Unis à la Slovaquie, ont participé à ce tournoi, qui avait débuté lundi dernier. L'organisateur, Bernhard Wolf, a lancé l'idée de cette manifestation en 2001 lors d'une réunion du Réseau international des journaux de rue, une organisation regroupant des publications vendues par les SDF. Il a collecté 250 000 dollars pour organiser la compétition.

Il espère que le tournoi deviendra un événement annuel.

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux
Max.: 25 Min.: 14

MARDI:
Ensoleillé
Max.: 29 Min.: 15

MERCREDI:
Nuageux
Max.: 27 Min.: 15

Lever: 5 h 04 Coucher: 20 h 37

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 3h50 (5m5)
Basse à 11h40 (0m3)
Haute 16h25 (4m4)
Basse à 23h20 (0m6)

LA BAIE
Haute à 3h50 (5m9)
Basse à 10h25 (0m3)
Haute à 16h25 (4m8)
Basse à 22h20 (0m6)

Sommaire

Arts	14
Bandes dessinées	17
Détente	18
Décès	23-24
Finances	19
Horoscope	18
Petites annonces	20 à 23
Sports	25-31
Télévision	17

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage
Paul Buissonneau
Fête des Français: béret, baguette, pétanque et bal musette!
avec Webcam
Aujourd'hui lundi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca
00554386

Fromagerie Boivin de La Baie

Le «Skouik ! Skouik !» d'Annie fait un miracle

(LT) - La publicité est affaire de grands penseurs aux concepts toujours révolutionnaires. Mais il arrive des accidents de parcours aux résultats exceptionnels. Celui du fromage qui fait «Skouik ! Skouik !» de la chanteuse Annie Villeneuve est en train de permettre à la Fromagerie Boivin de La Baie de réaliser l'impensable, exporter à Montréal et Québec un produit aussi fragile que le formage en crottes.



LOUIS
TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Hier, pas moins de 20 000 personnes ont défilé dans le chemin St-Joseph de l'arrondissement baieriverain pour goûter au fromage artisanal de la famille Boivin et obtenir la signature de celle qui est devenue la porte-parole de l'entreprise. Annie Villeneuve, contrairement à Céline Dion lors de son passage à Hull, est demeurée assise de longues heures sous le chapiteau pour signer des milliers de photographies avec à l'endos la marque de commerce de la fromagerie baieriverain laquelle, soit dit en passant, transforme du lait depuis 1939.

Comme c'est souvent le cas quand le succès sourit à des gens d'ici, il s'en trouve toujours pour le dénigrer et y aller de commentaires du genre «la petite Villeneuve va faire faire de l'argent aux Boivin». Commentaire en partie vrai mais aussi faux puisque la «petite Villeneuve» peut bien convaincre les gens de manger du «Skouik ! Skouik», ils ne pourront en manger si le produit n'est pas sur les tablettes. Dans le cas du fromage en grains, c'est un tour de force comportant des risques élevés puisque le produit, au goût des mordus, ne doit avoir plus de 24 heures à partir du moment ou il sort de l'usine.

Le directeur des ventes de la fromagerie, Bruno Blackburn, admet que l'événement Star Académie a eu un impact immédiat sur les ventes dans la région. On parle de 15 pour cent d'augmentation pour les deux ou trois semaines qui ont suivi l'affaire. C'est à ce moment que les dirigeants de la fromagerie ont compris toute la puissance d'un média comme la télévision. Mais depuis, il y a eu un recul et toujours selon Bruno Blackburn, l'augmentation mesurable et permanente est de l'ordre de cinq pour cent dans les ventes, ce qui est tout de même considérable et un véritable succès pour une campagne publicitaire.

«Normalement, un essai dure trois mois et il y a une diminution des ventes ou une progression. Dans les cas de Montréal et Québec, après trois mois, ça se maintient toujours. Il y a maintenant des livraisons quotidiennes de fromage à Québec et Montréal. Sur la rive sud de Montréal, où il y a une bonne concentration de gens originaires de la région, le produit est distribué dans 125 commerces. Pour la région de Québec, nous livrons 12 000 livres de fromage par semaine à la Fromagerie des Amériques qui fait la mise en sac et procède à la distribution. Ce n'est quand même pas facile de développer des nouveaux marchés et ça prend une organisation solide capable de supporter ces trois premiers mois», insiste le directeur des ventes.

Annie Villeneuve a tout de même piqué la curiosité des Québécois quand elle a admis s'ennuyer de son fromage préféré. Le mois dernier seulement, 626 000 visites ont été enregistrées sur le site Internet de la fromagerie de La Baie. Ce sont évidemment des clients potentiels à condition qu'ils puissent trouver le produit. Le fromage en crottes est un peu comme un journal. Il doit se trouver très tôt le matin sur le présentoir du dépanneur et sa durée de vie ne dépasse jamais les 24 heures. Il s'agit d'un roulement infernal pour une clientèle à qui on ne peut pas en passer, surtout pas un fromage en grains de deux jours...

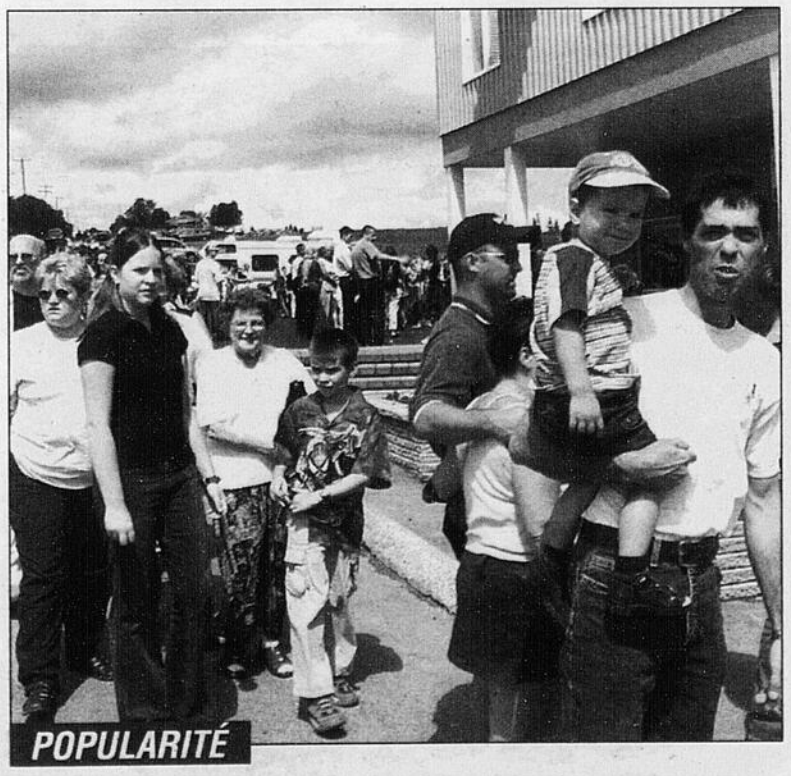
La journée d'hier a été plus qu'un succès pour l'entreprise familiale. Mais il faut rappeler qu'il n'est pas rare pendant l'été que 4000 à 5000 personnes fassent une halte dans le chemin St-Joseph pour acheter le grand trio composé du sac de fromage, du coke bien froid et d'un «patate chips au vinaigre».



UN GRAND JOUR

Sur cette photo, on retrouve Luc Boivin, marketing, Pierre Boivin, co-propriétaire, la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation Françoise Gauthier, Annie Villeneuve de Star Académie, porte-parole de l'entreprise, Bernadette Boivin, secrétaire bénévole pendant de nombreuses années et Michel Boivin, également propriétaire.

(Photo Michel Tremblay)



POPULARITÉ

Pas moins de 20 000 personnes ont passé quelques minutes de la journée d'hier sur le site de la Fromagerie Boivin de La Baie.

(Photo Michel Tremblay)

Chaque fromage possède ses propres caractéristiques

par Louis Tremblay

(LT) - Il existe une différence entre le fromage en crottes Boivin et le St-Laurent de St-Bruno. Les consommateurs se divisent en deux groupes. Le clan des Boivin et celui du St-Laurent. Nutrinor a déjà fabriqué ce produit, mais la coopérative n'est plus dans le marché.

En fin d'après-midi hier, le maître fromager de la Fromagerie Boivin, Benoît Larouche, tenait difficilement sur ses jambes. Pour cette occasion hors de l'ordinaire, les clients étaient invités à se familiariser avec la technique de fabrication du cheddar saguenéen et du fromage en crottes.

Le maître fromager, qui a fait ses premières armes chez Albert Perron à St-Prime avant de participer à la création de la fromagerie biologique Des chutes à Saint-Félicien, était étonné de la curiosité des gens qui ont été des milliers à parcourir la ligne de production. Ils pouvaient suivre la fabrication du fromage à l'aide de grands panneaux qui décrivaient simplement ce processus que les travailleurs de la fromagerie répètent quotidiennement depuis 1939, époque où chaque village du Québec était doté de son usine de transformation.

«Le fromage peut avoir un goût différent en fonction des produits utilisés. Il existe sur le marché plusieurs fournisseurs pour les produits qui servent à provoquer la transformation du lait en fromage. Suivant les produits sélectionnés, ça donne un fromage que le connaisseur sera en mesure d'identifier pour ce qui est du formage en crottes», affirme Benoît Larouche.

Le procédé de fabrication peut également influencer le goût et la texture. La fromagerie Boivin a doublé sa capacité de production il y a un an. Elle est aujourd'hui en mesure de produire tout près de 90 000 livres de fromage (un million de livres de lait) par semaine. Cette capacité était de 45 000 livres avant les rénovations. Malgré cet ajout de capacité de transformation, la famille Boivin a décidé de conserver le procédé de fabrication artisanal au lieu de robotiser l'usine. Encore là, ce choix, qui nécessite une main-d'oeuvre plus nombreuse, a eu pour conséquence de conserver les principales caractéristiques du fromage.

Le lait est finalement un autre élément qui peut influencer le produit. Benoît Larouche ne cache pas que le lait produit dans tout le secteur de La Baie est plus acide que celui du haut du Lac-St-Jean. Il présente toutefois un facteur d'acidité moins élevé que le lait produit dans les fermes du coeur du Québec. Tout comme le lait de Charlevoix peut permettre la fabrication d'un fromage suisse de qualité à la Fromagerie St-Fidèle, une entreprise relancée par un partenariat entre des intérêts de Charlevoix, la Fromagerie Boivin ainsi que la Laiterie de La Baie.

Quant aux surplus de fromage, celui qui n'est pas vendu dans les 24 heures ne va pas aux déchets. Les grands transformateurs comme Kraft ou Saputo achètent ces surplus. Il est donc possible que du fromage en crottes de la Fromagerie Boivin de La Baie se retrouve en bout de ligne dans un pot de Cheez Whiz à l'autre bout du monde. Ces grands transformateurs achètent ainsi des centaines de kilogrammes de fromage un peu partout qu'ils obtiennent au tiers du prix normalement payé par le consommateur.

Le défilé du Festival western

Comme dans les belles années!

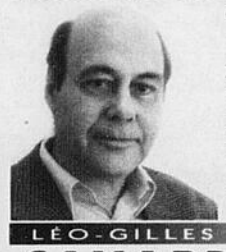
DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Une foule estimée à près de 9000 personnes massée le long du parcours de la parade, c'était comme dans les belles années des 10 Jours Western !

Les gros nuages s'estompant, le cortège animé s'est mis en branle. Près de la moitié des gens assistant au défilé était composée de jeunes enfants, d'adolescents et aussi de toute la parenté. Pas pour leur déplaire, un camion d'incendie rutilant avec la mascotte Détectout ouvraient la marche. Plusieurs des véhicules et des chars allégoriques offraient aux jeunes : bonbons, ballons, même de cette glace aromatisée (Slush) que les enfants allaient chercher au beau milieu du parcours.



PARADE

Les chevaux étaient à l'honneur, hier, lors du traditionnel défilé du Festival western de Dolbeau-Mistassini.
(Photo Steeve Tremblay)



LÉO-GILLES
SAVARD
lgsavard@destination.ca

C'était la fête sur les trottoirs, les galeries et les balcons! Il y avait des gens partout et l'on attendait patiemment que défilent les attelages rutilants, les cavalières et cavaliers sur leurs montures, les chars présentant plusieurs événements de la région, un bon nombre d'ensembles musicaux ou de majorettes venus d'aussi loin que St-Ambroise et d'ailleurs.

Vent de surprise

Les jeunes arrêtaient les mascottes et les clowns, les parents reconnaissaient des notables dans les carrioles : «Mais c'est le député Karl Blackburn dans cette voiture-là?» disait un aîné pas trop sûr de ses yeux. Les bébés montraient tout du doigt, les petits gars s'émerveillaient de voir un vrai véhicule «Big Foot» dans une remorque surmontée par son pilote, un Bostonnais souriant qui distribuait les «Hello!».

Pendant plus de deux heures, ce vent de surprise a bien parcouru 5 kilomètres avant d'arriver au village western. Là, chose surprenante, une compétition de tire de 4X4 rassemblait au moins 2000 spectateurs mordus pour les prouesses de ces véhicules modifiés pouvant tirer des charges colossales. Des gens ayant assisté à la parade grossissaient le nombre, car le «Big Foot» donnait son spectacle. Il y avait par la suite le souper familial dans les rues du village.

Puis Shania Twin est montée sur scène avec un peu de retard. Les cowboys la regardaient fixement. Toute de suite à la première chanson, oui, on ne se gênait pas pour la trouver meilleure que la vraie…

«Elle bouge plus, sa voix a plus de force, pis est pas mal belle», soulignait un spectateur à son voisin. Les gradins contenaient une foule aussi grande, sinon plus qu'à Kevin Parent.

Fête à Wowo

Aujourd'hui, la vedette est donnée à la mascotte et il y aura des enfants à profusion dans le village western. Tous les jeunes des terrains de jeux de Dolbeau-Mistassini et des environs dînent avec lui. Trampolines mobiles, tournoi de toupie Beyblade, Super Bingo. Gageons que beaucoup de parents se laisseront tirer par la main. Surtout après l'enthousiasme qu'a suscité le défilé!

Comme on dit cette année : «Dix jours, c'est pas assez !»



RENCONTRE

En marge du défilé du Festival western, le député Karl Blackburn a serré des mains, notamment celle de l'ancien épicier Roméo Dessureault.

Un show continuel, beau temps mauvais temps

Le Rock Fest réussit un tour de force

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS)– Le vendredi soir, les adeptes du rock avaient un peu le bec à l'eau sous la pluie, mais le lendemain, jusqu'à 3 heures du matin, le site de la Pointe-des-Pères a connu un bon achalandage.

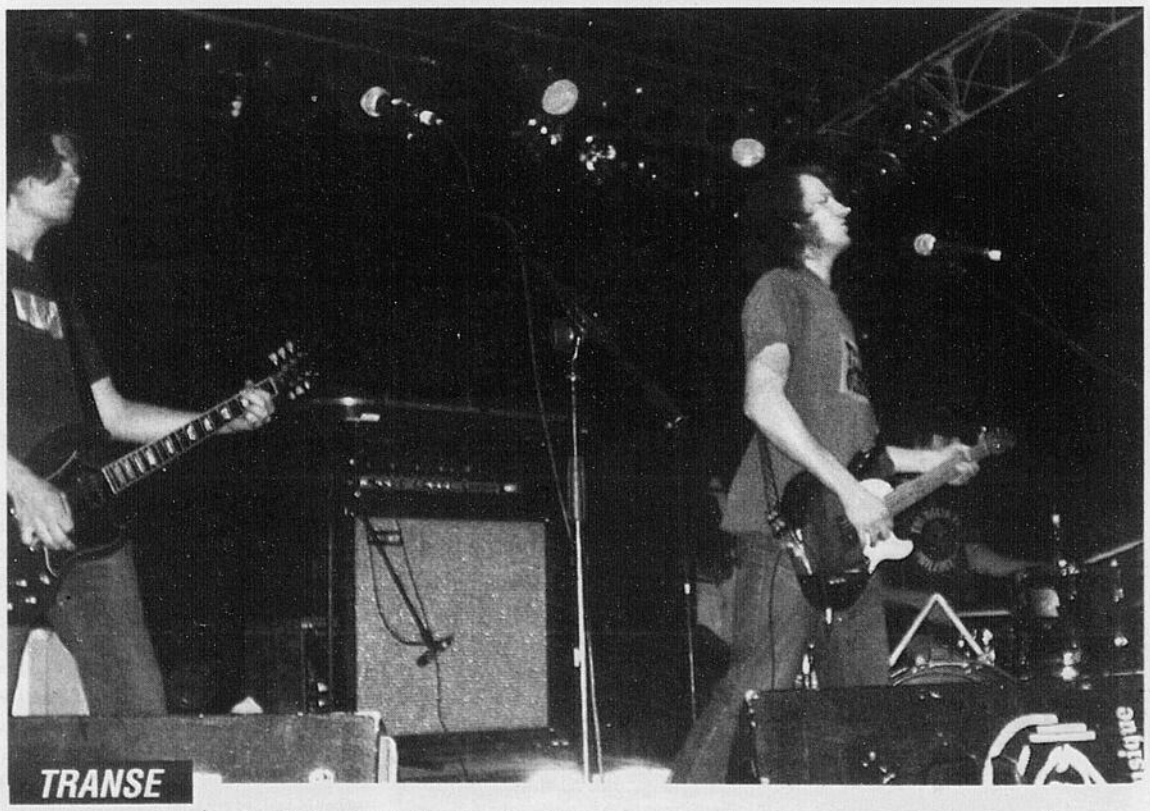
Le show continuel, beau temps, mauvais temps, était un tour de force. Qu'il ait lieu en même temps que les spectacles du Festival western fut motivé par la disponibilité des groupes invités à se produire. Toutefois, nous avons rencontré à l'entrée du Rock Fest un couple de Saguenay venu voir Kevin Parent et qui a choisi d'assister aux concerts des rockers.

Les formations qui se sont succédées ont toutes livré des performances marquant l'évolution du rock depuis sa lancée. Musique endiablée, critique sur la vie actuelle, parfois moraliste envers les durs du rock qui ont laissé choir le culte de leurs instruments pour des impératifs commerciaux. La virtuosité poussée à l'extrême, où les effets innovants des guitares électriques qui ont suivi les avancées techniques, avait quelque chose d'émouvant. Pas tellement parce que le système de son de 6000 watts et l'éclairage scénique enveloppé de fumée créaient l'ambiance, mais bien parce que les musiciens et chanteurs y mettaient leurs «tripes».

Pour les nostalgiques, il y avait quelques accords et arrangements qui n'auraient pas fait rougir un Led Zepplin ou un Jimmy Hendrix, quand ils étaient d'une jeunesse intense, mais cela passait par du neuf, l'expérience d'aujourd'hui.

La fraternité autour d'un tel phénomène musical était plausible. On voyait se former une connivence entre les musiciens sur la scène et le public, mais pas une horde anonyme, des gens qui se parlaient, partageaient ensemble bouffe et bière avec le goût d'entendre et de voir ce que les radios et les télés diffusent très rarement.

Côté matériel, le budget de 35 000 $, pour un événement qui a attiré autour de 3000 fans, reste mince et exige beaucoup de bénévolat. C'est à se demander si le Rock Fest ne devrait pas se greffer à une organisation déjà en place. En tout cas, les gens du Festival western en parlent. Pour le moment, le Rock Fest a une envergure régionale indiscutable, autant pour les groupes musicaux s'y produisant que pour l'assistance.



TRANSE

Le groupe Galaxie 500 mettait en transe une bonne foule d'amateurs de rock, samedi soir.

Information sur le virus du Nil

Communication-Québec a reçu 28 000 appels en trois mois

(Selon Le Soleil) - Malgré le discours rassurant des politiciens entourant le virus du Nil occidental (VNO), la population s'inquiète. Fait surprenant, du 29 avril au 10 juillet, Communication-Québec, l'organisme à contacter pour rapporter un oiseau mort ou obtenir de l'information sur le VNO, a reçu 28 000 appels de citoyens sur le sujet, soit 4000 de plus qu'en six mois l'an dernier.

«C'est assez phénoménal la quantité d'appels téléphoniques et de demandes sur Internet» concernant le virus, déclarait la ministre chargée de l'organisme, Michelle Courchesne, lors des travaux parlementaires, la semaine dernière.

Christian Therrien, directeur adjoint aux opérations et aux mesures d'urgence à Communication-Québec, explique la hausse connue cette année par trois facteurs. «Les gens sont plus sensibilisés, c'est la troisième année. Aussi, ils sont plus familiers avec le VNO et mieux informés. Et il faut considérer qu'on fait dans le virus cette année, avec le SRAS.»

Communication-Québec donne une information de première ligne quant aux moyens de protection, aux symptômes de la maladie, aux zones d'épandage et à la centrale de signalement des oiseaux. Et quand une personne manifeste des signes d'infection, les agents de renseignements la réfèrent directement à Info-Santé, indique M. Therrien. «Au début de la saison, on avait beaucoup d'appels sur les zones à risque. Mais maintenant, les gens sont plus préoccupés par leur protection personnelle, celle de leurs proches ou de leur animal de compagnie», souligne-t-il.

Il remarque qu'avec les vacances, les appels ont toutefois diminué. «Heureusement, les gens ont d'autres préoccupations.»

Ministre

De son côté, le ministre de la Santé, Philippe Couillard, prône la prévention, mais ne veut surtout pas «surdramatiser» la situation. «Je ne voudrais pas qu'on suscite dans la population une inquiétude qui n'est pas justifiée en regard des données qu'on a actuellement», a-t-il dit récemment à l'Assemblée nationale.

L'an dernier, 19 cas d'infection par le VNO ont été signalés sur le territoire québécois. Sur ces 19 cas, un est probable, quatre sont encore sous investigation et il y a eu deux décès dans la région métropolitaine de Montréal.

En plus de sa vaste campagne d'information, le gouvernement a procédé à des épandages de larvicides. Et pour la première fois cette année, les oiseaux, premiers à être affectés par la maladie, sont analysés au Centre québécois sur la santé des animaux sauvages et à la faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, ce qui accélère le processus.

Il est possible de joindre un agent de renseignements à Communication-Québec du lundi au vendredi de 8 h30 à 20h et de 9h à 17 h le samedi et le dimanche en composant le 1-800-363-1363. «Autrement, les gens peuvent laisser un message et on retourne les appels le lendemain», assure M. Therrien. De la documentation et des liens utiles sont aussi disponibles sur le site flwww.msss.gouv.qc.ca/f/-sujets/virusnil.htmfl.

En bref

Séisme

DIXON ENTRANCE, C.-B. (PC) — La côte nord de la Colombie-Britannique et les Iles de la Reine Charlotte ont été secouées samedi soir par un séisme atteignant 6,1 sur l'échelle de Richter.

L'épicentre de la secousse a été fixée à 88 kilomètres au nord de Dixon Entrance et ses effets ont été ressenties vers l'intérieur jusqu'à Terrace.

Bien que puissant, le séisme ne semble pas avoir causé de dommages ou blessures.

Cette même région avait été frappée par un séisme beaucoup plus puissant de magnitude 8,1 sur l'échelle de Richter en 1949.

Bilan

MONTREAL (PC) — Au moins une personne a perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Un motocycliste de 22 ans a manqué une courbe de la route 222 à Maricourt et percuté un poteau vendredi soir vers 18 h 30. Maxime Caron, de Sainte-Rosalie, n'a pas survécu à l'accident causé par la vitesse excessive, tandis que son compagnon qui le suivait sur une autre moto s'en est tiré avec quelques blessures.

Meurtre

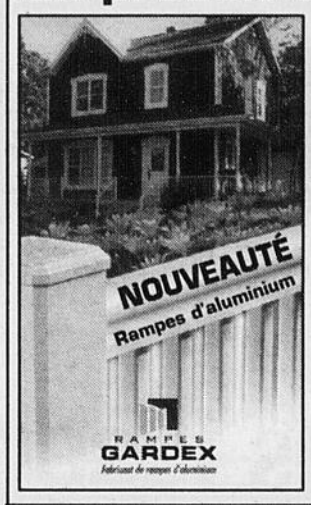
OTTAWA (PC) — Un jeune homme de 20 ans d'Ottawa s'est rendu lui-même vendredi après-midi aux policiers d'Ottawa en relation avec le meurtre de William Goodwin, âgé de 58 ans, qui avait été retrouvé sans vie dans son appartement le 7 juillet dernier.

Joshua Colpitts a été accusé de meurtre au premier degré et de possession de biens volés d'une valeur de plus de 5000 $. Il a brièvement comparu à la cour d'Ottawa samedi matin. Il doit y retourner mardi afin de connaître sa date de comparution.

Des voisins avaient découvert la dépouille inanimée de William Goodwin plusieurs jours après son décès. Ce même jour, les policiers d'Ottawa avaient poursuivi un homme qui se trouvait au volant du véhicule de M. Goodwin.

Plusieurs effets personnels de la victime avaient également été subtilisés. William Goodwin occupait les fonctions de directeur général des services de technologie de l'information, à la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

SUNDECK
un produit durable et efficace







• La membrane Sundeck peut être installée autant sur le béton que le contreplaqué
• 100 % imperméable
• Antidérapante

NTR inc. Normand Tremblay propriétaire
SAGUENAY et LAC-ST-JEAN
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 545-1995 - Cell.: 540-7939
00556925

NOMINATION
CHEZ ROCOTO TOYOTA



BENOÎT LÉVESQUE
REPRÉSENTANT DES VENTES

Madame Carole Bergeron, directrice générale des ventes de Rocoto Toyota, le chef de file des concessionnaires automobiles au Saguenay – Lac-Saint-Jean, est heureuse d'annoncer la nomination de M. Benoît Lévesque au sein de sa dynamique équipe des ventes. Avantageusement connu dans le milieu de l'automobile, M. Lévesque vous invite à venir le rencontrer afin de vous conseiller sur les différentes méthodes de financement (l'achat ou la location) ainsi que sur nos nombreux plans de protection.

Merci de faire confiance à l'équipe de Rocoto Toyota

ROCOTO TOYOTA
1540, boul. du Royaume, Chicoutimi/549-5574
00556810

MOTEURS NERVEUX.
PRIX RELAX.

Echo
199$
par mois/location 60 mois • Transport et préparation inclus
0 $ comptant
24 000 km par année
À partir de
14 125 $*



RAV4
279$
par mois/location 48 mois • Transport et préparation inclus
Comptant de 3809 $ ou échange équivalent
Option 0 $ comptant également disponible à la location
À partir de
24 485 $*
0 $ Dépôt de sécurité
0 $ Premier versement





viens chercher ton volant!
ÉQUIPE TOYOTA

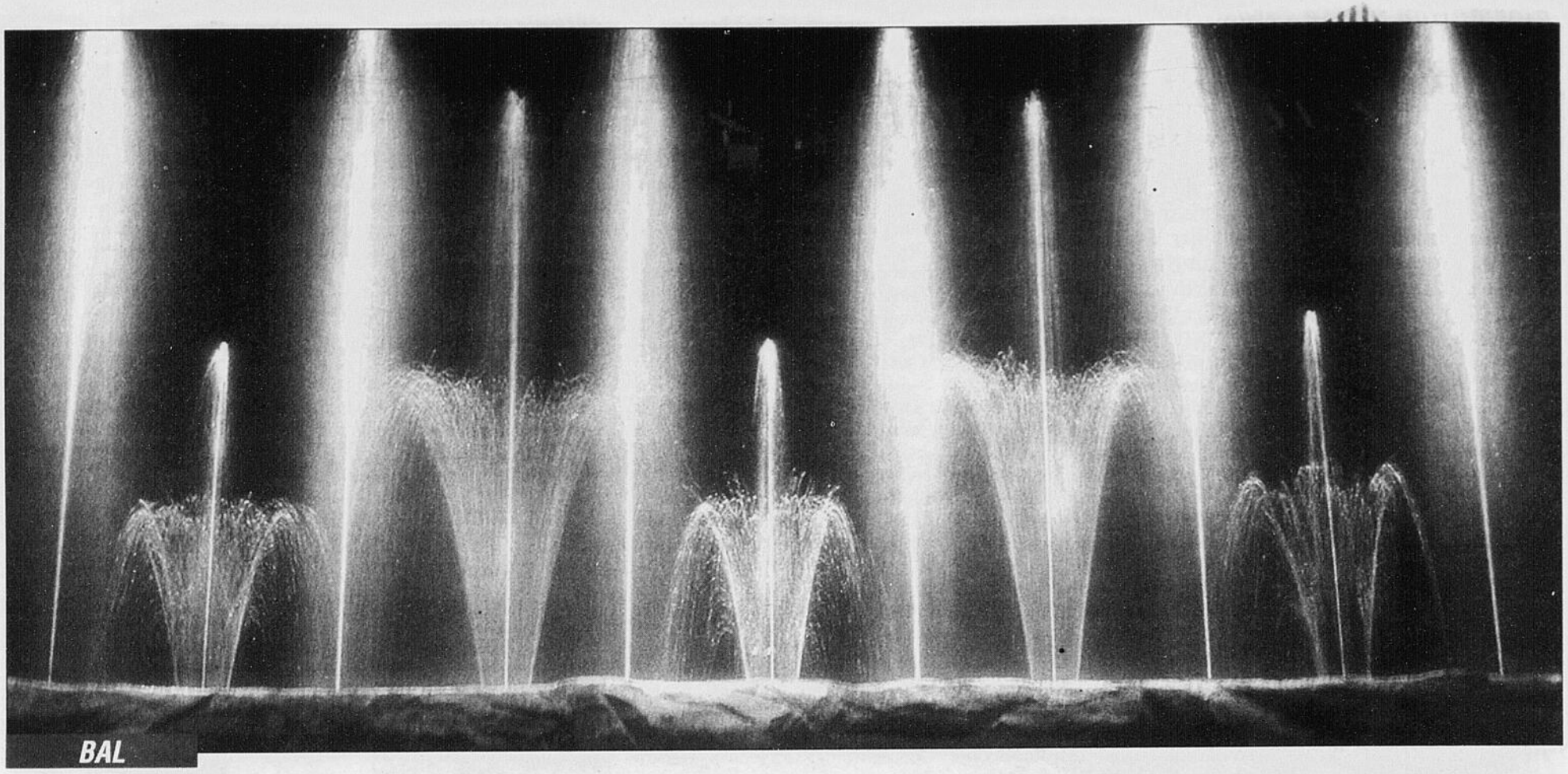
FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9 %

Camry LE
289$
par mois/location 48 mois • Transport et préparation inclus
Comptant de 3657 $ ou échange équivalent
Option 0 $ comptant
également disponible à la location
24 000 km par année
À partir de
24 800 $*

00557074

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des taxis protecteurs.
Votre concessionnaire www.toyota.ca

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers.* Offre de location au détail valables sur les modèles Echo 2003 (BT123M AA), RAV4 2003 (HH20VM AA) et Camry LE/BE32KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 228,67 $ (Echo 2003), 0$ (RAV4 2003) et de 332,42 $ pour la Camry Le 2003, taxes incluses et dépôt de sécurité de 200 $ (Echo 2003), 0$ (RAV4 2003 et de 350 $ pour la Camry LE, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Echo) et de 10 ¢ pour la Camry LE et le RAV4 2003 du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. * PDSF pour la Echo (BT123M AA), RAV4 2003 (HH20VM AA) et la Camry LE 2003 (BE32KP AA) neufs en stock ** Rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 juillet 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Le Bal des lasers et des fontaines déploie ses couleurs et ses images tous les jours au Palais municipal de l'arrondissement de La Baie.

(Photo Michel Tremblay)

Théâtre du Palais municipal

«Le Bal des lasers et des fontaines» fait son chemin

(DP)- «Le Bal des lasers et des fontaines» a repris l'affiche au théâtre du Palais municipal, sans tambour ni trompette, c'est-à-dire sans publicité ou presque: il est présenté tous les jours de la semaine (à 14h) jusqu'au 30 août.

Conçu par Louis Wauthier pour mettre en valeur les dispositifs techniques de pointe utilisés dans «la Fabuleuse...», «Le bal des lasers et des fontaines» évoque quelques périodes du cinéma américain à l'aide de rayons laser, de jets d'eau colorés et de musique. Le programme a été divisé en blocs: comédie musicale, films disco et danse, films d'animation pour les jeunes, et science-fiction.

En ouverture, un mur d'eau forme l'écran sur lequel s'affichent les chiffres décroissants comme ceux qu'on trouvait autrefois au cinéma. L'effet est fort plaisant et par la suite, il est très agréable de se laisser bercer par un ensemble bien synchronisé de musiques, de fontaines et de lasers. Le nombre de variations possibles dans les jets d'eau semble inépuisable. On croit avoir tout vu, et tout à coup les jets deviennent bicolores comme des bâtons de crème. Ou alors ils montent plus haut que ce que l'on croyait possible.

Le laser et les fontaines sont tour à tour mis en évidence selon les séquences, et sauf pour quelques instants, les deux techniques n'interviennent pas simultanément. Dans les passages de fontaines, où le visuel est par définition abstrait, c'est la musique qui permet de se situer. On entend donc les airs de «la Mélodie du bonheur» tels «L'enfant des collines», «Edelweiss», «Doré-mi», tandis que les fontaines, divisées et regroupées à l'infini selon diverses configurations, s'élèvent en colonnes et retombent en cascades, tout droit ou en tournoyant gracieusement, prenant diverses teintes grâce aux jeux de lumière.

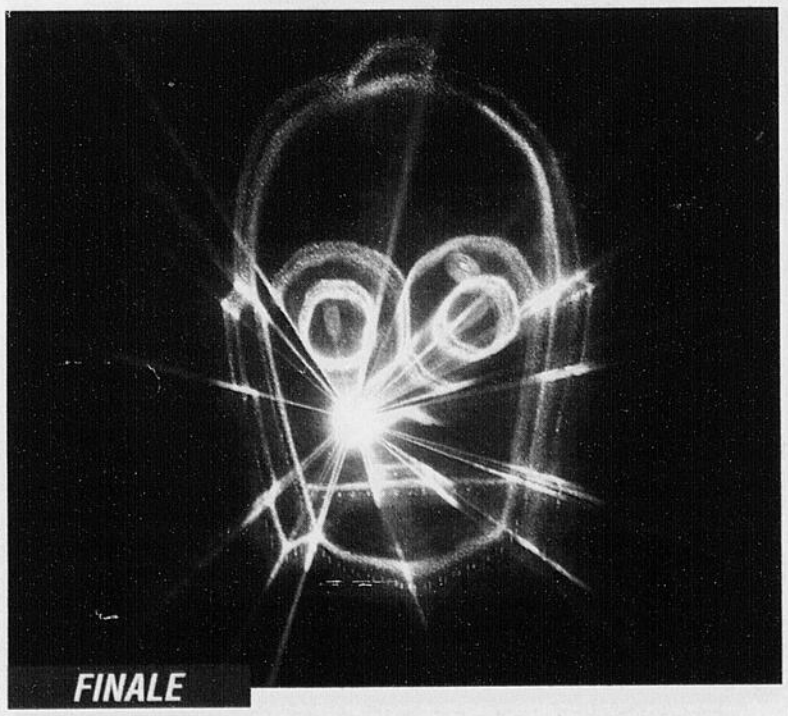
Les rayons laser illustrent plus concrètement les passages où ils sont en évidence, car ils peuvent dessiner des objets: les girafes, éléphants, singes et lions du Roi Lion, Aladin et sa lampe magique, le monde sous-marin de La petite sirène, dans le passage consacré aux films pour enfants.

La finale fait également appel aux lasers qui recréent les vaisseaux spatiaux et les robots de «La guerre des étoiles»: les effets sonores évoquent les combats et les tirs d'armes futuristes sophistiqués, entre lesquels le spectateurs est littéralement captif.

En avant-programme, le public a droit à un aperçu d'une «prochaine production», alors que les fontaines dansent sur «la chevauchée des Walkyries» de Wagner: Louis Wauthier travaille depuis quelques années à ce spectacle pour lequel il voudrait utiliser d'autres possibilités techniques tout en mettant la musique classique en valeur. Ce sera peut-être la prochaine incarnation du Bal des lasers, ou il pourrait être présenté à un autre moment de l'année, dit-il.

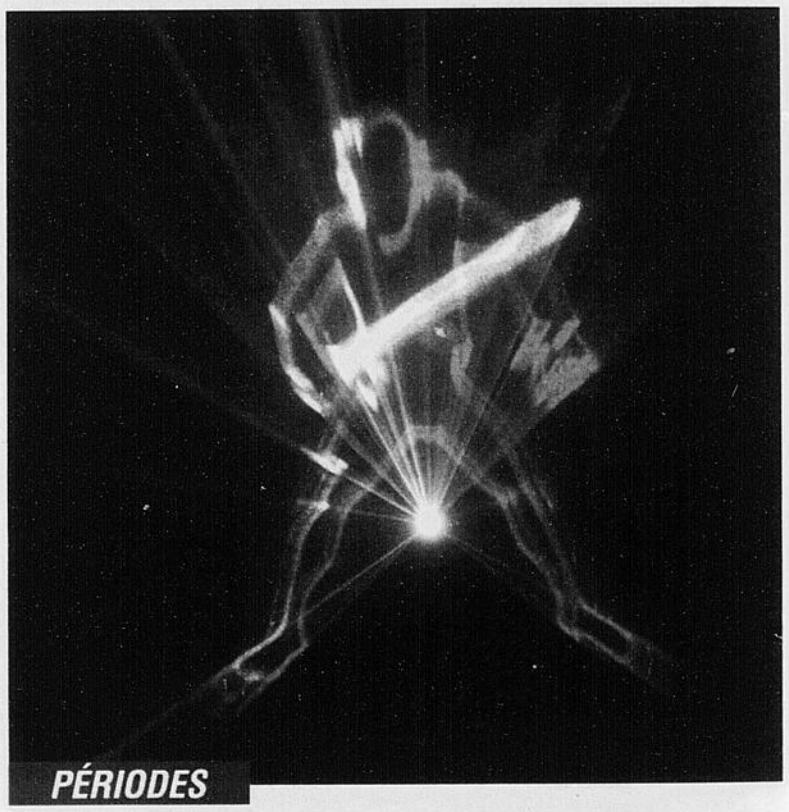
Si la technologie requise pour le spectacle est très sophistiquée, le programme ou scénario est par ailleurs extrêmement simple, peut-être un peu trop sommaire, car réduit à un petit nombre de films (uniquement américains nous a-t-il semblé) et d'époques. On aurait apprécié un angle de présentation, un point de vue, ou encore un peu plus d'humour. Ceci dit, le spectacle est agréable à voir et à entendre, il permet notamment d'entrevoir les innombrables possibilités des deux techniques: lasers et fontaines.

Ce très court spectacle est offert en guise de complément aux spectateurs de «La fabuleuse histoire d'un Royaume», en particulier à ceux qui viennent de l'extérieur, nous expliquait le concepteur Louis Wauthier. Ils peuvent acheter un forfait et voir «Le bal...» en après-midi, en famille. Presque aucune promotion n'est faite, de sorte que bien des gens de la région ne connaissent toujours pas l'existence de ce spectacle, après cinq ans. Le jour de notre passage, une petite poignée de spectateurs avaient pris place dans l'immense salle, que l'air climatisé rendait particulièrement glaciale. L'assistance peut atteindre 200 à 300 personnes les jours de Fabuleuse..., ce qui est tout de même assez peu pour une salle aussi grande.



La finale fait aussi appel aux lasers qui recréent les vaisseaux spatiaux et les robots de «La guerre des étoiles»

(Photo Michel Tremblay)



«Le bal des lasers et des fontaines» évoque quelques périodes du cinéma américain à l'aide de rayons laser, de jets d'eau colorés et de musique.

(Photo Michel Tremblay)

LA VENTE D'ÉTÉ HONDA

C'EST LE TEMPS DE ROULER EN Honda



Berline Accord LX-G 2003

Prix de location

299 $*

Incluant 96 000 km

Option 0 $ comptant disponible

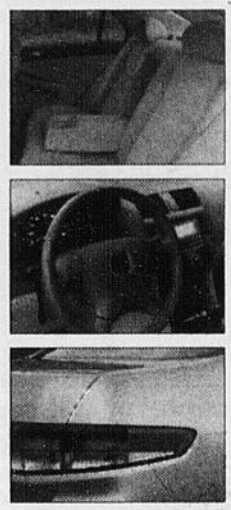
Transport et préparation inclus en location seulement

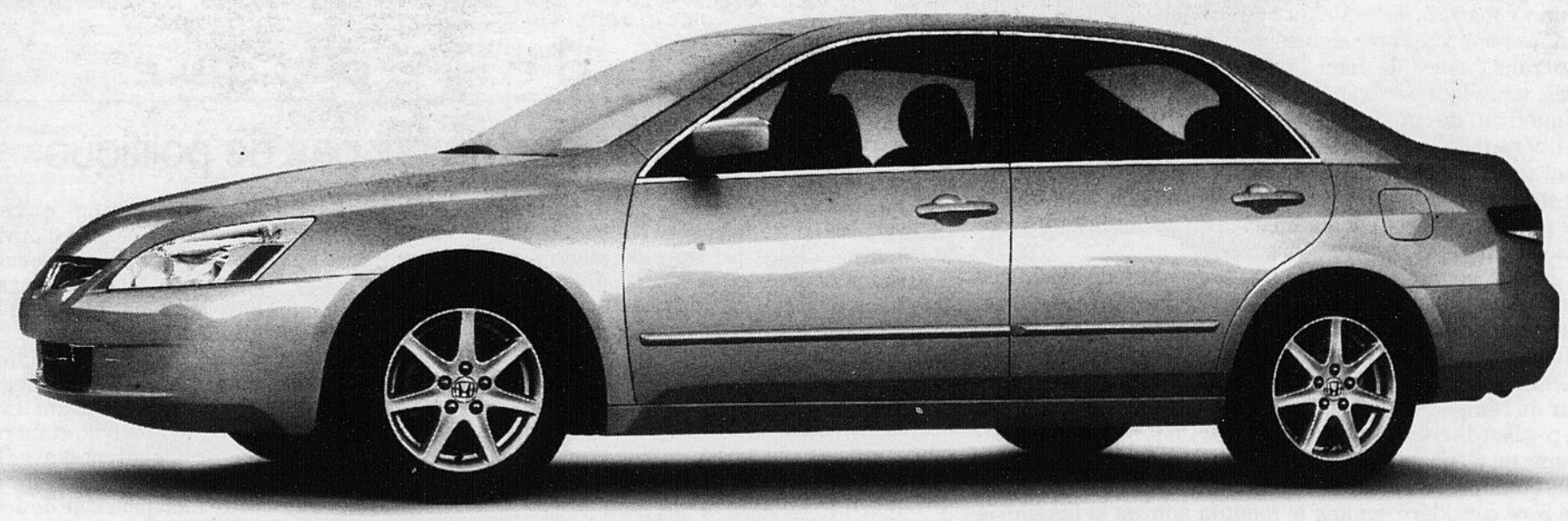
Notre taux de location

5,8 %

0 $ dépôt de sécurité

- Transmission automatique
- Moteur i-VTEC[MC] 2,4 litres à DACT et 160 chevaux
- Antivol immobilisateur
- Climatisation sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Entrée sans clé et ouverture des vitres à distance
- Coussins gonflables latéraux avant





Berline Accord EX V6 2003
Illustrée

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur la berline Accord LX-G 2003 (modèle CM5643E) neuve. Versement mensuel de 299 $, pendant 48 mois pour un total de 19 117 $. Versement initial de 4 765 $, ou échange équivalent, première mensualité exigible. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00556862

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Conseil de la fédération: la dernière chance du Canada



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

À la veille de partir en vacances, Jean Charest a réussi avec brio l'examen de passage autorisant le Québec à reprendre pied dans le Canada. Le chef libéral se permet même un doublé. En effet, alors qu'il s'attendait à ce que son idée de créer un Conseil de la fédération prenne au moins quatre ans avant de trouver son chemin dans les capitales provinciales, elle a été acceptée d'emblée. En prime, la suggestion du Premier ministre québécois visant la création d'un Bureau sur le déséquilibre fiscal a elle aussi trouvé preneur.

À peine élu, Jean Charest se pose déjà en leader des chefs de gouvernements provinciaux. Il lui reste maintenant à convaincre Ottawa que les initiatives auxquelles il est à l'origine favoriseront le partenariat au lieu de l'affrontement auquel les Canadiens, en particulier les Québécois, ont toujours été habitués.

En tout cas, Paul Martin sait déjà, lui, à quoi s'en tenir... Dès le lendemain de l'annonce de la création du Conseil de la fédération, il a pris note publiquement du fait, précisant que la tenue d'une conférence annuelle des Premiers ministres, afin de débattre des grands enjeux socio-économiques canadiens, permettrait sans doute d'aller au-devant de certains problèmes particulièrement épineux. On comprend que, en attendant de s'installer dans le fauteuil du Premier ministre, le successeur (presque) désigné de Jean Chrétien n'ait d'autre choix que de démontrer de l'intérêt envers ce syndicat de chefs de gouvernement. Peut-être sera-t-il tenté de changer d'avis une fois investi du pouvoir...

Causes différentes, même combat

En attendant la relève de la garde à Ottawa, plusieurs n'hésitent pas à parler d'événement historique, car le Conseil de la souveraineté marque un tournant majeur dans la manière dont les provinces ont toujours négocié avec le gouvernement central. L'intransigeance de Jean Chrétien et de certains de ses ministres, voire leur arrogance, n'est pas étrangère à ce brusque changement de cap. À cet égard d'ailleurs, le dernier mandat des libéraux fédéraux est assez révélateur. Si ces derniers croyaient que l'arrivée à Québec d'un ex-ministre conservateur, de surcroît ardent défenseur du fédéralisme, signifiait la fin de leurs ennuis, force est d'admettre qu'ils ont fait un sacré mauvais calcul!

Jean Charest pourrait bien être à la cause du fédéralisme ce que René Lévesque fut à celle de la souveraineté, c'est-à-dire, pour Ottawa, un sérieux empêcheur de tourner en rond... Dans le «meilleur pays du monde», qui vient tout de même de glisser en huitième place dans le palmarès des Nations-Unies, l'humeur du temps est au changement.

Il n'y a pas lieu de croire que le Conseil de la fédération soit appelé à devenir un éléphant blanc. Les relations entre Ottawa et les provinces étant près du point de rupture et le Québec n'étant plus le seul à être considéré comme le mouton noir de la famille, le moment est venu de donner un sérieux coup de barre. Cela dit, cet outil sur lequel les fédéralistes provinciaux misent leurs espoirs pourrait bien constituer une arme à deux tranchants.

Les incursions barbares

On voit déjà d'ici quelle sera la réaction des souverainistes si jamais l'initiative devait faire long feu. Ceux-ci auront beau jeu de clamer, avec raison, que le Canada ne mérite pas une seconde chance et que, tout bien considéré, le Québec a tout intérêt à assumer seul sa destinée politique. Si jamais on devait arriver à un tel constat d'échec, parions que, cette fois, d'autres provinces seraient peut-être tentées de s'inscrire dans le même mouvement.

Jean Chrétien affirme se retirer de la vie politique la conscience en paix ; il est parvenu, dit-il, à éliminer le danger que représentaient les «séparatisses». Il est allé un peu vite en affaire. L'Opposition péquiste à l'Assemblée nationale n'a rien du radeau de la Méduse. De plus, le Premier ministre canadien est responsable en grande partie de l'arrivée du Conseil de la fédération, ce «collectif» mis sur pied par un autre Québécois qui en a assez des incursions fédérales sur son territoire.

Que ferait le Canada sans le Québec?



Droit de réplique

Jonquière en Musique ne fait pas de politique

M. Jacques Sergerie

L'organisation de Jonquière en Musique inc. désire, par suite de la parution de votre lettre dans le Quotidien, apporter certains éléments concernant des points que vous soulevez.

Premièrement, si nous avons fait monter le président de l'association libérale du comté de Jonquière, cela s'explique par le fait que grâce au partenariat politique que nous avons développée, nous avons réussi à obtenir une aide financière importante du fédéral s'additionnant à celle obtenue de M. André Harvey et de la Chambre de commerce de Jonquière pour la Fête du Canada. C'est ce qui explique que, cette année, nous avons tenu une «Semaine nationale» où le Canada fût grandement mis à l'honneur. Une organisation bénévole comme la nôtre se doit d'être reconnaissante envers ceux qui permettent de financer ses festivités.

L'occasion était belle pour souligner cet apport. Quant aux membres de l'exécutif, ils sont montés sur la scène à la demande du président du Parti libéral et non à mon invitation.

Multiculturalisme

Par ailleurs, dans un Canada où deux langues officielles sont reconnues, je m'étonne également de votre attitude face aux groupes musicaux.

Vous ignorez sans doute que nous avions un contrat avec Martin Deschamps et que nous avons dû déclarer forfait devant la réponse du Théâtre du Saguenay, qui a refusé d'annuler une clause d'exclusivité afin que son spectacle ait lieu dans le cadre de notre Festival.

Leurs exigences dépassaient tout entendement, malgré l'intervention du maire Jean Tremblay. Nous aurions ainsi eu un spectacle francophone et un anglophone.

Efforts

Il a fallu déployer des efforts spéciaux pour trouver un spectacle de qualité rapidement, allant même jusqu'à demander à un membre de notre organisation de se rendre à l'aéroport de Québec pour y accueillir les artistes dans les délais prévus, ceci occasionnant des frais de déplacement importants.

Je crois que comme Québécois et comme organisation festivalière, nous tentons toujours gratuitement d'offrir une panoplie de spectacles musicaux, sans arrière pensée nationaliste, mais avec une ouverture d'esprit qui permet d'ouvrir nos frontières à toute les cultures. Plus de 54 représentations musicales font partie de la programmation.

Tant qu'à l'unifolié, nous le respectons et notre organisation l'expose durant toute la durée du Festival, étant respectueuse des ententes avec le gouvernement fédéral, un partenaire indispensable de Jonquière en Musique inc.

Quant à votre mention sur la couverture de presse qui nous est consacrée, vous avez en partie raison. Les médias ne nous traitent pas à notre juste valeur, d'autant plus que nous consacrons des efforts et de notre budget afin d'émettre à chaque soir de spectacle, un communiqué à tous les médias. Il faudra sans doute revoir notre stratégie sur ce plan, car nous récoltons peu de ces efforts informatifs.

Jonquière en Musique demeure un festival populaire accessible, comme l'a si bien expliqué M. Bourdon, journaliste du Quotidien, une marque de commerce que nous désirons conserver pour la 15e édition en 2004.

M. Jean Ducharme, président.

Les pauvres auraient-ils moins faim durant la saison estivale?



PIERRE
BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Dans une de ses chansons, je crois que c'est «Amène-moi au bout de la terre», l'unique Charles Aznavour dit: «Il me semble que la misère serait moins pénible au soleil».

S'il est vrai que durant l'été, normalement, les gens éprouvent moins de problèmes au niveau du chauffage, -et encore il faut mettre des bémols avec les changements de température que nous connaissons au Québec -, il n'en demeure pas moins que se nourrir constitue une nécessité indispensable dans la vie de tous les humains.

C'est la raison pour laquelle nous avons été tellement surpris de constater que, dans notre région, la majorité des soupes populaires demeurent fermées cet été. En effet, sur six soupes populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean que la journaliste a pu rejoindre, quatre demeurent fermées durant toute la saison estivale.

Pourtant, comme le confiait lundi dernier Nathalye Maltais, la directrice générale de la Soupière de l'Amitié d'Arvida, à la journaliste Crystel Jobin-Gagnon: «Ce n'est pas parce que c'est l'été qu'il ne faut pas manger».

Alors que Louis-Philippe Turgeon, le directeur général de la Soupe populaire de Chicoutimi soutient qu'ils n'ont pas un problème d'argent mais plutôt un manque de bénévoles de son côté, Nathalye Maltais, de la Soupière de l'Amitié d'Arvida confie que son organisme regorge de bénévoles mais que c'est au niveau des finances que le problème se pose.

Au fait, vu froidement comme ça, peut-être Monsieur Turgeon devrait-il donner une aide financière à la Soupe Populaire d'Arvida qui manque de sous tandis que Mme Maltais, de son côté, pourrait-elle prêter des bénévoles à la Soupe populaire de Chicoutimi. Après tout, ne visent-ils pas, tous les deux, le même objectif et le même soucis d'aider les miséreux?

Chose certaine, on peut se demander de quelle façon, les enfants, de plus en plus nombreux dans les Soupes populaires, et les adultes dans le besoin réussissent à s'organiser lorsque les soupes populaires sont fermées durant l'été.

Car, il faut bien l'admettre, la misère et la pauvreté n'ont pas de saison. Elles frappent à l'année longue et les victimes sont de plus en plus nombreuses.

Toxicomanes et autres

Par ailleurs, nous apprenions également, ces derniers jours, que l'organisme Le Séjour de Jonquière, qui héberge des alcooliques, toxicomanes, joueurs compulsifs et itinérants doivent passer un été fort difficile car on ne peut maintenir tous les services à cause d'un manque d'aide financière.

Pourtant, il semble que l'été constitue une saison très favorable aux rechutes et à la surconsommation.

Comme c'est le cas pour les habitués des Soupes populaires, les personnes qui fréquentent l'organisme Le Séjour devront se débrouiller comme elles peuvent cet été.

Malheureusement, spécialement dans le domaine de la maladie mentale, nos gouvernants ont cru, souvent à tort, que toutes les personnes atteintes pouvaient être «désinstitutionnalisées» ce qui, malheureusement, n'est pas toujours le cas. Que de drames vécus par ce manque de soins et de suivi chez les personnes aux prises avec des maladies mentales.

La folie continue

Dans un autre ordre d'idée et de folie, plus joyeux celui-là, l'attrait des gens envers les vedettes fabriquées par le petit écran dans le cadre de Star Académie, ne se dément guère.

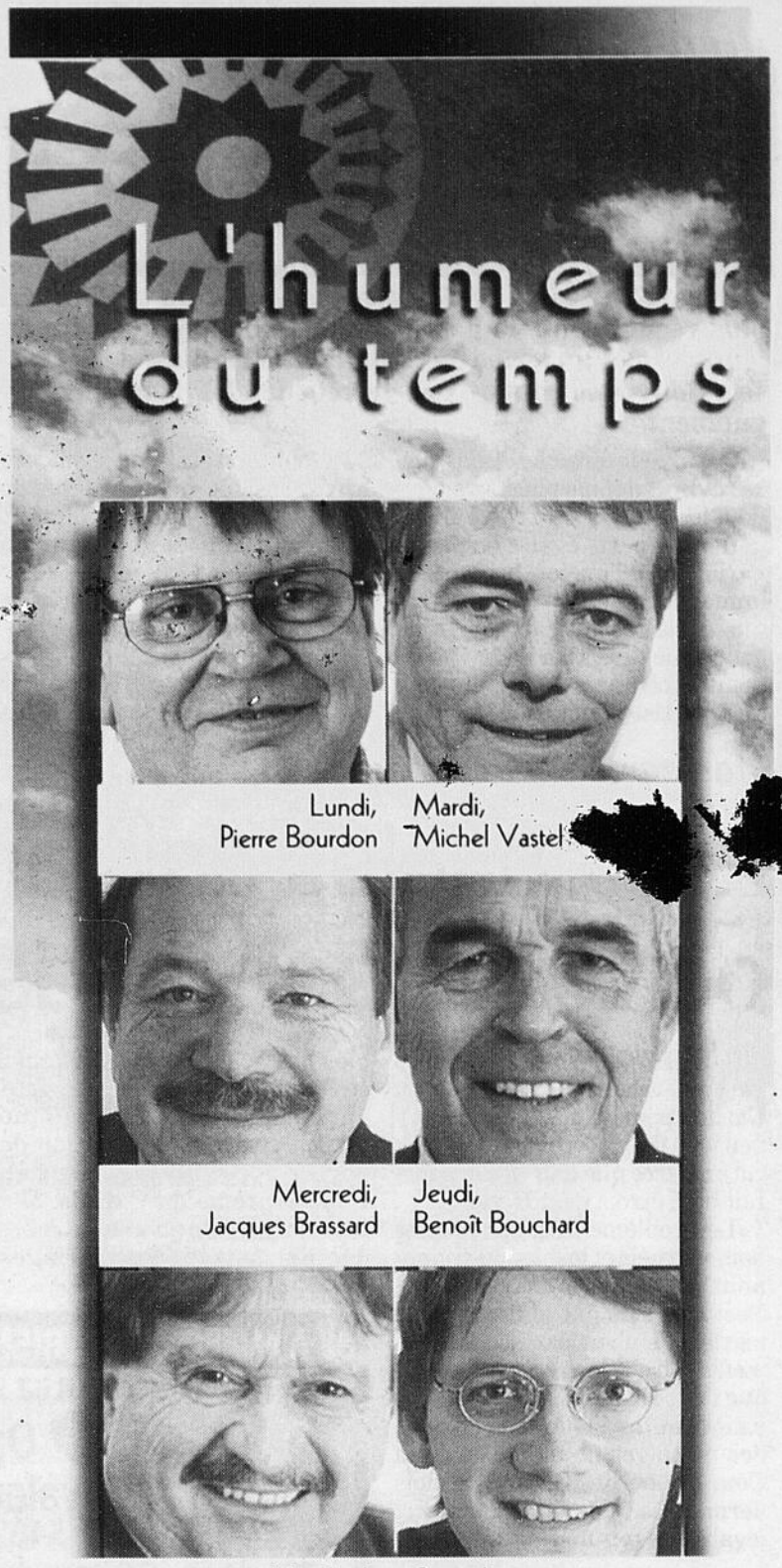
A preuve, le succès remporté à l'occasion du passage de ces jeunes vedettes au Centre Georges-Vézina et l'engouement indéfectible de la population.

Pour une, la jumelle Annie Villeneuve, porte-parole officielle de la Fromagerie Boivin et de son fromage qui fait SKOUIK SKOUIK, récolte les dividendes de cette notoriété instantanée créée par le petit écran.

Chose certaine les patrons de la Fromagerie Boivin et la jolie jumelle ne s'en plaindront pas.

On n'a qu'à penser au succès monstre de la journée portes «Grandes ouvertes» tenue hier, dans les locaux de la compagnie sis dans le rang Saint-Joseph (aussi appelé rang du fromage), dans l'arrondissement de La Baie.

Sur ce, bonne semaine et surtout bonnes vacances aux travailleurs et travailleuses de l'industrie de la construction.





C'est à souhaiter que malgré la fermeture de leur Soupe populaire, les gens dans le besoin d'Alma passeront un bel été.

(Photo Steeve Tremblay)



Annie «shouik shouik» Villeneuve a pris un bain de foule à la Fromagerie Boivin de l'arrondissement baieriverain hier.

(Photo Michel Tremblay)

Tous les jours,
un chroniqueur différent,
une vision différente...

...de l'actualité
d'ici et
d'ailleurs!

le QUOTIDIEN

00556371

Henri-Paul Rousseau poursuit son ménage

La Caisse de dépôt quitte Hollywood

MONTRÉAL (PC) - Henri-Paul Rousseau poursuit son ménage à la Caisse de dépôt et placement du Québec. Le plus récent coup de balai, annoncé dimanche en fin de journée, met un terme aux activités de la filiale de la Caisse à Hollywood connue sous le nom de CDP Capital Entertainment.

La nouvelle direction de la Caisse révisait depuis plusieurs mois déjà les activités de cette filiale détenue à parts égales en partenariat avec l'ancien promoteur immobilier Henry Winterstern, qui avait retenu l'attention de l'ancienne direction de la Caisse pour ses contacts dans l'industrie du divertissement.

M. Winterstern était d'ailleurs le responsable du bureau chef de CDP Capital Entertainment situé sur Sunset Boulevard à Hollywood, en Californie.

La Caisse justifie sa décision par des «divergences d'interprétation importantes depuis janvier dernier» avec Henry Winterstern sur l'interprétation des ententes existantes et également sur «la manière de mettre en oeuvre les orientations de CDP Capital Communications».

«M. Winterstern ne fera plus de représentation pour la Caisse, il ne fera plus de prospection pour la Caisse et il ne siégera plus sur des conseils d'administration au nom de la Caisse», a précisé la porte-parole de la Caisse de dépôt, Lucie Frenière, au cours d'un entretien téléphonique.

Ententes respectées

La direction de la Caisse «a informé» Henry Winterstern que, tout en respectant les ententes existantes, les activités de gestion des placements de CDP Capital Communications seront réalisées à Montréal.

CDP Capital Entertainment avait été créée en juin 2001, sous l'administration de l'ex-pdg de la Caisse Jean-Claude Scraire, pour conseiller les gestionnaires de la filiale CDP Capital Communications qui effectuent des placements dans le secteur du divertissement.

Lucie Frenière n'était pas en mesure de préciser ce qu'il adviendra des quelques employés du bureau de Hollywood. «Ce n'est qu'une première annonce d'un long processus dans ce dossier», a expliqué la porte-parole, qui n'a pas voulu élaborer sur la nature des divergences qui existent entre la Caisse et Henry Winterstern. Ce dernier n'a d'ailleurs pu être rejoint par la Presse Canadienne.

La direction de la Caisse de dépôt a également souligné par voix de communiqué que la représentation de la Caisse sur les conseils d'administration des compagnies Mosaic Group, Mosaic Publishing, Lakeshore Entertainment et Dick Clark Productions sera assurée par de nouveaux administrateurs à être nommés éventuellement par CDP Capital Communications. La Caisse détient également une participation dans le géant Metro Goldwyn Mayer sans toutefois détenir un siège au conseil d'administration de cette entreprise publique.

Mariage en sol canadien

Les couples gais américains doivent y penser deux fois

TORONTO (PC) - Les couples gais américains qui viennent au Canada pour se marier doivent y penser à deux fois avant de s'exécuter, parce que leur union pourrait bien être... pour la vie.

«Le problème pour les couples homosexuels et lesbiens qui viennent de l'extérieur (du pays), c'est que s'ils ont le droit de se marier, ils n'ont pas nécessairement le droit de divorcer», explique l'avocat de Toronto Douglas Elliott, qui avait défendu la cause des mariages de même sexe en Cour d'appel de l'Ontario, le mois dernier. La Cour avait conclu à la légalité de tels mariages.

Décision cruciale

Me Elliott signale que s'il n'y a aucune nécessité d'être résidant canadien pour se marier au Canada, il faut l'être pendant un an pour pouvoir divorcer. Ce qui veut dire qu'un couple gai vivant dans un pays où son mariage n'est pas officialisé ne pourra pas divorcer, à moins qu'un des partenaires au moins ne déménage au Canada. «C'est donc une décision cruciale», d'ajouter l'avocat.

Depuis le jugement de la Cour d'appel de l'Ontario, le 10 juin dernier, des douzaines de couples gais américains sont venus se marier au Canada. Le gouvernement fédéral a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de porter appel du jugement en Cour suprême du Canada. Il a toutefois ajouté qu'une loi amendée permettant les mariages d'individus de même sexe serait soumise à la Cour pour son évaluation avant d'être adoptée par le Parlement.

Ailleurs dans le monde, seuls la Belgique et les Pays-Bas reconnaissent la légalité des mariages homosexuels et lesbiens.

FAITES-LE VOUS-MÊME AVEC LA SCIERIE MOBILE
Location avec ou sans opérateur
• Moteur de 20 HP
• Démarreur électrique
• Commande et avance manuelles
• Lame 1 1/4" x 162"
• Longueur de châssis 20 pieds
• Coupe 16 pieds x 32" diamètre
• Poids 950 livres
• Rendement possible 3500 pmp/jour 2 hommes
545-7605
Pour information: POMPES SAGUENAY
1700, boul. St-Paul, suite 108 Chicoutimi
00554709

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE Opinion de la valeur marchande GRATUITE
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
1er agent vendeur et inscripteur régional pour l'année 2002
Sutton
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00556825

« Demander de l'aide... c'est fort! »
• Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE
• Le Maillon (Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de la maladie mentale): 277-3553 / 543-3463
• GPDDSM (Groupe de promotion et défense des droits en santé mentale): 668-6851
• Tel Aide: 695-2433 / 1-888-600-2433
00541108

LA BAIE MOTEUR ENR.
VENTE DE PIÈCES, RÉPARATION DE MOTEURS
2 ET 4 TEMPS ET VTT
SERVICE PERSONNALISÉ
Dépositaire: COLUMBIA - TECUMSEH - BRIGGS & STRATTON
Scie à chaîne: STIHL - JONSERED - HUSQVARNA - SHINDAIWA
VENEZ VOIR NOTRE BEAU CHOIX
1131, boul. de la Grande-Baie Sud • 544-3881
00556063

Résultats

LOTO QUÉBEC

Loto 649 — Tirage du 2003-07-12

04 08 13 21 29 35 — Complémentaire: (03)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+	6	77 762,40 $
5/6	320	1 156,40 $
4/6	13 446	53,20 $
3/6	226 466	10,00 $

Ventes totales: 11 944 793 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2003-07-12

03 15 23 26 34 42 — Complémentaire: (44)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	39	500,00 $
4/6	1 226	50,00 $
3/6	21 319	5,00 $

Ventes totales: 563 778,50 $

Extra Tirage du 2003-07-12 — NUMÉRO 069056

Extra Tirage du 2003-07-13 — NUMÉRO 493878

La Quotidienne Tirage du 2003-07-13 — 3 790 — 4 3413

Banco Tirage du 2003-07-13 — Banco Spécial

08 09 15 26 29 32 33 36 39 40
41 43 46 49 52 55 56 60 63 66

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Roue de Fortune Chez vous!
LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI À 18 h 25 SUR LE RÉSEAU TQS

Résultats

LOTO QUÉBEC

Été de Rêve — Un lot de 250 000 $ ou un voyage autour du monde

Tirage du: 2003-07-14 — 056943

2003-06-30	688591	2003-07-07	601393
2003-07-01	445773	2003-07-08	844125
2003-07-02	922941	2003-07-09	293103
2003-07-03	129896	2003-07-10	460292
2003-07-04	223572	2003-07-11	396982

(décomposables)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

DU 30 JUIN AU 25 JUILLET 2003

LUNDI VOYAGE OU 250 000 $ — MARDI BATEAU OU 250 000 $ — MERCREDI PORSCHE OU 250 000 $
JEUDI MOTORISÉ OU 250 000 $ — VENDREDI 1 000 000 $

LES SPÉCIAUX Rôtisserie Thibeau
UN SEUL PRIX 3,99 $
LES LUNDIS: 3 mcx poulet frit garnis (frites, sauce, salade et pain)
LES MARDIS: Pizza 10"
LES MERCREDIS: Spécial du chef (cuisse ou poitrine au choix du chef)
LIVRAISON
Bon pour vous! Bon pour votre Budget!
FAITES VITE, PROFITEZ-EN!
Valide au comptoir, en salle à manger et en livraison. (Livraison 2,50 $ en sus)
690-8989 — 1277, des Champs-Élysées, Chicoutimi
547-3444 — 2315, rue St-Hubert, Jonquière
00553101

L'ÉVÉNEMENT

ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN

KIA

AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS‡ sur les modèles sélectionnés

OU

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ sur les modèles sélectionnés

OU

ACHETEZ MAINTENANT ET NOUS PAIERONS LA TPS¶ sur les modèles sélectionnés

ET MAINTENANT AVEC CHAQUE NOUVELLE SEDONA OBTENEZ 500 L D'ESSENCE GRATUITS POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT

SEDONA LX 2003

La minifourgonnette à l'indice de sécurité supérieur

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE 239 $* PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 3 850 $ DE COMPTANT

0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

15 $ DE PLUS PAR MOIS ENSEMBLE DVD

★★★★★

INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL††

RÉSISTANCE AUX IMPACTS FRONTAUX 5 ÉTOILES

RÉSISTANCE AUX IMPACTS LATÉRAUX 5 ÉTOILES



PDSF : 24 995 $**
Modèle EX-L illustré

OU

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

ET MAINTENANT, AVEC TOUTE NOUVELLE RIO OU SPECTRA OBTENEZ 300 L D'ESSENCE GRATUITS POUR UNE DURÉE LIMITÉE SEULEMENT



RIO S 2003

La quatre-portes qui vous en donne plus

• Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables • Lecteur laser • Poutrelles latérales d'impact en acier

LOCATION À PARTIR DE 159 $* PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 595 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS



RIO RX-V 2003

La cinq-portes dynamique et agréable à conduire

• **AVEC CLIMATISATION** • Moteur de 1,6 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Lecteur laser • Roues en alliage de 14 po

LOCATION À PARTIR DE 189 $* PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 195 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS



PDSF : 16 795 $**
Modèle GSX illustré

SPECTRA LS 2003

La compacte dotée de l'un des habitacles les plus spacieux

• **AVEC CLIMATISATION** • Moteur de 1,8 L, DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Régulateur de vitesse

LOCATION À PARTIR DE 179 $* PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 895 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

www.kia.ca

KIA Partez devant.

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM

GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM

ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume Ouest
Chicoutimi (418) 693-8050

Gagné Kia
2685, avenue du Pont Sud
Alma (418) 662-4013

Kia Mistassini
59, boul. Panoramique
Dolbeau-Mistassini (418) 276-1556

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLÔMÉS

00557113

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (RO5413), Spectra LS 2003 (ST54A3), Rio RX-V 2003 (RO5523) et Sedona LX 2003 (SD7523). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 2,43 %, 1,66 %, 2,26 % et 3,13 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 595 $, 2 895 $, 1 195 $ et 3 850 $. Versement du premier mois de 159 $, 179 $, 189 $ et 239 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 0 $ et 1 085 $ et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 $, 16 795 $, 15 950 $ et 24 995 $, et se chiffre respectivement à 10 135 $, 13 635 $, 12 535 $ et 18 190 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 168,40 $, 4 906,25 $, 5 544,00 $ et 9 179,40 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2003 à partir de 12 350 $, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 $, Spectra LS 2003 à partir de 16 795 $ et Sedona LX 2003 à partir de 24 995 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 60 ou 36 mois (variable en fonction du modèle des véhicules). Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. § Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ‡ Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 11 premiers mois est de 0 $, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 $. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 6,25 %, donne des versements mensuels de 236,00 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 1 327,91 $ pour un engagement de 11 327,91 $. ¶ L'offre « Achetez maintenant et nous paierons la TPS » s'applique seulement aux achats au comptant conclus et payés intégralement le jour de la transaction. L'offre ne s'applique pas aux achats financés par Services Financiers de Kia Canada. Un rabais de 7 % sera accordé en fonction du montant négocié (maximum de 7 % du PDSF). Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. ¥ L'offre de « 500 ou 300 litres d'essence gratuits » s'applique à tout achat de véhicule neuf seulement, et exclut les achats de véhicules d'essai ou de parc de voitures. Un bon-cadeau de 375 $ ou de 225 $ applicable à l'achat d'essence chez Petro-Canada℠ sera attribué à l'acheteur. Le bon-cadeau est valable pour 500 ou 300 litres d'essence, au coût de 0,75 $ le litre. Pour tout renseignement, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Fourre-tout



CADETS

L'arrivée des cadets, pour les camps estivaux à la 3e Escadre de Bagotville,provoque tout un branle-bas dans ce secteur. Le photographe Sylvain Dufour en a profité pour faire une photo d'un contingent de cadets de la région. Il s'agit, de gauche à droite, de Marie-Soleil Guérin-Girard d'Hébertville, Camille Richer de Roberval, Stéphanie Richer de Roberval, Joannie Martel de Roberval, Caroline Villeneuve de Roberval, Olivier Brassard d'Alma, Stéphanie Bouchard de Roberval et Julie Tremblay-Simard d'Alma.

(Photo Sylvain Dufour)



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Construction

Bon, les vacances de la construction commencent. On n'a pas fini de rencontrer du monde sur les routes et de suivre dès autocaravanes, au ralenti, à la queue leu leu.

Je n'ai jamais compris, cependant, comment des gens, dont le métier s'exerce essentiellement l'été, osent prendre des vacances en plein milieu de leur grosse saison de travail. C'est comme si les employés de commerces au détail décidaient de prendre des vacances deux semaines avant Noël ou que les libraires fermaient boutique à la rentrée scolaire.

Je comprends, qu'à l'époque c'était le bordel parce que l'électricien, le plombier, le menuisier, le briqueteur-maçon, le peintre et le plâtrier ne prenaient pas leurs vacances en même temps! Certains chantiers pouvaient être perturbés pendant deux mois avant que se terminent les travaux à cause de ces vacances pêle-mêle.

Les travailleurs de la construction ont seulement à prendre leurs vacances durant l'hiver alors que les activités fonctionnent au ralenti. Non ?

Ceux qui revendiquent le droit de pouvoir aussi profiter de vacances durant la période estivale comme bien du monde devraient peut-être penser à d'autres travailleurs qui triment dur durant tout l'été. Les installateurs de piscine, les travailleurs de l'industrie touristique, les gérants de terrains de camping, les propriétaires de crémière et les travailleurs de l'industrie du gazon ne prennent pas de vacances l'été. Pourrait-on imaginer une compagnie de déneigement mettre ses employés en vacances en plein hiver?

C'est normal, les compagnies de gazon et les vendeurs de piscine sont en congé l'hiver et les déneigeurs et les employés de centre de ski sont en congé l'été.

J'ai bien de la misère à comprendre ce phénomène des vacances de la construction.

Enfin, maintenant que mon chialage est fait je vous souhaite tout de même de bonnes vacances, même si ça n'a pas de sens.



BALLES

Le tournoi de balle d'Hébertville Station a connu beaucoup de succès, récemment. Les participants ont bien apprécié l'organisation, Sur la photo, nous retrouvons les responsables de l'activité. Il s'agit de Sandra Hudon, Karine Lajoie, Caroline Gervais, Claudia Lajoie, Audrey Boudreault, Judithe McNicol, Isabelle Hudon et Manon Vermette.

(Photo Caroline Blackburn)



FIN DES CLASSES

De gauche à droite sur la photo, Alison Beausaigle, Jean-Michel Allard, Félix Boily-Savard, Joël Ouellet, Jean-Frédéric Fortin et Marc-Antoine Blanchette, tous finissants de 6e année de l'école Notre-Dame de Roberval, ont décidé d'organiser une fête pour souligner la fin des classes à la Plage de la Pointe-Scott de Roberval, dernièrement. Comme il n'y a pas de bal des finissants au primaire, les jeunes ont décidé de s'amuser à leur façon.

(Photo Chantale Potvin)

En bavardant

Exposition d'artisans à Laterrière

Les artistes et artisans responsables de l'Exposition qui se déroule tous les jours, jusqu'au 3 août de 13 h à 21 h à la salle de l'édifice municipal de Laterrière invite la population à venir les rencontrer pour découvrir des trésors d'imagination. Sur les quatre photos du haut, nous vous présentons quelques artistes et artisanes qui exposeront leur création.



BRODERIES

Ruth Tremblay-Lapointe vous impressionnera avec ses broderies norvégiennes.



BOIS

Berthe Shepley saura vous charmer avec ses divers articles faits en bois peint.



TISSAGE

Ghislaine Bouchard, présidente de l'événement expose ses créations de tissage au métier et ses oeuvres d'artiste peintre.



PEINTRE

Soeur Suzanne Fortier, artiste peintre bien connue dans la région, sera sur place avec ses aquarelles ses huiles et ses cartes.





AMATEURS

Récemment, dans le cadre de Festirame, les responsables de l'événement ont installé une place de la fête foraine, sur la rue Gauthier, où les artistes amateurs se produisent. Sur la photo de gauche nous reconnaissons Joannie Simard, à la guitare et sur l'autre cliché, Sophie Maltais, au micro, qui ont été couronnées gagnantes d'une journée.

(Photo Steeve Tremblay)

Concours plein la fête!

Déposez ce coupon dûment rempli dans l'un des barils situés sur la promenade.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Question (33x3) -9 ÷ 3= _____

place du royaume

CONCOURS
30 ans
plein la fête!

PLUS DE
30 000$
à gagner

La toute nouvelle
TOYOTA ECHO
5 portes, 2004
une valeur de: 20 000$

rocoto TOYOTA

1 bon d'achat
10 000$

1 VOYAGE
4000$

Piscines Pro Oasis Hexagone

collaboration: LE QUOTIDIEN

0055561I

BIEN PLUS.

GM
Canada

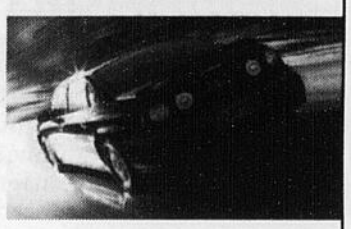
GRANDE LIQUIDATION GM











0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS◆

PLUS

1000$ de réduction*

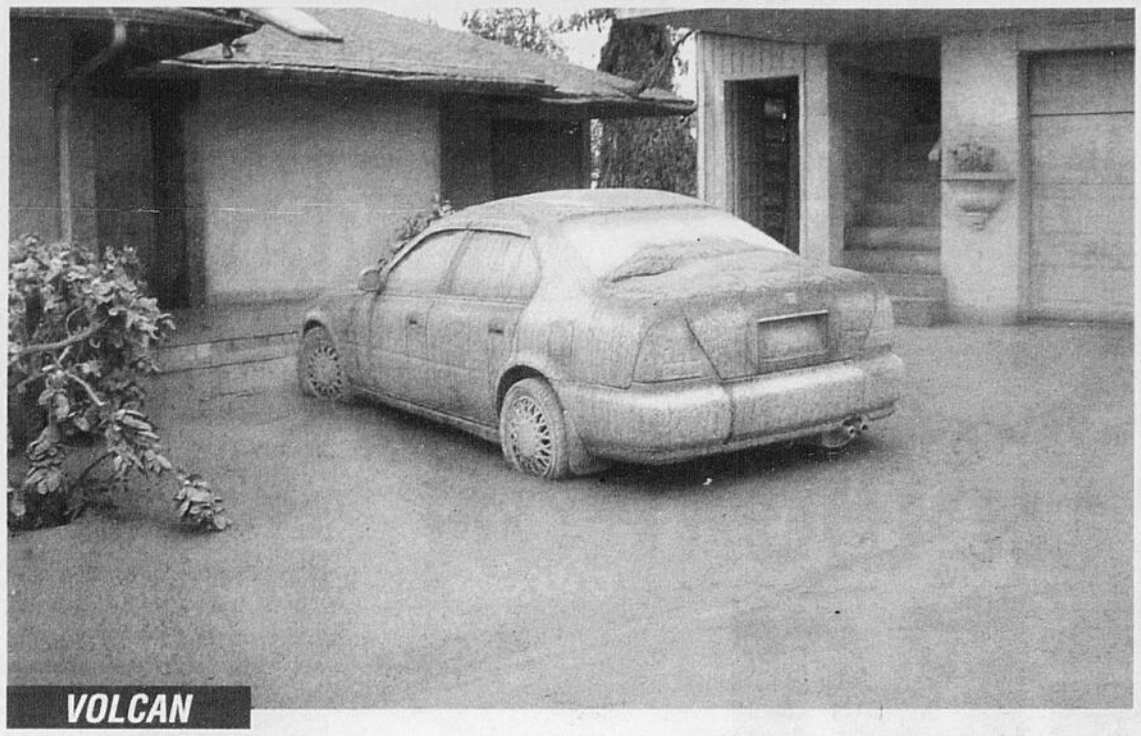
À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

L' association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat ou à la location. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Le crédit de 1000$ comprend les taxes applicables. ◆Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10000$ à 0% : 60 versements de 166,67$, coût en intérêts 0$, coût total de financement 10000$. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1000$ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles 2004, aux Saturn, Saab, Isuzu, Corvette de Chevrolet, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra de GMC/Silverado de Chevrolet 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00557109



VOLCAN

Des explosions ont secoué dimanche le volcan de Montserrat, une île britannique des Petites Antilles, crachant d'épais nuages de cendres après que d'importantes précipitations ont causé l'effondrement du dôme volcanique. Une cinquantaine de vols ont été annulés dimanche par souci de sécurité, également en raison de la faible visibilité. Le volcan Soufriere Hills s'était réveillé en 1995, obligeant plus de la moitié de la population insulaire à fuir. La moitié sud de l'île, dont la capitale, a été en grande partie rayée de la carte par une éruption survenue en 1997, qui avait tué 19 personnes.

(Photo AP)

Canadiens à la Marche de Nimègue

AMSTERDAM (PC) — Portant uniforme, bottes de combats, mais équipés aussi de tous les pansements appropriés, d'eau, de crème solaire, sans oublier les sacs de sable sur le dos, 200 soldats canadiens se joindront mardi à 40 000 civils et militaires à la 87e Marche de Nimègue, dans l'est des Pays-Bas.

La marche de 160 kilomètres a eu lieu la première fois en 1909 et avait pour but d'augmenter la résistance des soldats hollandais lourdement équipés sur de longs trajets. Depuis, l'événement annuel est devenu le rendez-vous de toutes ceux et celles, soldats ou civils, qui veulent mettre à l'épreuve leurs capacités physiques et mentales.

Choisis à l'aide d'une loterie, les soldats canadiens participants, qui représentent toutes les régions du pays ainsi que tous les corps d'armes, ont subi un entraînement de plusieurs mois avant de partir.

«Le Canada participe à cet événement depuis 1952. J'en suis à ma 15e marche, a déclaré le général de brigade Peter Holt, qui dirige le contingent canadien. J'aime ça, pas seulement parce que ça me garde en forme. C'est toujours un grand honneur de revenir dans ce pays où l'on se rappelle encore avec gratitude le sacrifice des soldats canadiens qui ont participé à la libération des Pays-Bas.»

Le contingent canadien a du reste tenu une cérémonie samedi en hommage à la mémoire des 4000 Canadiens tombés à la bataille de Vimy, en 1917.

Il faut dire que si les militaires sont tenus d'effectuer une marche de 40 kilomètres par jour, avec tout l'équipement et une charge de sable de 10 kilos sur le dos, il n'en va pas de même pour les civils. Ceux-ci n'ont pas à porter d'équipement ou de sable et ont le choix de marcher 30, 40 ou 50 km par jour.

La marche doit durer quatre jours et se terminera par une grande fête vendredi à Nimègue.

En plus de la fête, les participants qui font tout le parcours ont droit à une médaille commémorative offerte par la reine des Pays-Bas.

Une carte d'identité nationale

TORONTO (PC) — D'ici 2005, les Canadiens auront une carte nationale d'identité à haute sécurité. C'est ce qu'a affirmé le ministre de l'Immigration, Denis Coderre, au Toronto Sun.

Le ministre a déclaré au quotidien que la demande internationale de mesures de sécurité renforcées signifie que les Canadiens doivent envisager l'adoption d'un moyen d'identification faisant appel à la haute technologie.

Les Canadiens voyagent beaucoup et un jour, ils vont se faire demander une pièce d'identité propre à eux, selon M. Coderre. «Au cours des cinq prochaines années, il va très certainement y avoir des pays industrialisés qui vont exiger ce genre de pièces», a-t-il prédit.

Des membres d'un comité permanent de la Chambre des communes sur l'immigration rentrent justement d'une mission de deux semaines en Europe, où ils ont étudié le recours aux cartes d'identité nationales.

Selon le député conservateur Gerald Keddy, qui était du voyage, le gouvernement canadien ira de l'avant avec une carte qui pourrait comprendre un dispositif de sécurité biométrique, notamment de reconnaissance faciale.

En bref

Paul Martin

OTTAWA (PC) — La Société Maritime CSL (Canada Steamship Lines) qui appartient toujours à Paul Martin, vient de s'enrichir de 83 millions $, affirme le quotidien Ottawa Citizen dans son édition de dimanche. Le Bureau du surintendant des institutions financières a entériné le mois dernier une entente entre l'entreprise et les bénéficiaires du fonds de retraite pour le partage égal des surplus de la caisse de retraite des employés, évalués à 167 millions $.

DU 27 JUIN AU 23 AOÛT 2003

La plus grande revue jamais présentée au Québec

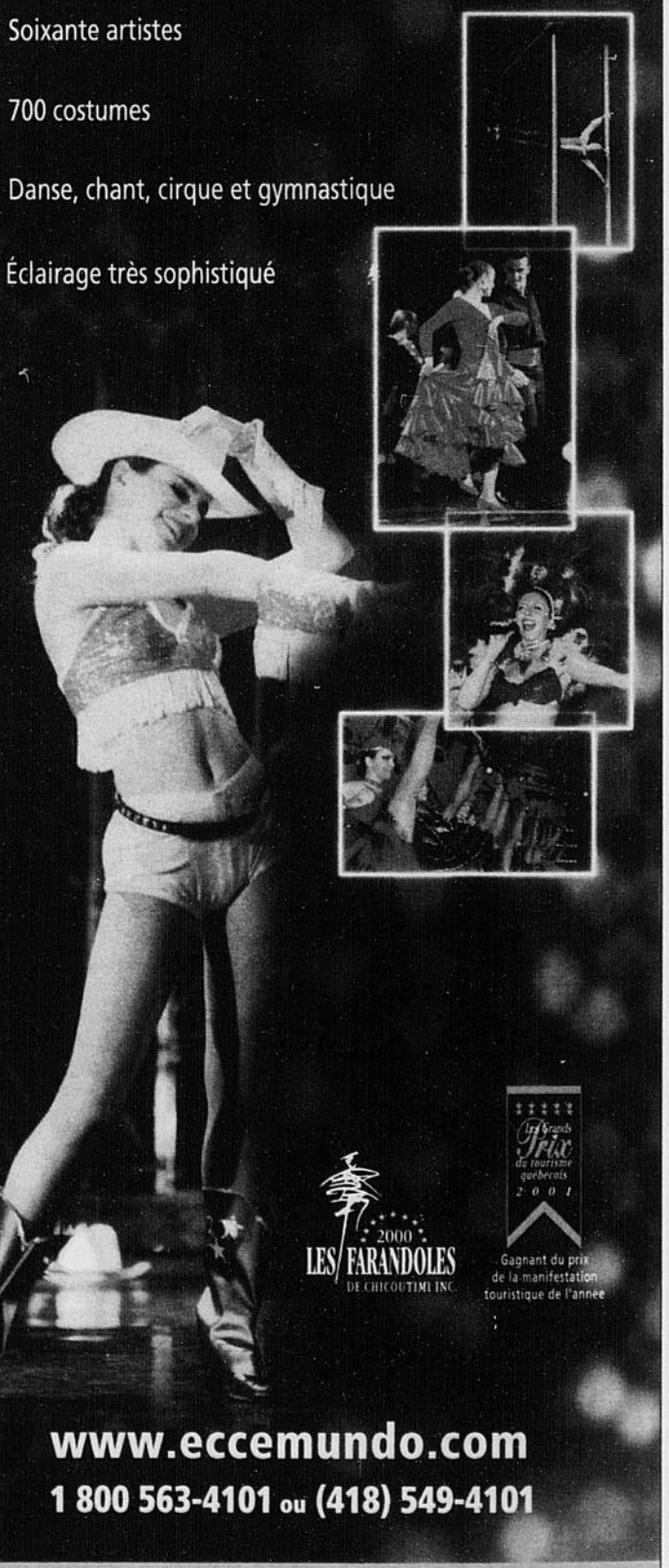
ECCE MUNDO

THÉÂTRE ECCE MUNDO

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI • 555, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ • CHICOUTIMI

Direction artistique
Ariane Blackburn

- Soixante artistes
- 700 costumes
- Danse, chant, cirque et gymnastique
- Éclairage très sophistiqué



2000 LES FARANDOLES DE CHICOUTIMI INC

Gagnant du prix de la manifestation touristique de l'année

www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou (418) 549-4101

Canada CKRS 590 RADIO MÉDIA CFIX ROCK détente 96,9 FM TVA·CJPM LSM

Ville de Saguenay — La Montagnais — progrès dimanche — INTERCAR — Université du Québec à Chicoutimi — LE QUOTIDIEN

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

DU VENDREDI 11 JUILLET AU JEUDI 17 JUILLET

PAUL WALKER
RAPIDES ET DANGEREUX
2
13 ANS +

SPÉCIAL 10$ par voiture

Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

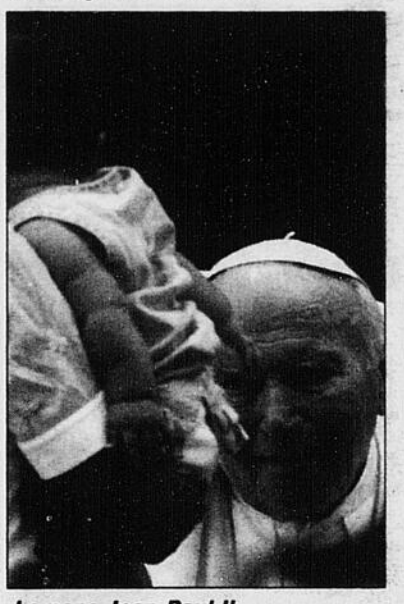
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

Un voleur au pouce vert réussit un bon coup

OTTAWA (PC) — Un voleur au pouce vert subtilise depuis quelque temps les plantes rares et dispendieuses sur des propriétés privées de l'ouest d'Ottawa. Même une ferme expérimentale fédérale située dans le même secteur a été victime du voleur.

Une des victimes, Linda Austin, a constaté en revenant d'une marche avec son chien que sa fraxinelle naine d'un an, qu'elle avait pris deux ans à trouver, était disparue. «La personne qui l'a emportée savait ce qu'elle faisait», a-t-elle affirmé, en parlant du buisson vert qui se fond dans la nature en été mais qui devient d'un rouge flamboyant à l'automne.

Personne n'a encore été arrêté cette année. Entre-temps, à Ottawa, malgré les histoires de vols de plantes qui se multiplient, la police soutient qu'aucune plainte officielle n'a été déposée par des gens dépossédés de leurs biens floraux. Un porte-parole a invité la population à rapporter ce genre de vols, ce qui permettrait à la police de comprendre le modus operandi du ou des voleurs. «Ainsi, nous pourrions avertir nos agents qui patrouillent la nuit d'ouvrir l'oeil pour tout véhicule qui se promène en pleine nuit avec des buissons dans son coffre arrière», a dit le porte-parole.



La pape Jean-Paul II

Christianisme

Le pape lance un message

CASTEL GANDOLFO, Italie (AP) - Lors de sa première audience dominicale à Castel Gandolfo, sa résidence d'été au sud-est de Rome, le pape Jean-Paul II a appelé les Européens à revenir au christianisme, déclarant le Christ répondra à leurs aspirations.

Le Vatican a à plusieurs reprises mis l'accent sur l'importance du christianisme en Europe alors que l'Union européenne oeuvre en direction de l'élargissement et de la mise en place de sa future Constitution. Or la version définitive de ce texte, dévoilé le mois dernier, ne contient aucune référence à Dieu ou au christianisme, au grand dam du Vatican.

«Dans ce moment historique, alors qu'un important processus de réunification de l'Europe est en cours à travers l'élargissement de l'Union européenne à d'autres pays, l'Eglise porte sur le continent un regard plein d'amour», a déclaré dimanche Jean Paul II. «Mais les ombres ne sont pas absents.» «Une certaine perte de la mémoire chrétienne s'accompagne d'une sorte de crainte pour faire face à l'avenir», a poursuivi le souverain pontife, s'adressant à des centaines de pèlerins venus l'écouter à Castel Gandolfo. «Mais comment une si profonde aspiration à l'espoir peut-elle être satisfaite?», a-t-il demandé, avant de répondre: «il est nécessaire de revenir vers le Christ.»

À L'ÉVÉNEMENT DE À VOUS DE JOUER
mazda

0,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS
PLUS AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

De nouveau
«Le meilleur achat de sa catégorie»
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé SE 2003
OU Louez à partir de
169 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

LOCATION 48 MOIS *		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
169 $	2 100 $	0 $
179 $	1 650 $	0 $
189 $	1 250 $	0 $


Modèle ES-GT illustré

Les Protegé et Protegé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans.♦


Meilleur achat Carguide 2003
«Le meilleur achat de sa catégorie»
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé5 2003
OU Louez à partir de
229 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $
Ou louez à 279 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * ET 0 $ COMPTANT
ET 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ SUR CES 2 OFFRES

GAGNANTE de plus de 50 prix internationaux


Modèle GT-V6 GFX illustré

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact **

«Coup de cœur»
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda6 GS-I4 2004
Louez à partir de
299 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 195 $

LOCATION 48 MOIS *		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
299 $	2 195 $	0 $
329 $	995 $	0 $

OU Obtenez 3,9 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois †

vroum-vroum

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

† Financement à l'achat aux particuliers de 0 % pour 48 mois sur les Mazda Protegé et Protegé5 2003 neuves (excluant les Protegé MazdaSpeed). Offre excluant les Mazda6 2004 neuves offertes à 3,9 % jusqu'à 36 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. ‡ L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisé Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XM53AR00), des Mazda Protegé5 2003 (modèle DST553AR00) et des Mazda6 GS-I4 2004 (modèle G4LD54AR00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis sur les modèles annoncés et sur les Mazda6 (modèles G41D54AR00 et G41D84AR00 seulement). Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. ♦ Rapports de l'IIAMC 2001 et 2002. ** Tests effectués aux É.-U. sur la Mazda6 2003. Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 12 juillet 2003.

LOCATION Recommandée MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Les concessionnaires Mazda du Québec
00556831

Épidémies

Le Canada serait plus menacé, révèle un sondage

MONTREAL (PC) — Les Canadiens pensent que le Canada sera à l'avenir plus menacé par les maladies épidémiques internationales, mais pas les Québécois.

En effet, un Canadien sur deux, soit 49 pour cent, pensent que le Canada sera plus menacé par les épidémies internationales au cours des prochaines années, selon un sondage Léger et Léger.

Au Québec, la même proportion de citoyens, soit 47 pour cent, pensent plutôt que le Canada ne sera ni plus ni moins frappé, seulement «autant» frappé qu'avant par ces épidémies.

Les Québécois ont une perception différente de tous les autres Canadiens à ce sujet, puisque dans toutes les autres provinces ou régions du pays, les citoyens pensent que le Canada sera davantage touché et ce dans des proportions deux fois plus élevées que les Québécois.

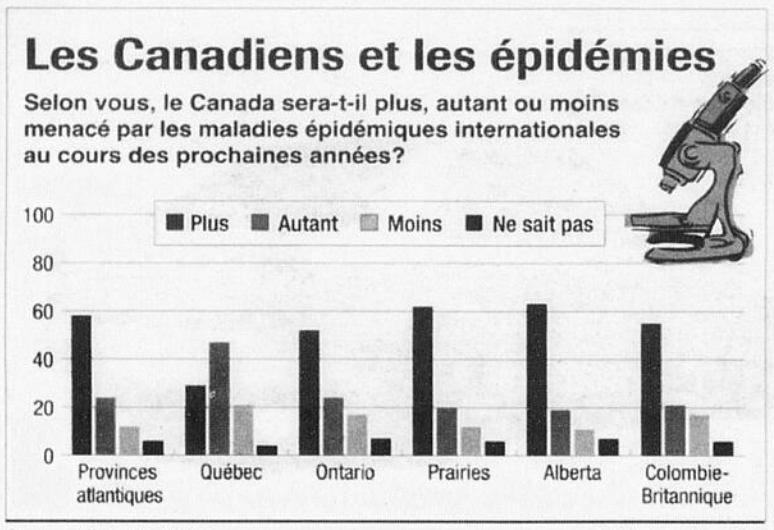
Pour ce qui est de la virulence de ces épidémies toutefois, les Québécois pensent sensiblement comme les Canadiens. Ainsi, 71 pour cent des Canadiens et 69 pour cent des Québécois pensent que la virulence de ces maladies épidémiques va, en général, augmenter au cours des années à venir.

Le sida, la pneumonie atypique et le virus du Nil occidental effraient les Canadiens dans des proportions similaires, soit respectivement 25, 22 et 20 pour cent, alors que la maladie de la vache folle n'inquiète que 4 pour cent des Canadiens. Quelque 14 pour cent des citoyens se disent effrayés par les quatre maladies également et autant ne le sont par aucune des quatre.

Étrangement, la pneumonie atypique ou Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), n'effraie pas plus les Ontariens que les autres Canadiens, bien que ce soit surtout la capitale de cette province, Toronto, qui ait été frappée par cette maladie au pays. Ainsi, 23 pour cent des Ontariens citent la pneumonie atypique comme la maladie parmi celles qui sont suggérées qui les effraie le plus. Dans les autres provinces, la proportion ne varie guère: 22 pour cent au Québec et 19 pour cent dans les Maritimes, par exemple.

De même, la maladie de la vache folle n'effraie pas plus les Albertains que les autres Canadiens, bien que le seul cas de bovin qui en ait été atteint ait été trouvé dans cette province. Ainsi, seulement 1 pour cent des Albertains citent la maladie de la vache folle parmi les maladies suggérées qui les effraient le plus, contre 6 pour cent des Québécois et 4 pour cent des Ontariens. Le sida effraie davantage les citoyens plus jeunes. Ainsi, 41 pour cent des Canadiens âgés de 18 à 24 ans citent le sida parmi les maladies qui les effraient le plus, alors que c'est le cas de 25 pour cent des Canadiens en général.

Le sondage a été réalisé auprès de 1501 Canadiens adultes, du 2 au 6 juillet. Il comporte une marge d'erreur de 2,5 pour cent, 19 fois sur 20.



Source: Léger Marketing — M. Lecavalier – PC

Leçons de la crise du SRAS

TORONTO (PC) — Les autorités de la santé publique d'ici et d'ailleurs doivent tirer des leçons de la récente crise provoquée par le syndrome respiratoire aigu sévère, et de la façon dont la lutte contre la maladie a été menée, recommande un groupe d'éminents bioéthiciens dans un rapport.

Il faut se demander, par exemple, à partir de quel moment les autorités peuvent identifier publiquement les personnes susceptibles d'être à l'origine d'une épidémie; quand une mise en quarantaine massive est-elle justifiée; et si les travailleurs de la santé sont tenus de soigner des patients contagieux, malgré les risques pour leur propre santé.

Tout cela doit être envisagé en prévision de l'apparition d'une nouvelle maladie infectieuse ou de la prochaine épidémie de grippe, prévient le rapport.

Les leçons tirées de l'étude du cas de Toronto s'appliquent au-delà du Canada et sont d'une grande valeur pour l'ensemble des responsables de la santé dans le monde, affirme le docteur Peter Singer, du centre de bioéthique de l'Université de Toronto, qui a produit le rapport pour le compte d'un comité chargé par le gouvernement fédéral d'étudier la manière dont on a traité la crise du SRAS.



FESTIVAL D'ÉTÉ NISSAN

NISSAN

SENTRA 1.8 2004

Location à partir de

179$ /MOIS†

Comptant initial de 1525$
(transport et préparation compris)

Achat à partir de

15 598$** PDSF

2,8%* Financement à l'achat

- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Et beaucoup plus!

Et pour 20$ de plus/mois††

obtenez:
- **Climatiseur**
- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Essuie-glaces à balayage intermittent



*†Location de 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 (C4LG54 AA00). ††Location de 199 $ par mois pour 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 «Option Plus» (C4LG54 BK00). Pour les deux offres de location, acompte ou échange équivalent de 1525 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. *Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. **PDSF de la Sentra berline 1.8 à boîte manuelle (C4LG54 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir_» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

005568829

Peanut



Ben



Philomène





À mille bornes de l'ordinaire.

La grande virée

Du lundi au jeudi 20 h

Suivez Geneviève Borne lors de son escapade touristique et culturelle au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Laissez-vous raconter *La Fabuleuse Histoire d'un Royaume*.

Avec, entre autres, Jean-François Breau, Ken Scott...

35 ans

Ça change de la télé

Télé-Québec
telequebec.tv

00556903

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		L'été... c'est péché! / Benoit Brière			Émilie de la Nouvelle Lune		L'Heure du midi		Clair de lune		Cinéma / LES ENFANTS DU MARAIS (4) avec Jacques Villeret, Jacques Gamblin				Princesse Sissi	La Magie du miroir	Super Mécanix	Watatatow	Ricardo
TQS	Pub		110%	Pub	Dynastie		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / PLUS FORT QUE LES LIENS DU SANG (6) avec Peter Strauss, Rachel Ticotin				Les Indices pensables	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, Bonjour! (6h00)		Hop la vie!		Les Saisons de Clodine		Visez dans le mille!	La vie à... / Le TVA (11h45)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Beverly Hills		Place Melrose		Top Modèles	Le TVA
TQc		Macaroni tout garni	Iris, le gentil professeur	Urgence Nounours	Cendrillon	Archibald le koala	Le Livre des vertus	...Shirley Holmes	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire		Anima	Le présent du passé		Grands Documentaires / Vagues et Marées		Cendrillon	Archibald le koala	Le Livre des vertus	...Shirley Holmes

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

LUNDI 14 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Cinéma / MOONRAKER (4) avec Roger Moore, Lois Chiles					Sur la terre des dinosaures	Le Téléjournal	Cinéma / NEW YORK STORIES (4) avec Nick Nolte, Heather McComb			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Will Smith	Partis pour l'été	Faut le voir pour le croire	Cinéma / PASSE-TEMPS INTERDITS (6) avec Ally Sheedy, Eric Stoltz				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / LA CHAIR ET LE DIABLE (6) avec Jodi Lyn O'Keefe, Jsu Garcia	
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / Benoit Brière	Les Gags	Fleurs et Jardins	Juste pour rire - Les Meilleurs Moments		2 Frères... la suite		Le TVA	Juste pour rire en direct	Sucré Salé / Benoit Brière	Diva III (23h32)	
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Boston Public		La Grande Virée	Cultivé et bien élevé	Cinéma / GLORIA (4) avec Gena Rowlands, John Adames				Fêtes fatales (23h11)	Zone Science (23h41)	La Grande Virée (0h11)
TV5	Voyage gourmand	Journal FR2	Pyramide	Vie privée, vie publique / Comment l'argent a bouleversé leur vie?				Ombre et Lumière	TV5 Le Journal	Bibliotheca	Pulsations		Armada Rouen 2003
CANAL D	Contact Animal		Cascadeurs		Catastrophes sur rails / La faute du conducteur		Biographies / Charles Schulz - Le Père de Charlie Brown		La terre en péril / Les Astéroïdes de l'Apocalypse		Cinéma / POUR 100 BRIQUES T'AS PLUS RIEN (4) avec Daniel Auteuil, Gérard Jugnot		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde	RDI à l'écoute	Léo Ferré, les témoins de sa vie - Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI à l'écoute	Irlande du Nord, haine et espoir - Grands Reportages		Le Journal RDI	Le Monde	Le Téléjournal
RDS	Le Monde du golf	Sports 30		Profil	Match des étoiles 2003 / Compétition de coups de circuits				Sports 30		Sports de combats		Kickboxing: XFC1
S.E.	Possession (17h40)			Héros solitaire (19h25)			Les Soprano		Lara Croft: Tomb Raider le film (21h50)			Le Grand Rire Bleue 2002 - Gala 3 (23h35)	
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	C'est ma vie / Mireille Deyglun		Maigrir aujourd'hui en forme...	La Loi du retour	Coup de pouce télé / Chantal Fontaine		Décore ta vie	Métamorphose	Quand passe la cigogne	Au-delà de la médecine	Oui, je le veux!
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		Coroner Da Vinci		Les Experts		Les Soprano		Six pieds sous terre		Sydney Fox l'aventurière
Z	Les Chroniques du paranormal		La Revanche des nerdz	Comment c'est fait	Invasion Planète Terre		Aux frontières de l'inexpliqué		Semaine thématique Jobs de fous		La Revanche des Nerdz	Infrarouge	Robot Wars
HISTORIA	L'Histoire à la une		Trouvailles et Trésors / Québec		Les Tisserands du pouvoir (6/6)		Les Têtes brûlées		Cinéma / FARINELLI (4) avec Stefano Dionisi, Enrico Lo Verso				Histoire de l'URSS / Staline (4/4)
ÉVASION	Entrada	Dominika's Planet	Magazine	Vidéo Guide / Égypte		Airport	Le Tour de France					Échappades	Carnets de plongée
CBJET	CBC News: Canada Now		Wayne & Shuster in Black & White	All Access Pass	Taken / Mini-série avec Steve Burton et Joel Gretsch				The National		The National - 2nd Edition	Taken / Mini-série avec Steve Burton et Joel Gretsch	
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	Canadian Idol		For Love or Money 2		CSI: Miami		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	Life with Bonnie				A Special Edition: Who Killed the Primetime Anchor?		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Yes, Dear	Still Standing	Everybody Loves Raymond	King of Queens	CSI: Miami			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor		For Love or Money 2		Who Wants to Marry my Dad?			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	The Newshour		History Detectives / Début		American Experience / Murder at Harvard		Safe Harbor		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Anything for Love	Stupid Behavior...	Paradise Hotel		7th Heaven		That '70s Show	Celebrity Justice	Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	Boxing / Virgil Hill - Donny Lalonde				WWE Raw				Sportscentre		WWE Raw
SPNET	Sportsnetnews	Soccer / Gold Cup: Canada - Cuba				Sunday Night Baseball / Home Run Derby				Sportsnetnews		Jzone	Sportsnetnews
ARTV	Gueule de star	Un air de famille	Hello Ferré		Cinéma / MON ONCLE (1) avec Jacques Tati, Alain Bécourt				Cirque du Soleil sans filet	Prise de vues	Viens voir les comédiens / Jean-Louis Roux		Cinéma / MME PARKER ET LE...
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Fear Factor		Everybody Loves Raymond	King of Queens	Who Wants to Marry my Dad?		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1610

À LA POUBELLE

Pour une fois que vous avez à jouer un grand chelem, prenez votre temps et essayez de ne pas gaspiller la main.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ A 7 3
♥ R D 10
♦ A V 10
♣ A D 7 3

SUD
♠ R V 5
♥ A V 9 8 7
♦ R D 9 8
♣ 2

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♥
Passe	4 S-A*	Passe	5 ♥**
Passe	5 S-A	Passe	7 ♦***
Passe	7 ♥	Tous passent.	

* RKCB (Roman Key Card Blackwood)
** 1 carte clé : As de cœur
*** Option de grand chelem.

L'entame est du Dix de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Vous avez besoin d'une treizième levée. L'impasse à pique ou celle à trèfle peut vous rapporter cette levée supplémentaire. Il y a aussi moyen de couper deux trèfles du mort, espérant ainsi majorer la Dame, si le Roi est doubleton ou troisième. La dernière option, c'est le mort inversé, c'est-à-dire couper trois trèfles avec la main longue à l'atout. Il est possible de combiner toutes ces options en jouant de la façon suivante : As de trèfle, suivi du Roi et de la Dame de cœur. Si un adversaire défausse, il faudra trouver le Roi de trèfle second ou s'en remettre sur l'impasse à pique. Quand toutefois les défenseurs fournissent deux fois à cœur, il faut couper un trèfle. Un carreau pour le Dix et trèfle coupé. Si le Roi est tombé, il suffit de retirer le dernier atout et réclamer le reste. Sinon, il faut jouer carreau vers l'As et couper une troisième fois trèfle, avec le dernier atout de la main cachée. Enfin, pique pour l'As et cœur, défaussant un petit pique.

	♠ A 7 3 ♥ R D 10 ♦ A V 10 ♣ A D 7 3	
♠ D 10 9 ♥ 6 4 2 ♦ 5 3 2 ♣ 10 9 8 5	N O E S	♠ 8 6 4 2 ♥ 5 3 ♦ 7 6 4 ♣ R V 6 4
	♠ R V 5 ♥ A V 9 8 7 ♦ R D 9 8 ♣ 2	

Un beau grand chelem, sans impasse...
jfrs@videotron.ca

Bridge bénéfice au profit de l'organisation québécoise des personnes atteintes du cancer le **dimanche 10 août à 11h**. Buffet et prix de présence. Lieux: Montmartre et Chevaliers de Colomb. Coût : 15 $.

Les mêmes mains seront jouées dans toutes les sections aux deux endroits simultanément.

Communiquer avec Fabienne Leblanc au 828-1282 ou avec Paulette Gaulin au 687-4101.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca
HEMA-QUÉBEC

Mot mystère

L'EAU - Un mot de 8 lettres

E	E	S	O	R	I	R	A	T	E	M	I	G	E	R
G	R	E	L	E	E	C	N	E	G	R	E	M	E	A
A	R	C	C	R	I	O	S	R	E	V	E	D	S	T
L	R	E	U	E	M	S	A	S	V	R	O	R	A	L
P	E	C	R	A	C	M	I	O	I	R	R	I	V	E
L	S	T	H	O	Y	U	A	U	E	V	I	A	N	D
A	Y	A	I	E	P	U	O	R	R	A	I	L	B	E
R	E	S	R	E	V	A	T	D	E	P	P	C	C	L
O	G	A	R	B	R	L	V	R	L	E	L	I	H	A
B	O	L	I	T	I	N	U	E	F	U	I	T	O	Y
I	U	E	G	F	O	C	U	S	L	R	S	E	T	E
N	T	E	U	Y	N	V	S	U	O	M	E	R	T	R
E	T	A	E	I	O	P	O	F	T	O	R	N	T	I
T	E	R	R	I	A	S	I	N	E	I	G	E	U	X
S	R	E	R	V	I	G	F	I	M	B	I	B	E	R

AMONT
ARCHE
BARRE
BRAS
CHOTT
CITERNE
CLAIR
DELAYER
DELTA
DEVERSOIR
DOUCE
EGOUTTER
EMERGENCE
EPUISER
ERODER
ETIER
EVAPORER
EVIAN
EVIER
FILTRER
FLOT
GEYSER
GIVRE
GRELE
GRESIL
IMBIBER
INFUSER
IRRIGUER
LIT
MAREE
NEIGEUX
NOYER
PLAGE
PLEUVOIR
REGIME
REMOUS
RINCURE
ROBINET
ROSEE
SALEE
SAS
SEAU
SEC
SOIF
SOURDRE
SPA
TARIR
TUYAU
VAPEUR
VASE
VERSER
VICHY

Solution du dernier problème : STALINE

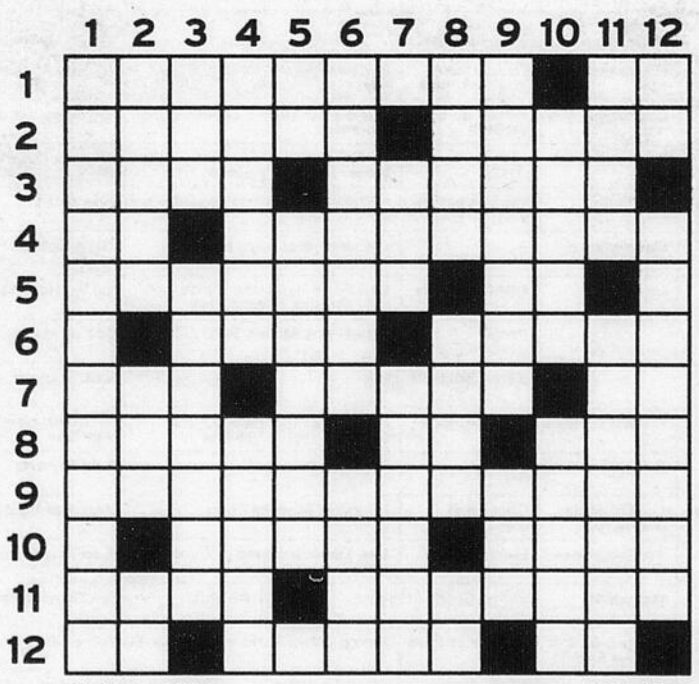
14 juillet 2003 — No 338

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Exécuter - Obtenu.
2 Surcharger - Ce qui n'existe pas.
3 Agent de police - Permet au navire de se ravitailler.
4 Gloussé - Aménager.
5 Celle qui n'a pas été invitée - Chiffres romains.
6 Poète grec de l'époque primitive - Va de branche en branche.
7 Coup qui consiste à faire passer le ballon au-dessus d'un adversaire - Prénom féminin - De même.
8 Eaux-de-vie - Abréviation chrétienne - Confiance en quelqu'un.
9 D'une manière qui exprime un refus.
10 Arrose Grenoble - Mère de la Vierge Marie.
11 Roi légendaire d'Athènes - Exaspérer.
12 Hypothèse - Personne méchante - Du verbe être.



14 juillet 2003 — MC615

VERTICALEMENT

1 Qui excitent le désir.
2 Doux - A cours en Norvège - Government Issue.
3 Rompt le silence - On y vend des cigarettes.
4 Tuer - Placer judicieusement.
5 Troisième degré de la gamme de do - Naturiste.
6 Hâter - Diaphragme.
7 Sainte - Côté d'une chose qui n'est pas destiné à être vu.
8 Grand empire - Petite baie - Note.
9 S'oppose au rêve - Dans le calendrier.
10 Uni par traité - Fissure.
11 Fonda la ville de Lavinium - Rugissent.
12 Ancien do - Publier de nouveau.

Solution du nº 614

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	N	D	O	O	R	I	■	O	D	E
2	E	P	E	R	D	U	■	D	I	N	E	R
3	M	A	N	U	E	L	L	E	■	U	S	E
4	P	I	E	■	R	E	I	N	E	■	C	S
5	E	S	T	E	■	M	E	T	T	R	E	■
6	R	E	T	R	O	A	G	I	R	■	N	A
7	A	■	E	M	U	■	E	F	E	N	D	I
8	M	E	■	I	V	E	■	I	N	O	■	G
9	E	P	A	T	E	■	P	E	N	S	E	R
10	N	U	M	E	R	A	I	R	E	■	T	E
11	T	R	I	■	T	I	R	■	S	E	A	U
12	■	E	S	P	E	R	E	R	■	S	I	R

Ciné-télé

LUNDI 14 JUILLET

9h00

CANAL D — ARMEN & BULLIK **7395424** (6) Can. 1993. Comédie policière d'A. Cooke avec Mike Connors, Roch Voisine et Maruschka Detmers. - Deux policiers pourchassés par des tueurs à gages sont témoins de l'enlèvement d'une jeune femme qui est en possession d'un précieux médaillon. (2h)
CANAL VIE — LE PRIX DE LA PERFECTION **1661356** (2h) Voir 13h00.

12h30

TV5 — LES ALLUMETTES SUÉDOISES: DAVID ET OLIVIER **918608** (1re de 3). (4) Fr. 1995. Chronique de J. Ertaud avec Naël Marandin, Anne Jacquemin et Dora Doll. - La vie d'un orphelin qui grandit dans le Montmartre populaire des années 1930 avant de vivre dans les beaux quartiers de Paris, puis sur une ferme. (2h30)

13h00

CANAL D — ÉCLAIR AU CHOCOLAT **7399240** (2h) Voir samedi, 23h00.
CANAL VIE — LE PRIX DE LA PERFECTION **1665172** (5) (Dying to Dance). É.-U. 1999. Drame psychologique de M. Haber avec Kimberly McCullough, Mary-Margaret Humes et Rick Springfield. - Une jeune fille qui aspire à une carrière de ballerine souffre d'anorexie. (2h)

13h30

CKTV — LES ENFANTS DU MARAIS **187288** (4) Fr. 1998. Comédie dramatique de J. Becker avec Jacques Villeret, Jacques Gamblin et André Dussollier. - Les rencontres et les amitiés de plusieurs personnes vivant à côté d'un marais. (2h)

14h00

TQS — PLUS FORT QUE LES LIENS DU SANG **446004** (6) (Thicker Than Blood: The Larry McLinden Story). É.-U. 1993. Drame judiciaire de M. Dinner avec Peter Strauss, Rachel Ticotin et Bob Dishy. - Un homme se bat pour conserver ses droits parentaux sur l'enfant que sa compagne prétend ne pas être le sien. (2h) Film inscrit sous réserves.

19h00

CKTV — MOONRAKER **332917** (4) G.-B. 1979. Science-fiction de L. Gilbert avec Roger Moore, Lois Chiles et Michel Lonsdale. - L'agent secret James Bond est chargé d'enquêter sur la disparition en plein ciel d'une navette spatiale. (2h30)

20h00

TQS — PASSE-TEMPS INTERDITS **438085** (6) (Our Guys: Outrage in Glen Ridge). É.-U. 1999. Drame judiciaire de G. Ferland avec Ally Sheedy, Eric Stoltz et Heather Matarazzo. - De jeunes athlètes qui jouissent d'une grande popularité dans leur école secondaire font face à des accusations de viol. (2h)

21h00

TQc -CIVV — GLORIA **1642462** (4) É.-U. 1980. Thriller de J. Cassavetes avec Gena Rowlands, John Adames et Buck Henry. - Une femme se fait la protectrice d'un enfant dont la famille a été abattue par la mafia. (2h11)

22h30

CKTV — NEW YORK STORIES **395135** (4) É.-U. 1989. Film à sketches de M. Scorsese, F. Coppola et W. Allen avec Nick Nolte, Heather McComb et Mia Farrow. - La ville de New York sert de cadre et de point commun à trois histoires légères. (2h30)

23h00

CANAL D — POUR 100 BRIQUES T'AS PLUS RIEN **2009820** (4) Fr. 1982. Comédie policière de É. Molinaro avec Daniel Auteuil, Gérard Jugnot et Anémone. - Deux chômeurs mettent au point un hold-up de banque avec prise d'otages. (2h)

23h30

TQS — LA CHAIR ET LE DIABLE **689917** (6) (Teacher's Pet). É.-U. 2000. Thriller de M. Spiegel avec Jodi Lyn O'Keefe, Jsu Garcia et Katherine Kendall. - Après s'être évadée d'une clinique psychiatrique, une jeune meurtrière se fait passer pour une étudiante. (2h appr.) Film inscrit sous réserves.

Horoscope

Lundi 14 juillet 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Si vous réussissez à vous adapter aux situations, la journée devrait être fort plaisante. Vous rencontrerez des gens nouveaux qui permettront la concrétisation de projets longtemps caressés. De plus, votre crédibilité devrait être renforcée auprès de votre entourage. Vos propositions qui seront suivies d'effets pratiques convaincront définitivement de votre bonne volonté.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous aurez beaucoup de facilité dans tout ce que vous entreprenez aujourd'hui. Vous ne laisserez rien au hasard et encore moins à l'indifférence. Votre volonté est très puissante et vous permettra de passer au travers des pires embûches. Au plan sentimental, ce que vous désirez par-dessus tout c'est une paix affective. Vous serez prêt(e) à tout pour la conserver. Vous refusez surtout de vous faire bousculer.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Aujourd'hui encore, vous devrez faire face à vos responsabilités. Celles-ci pourraient bien être familiales. De nombreuses explications seront nécessaires si vous voulez être bien compris(e). Côté sentimental, vous serez subjugué(e) par une attirance instinctive. Irrisistibles, emportés, vos désirs n'en seront pas moins passagers. Les plus folles passions ne dureront que le temps des roses.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous serez confronté aux nécessités et difficultés matérielles de votre situation. Vous devrez revenir sur vos intentions premières et vous contraindre à employer des moyens éprouvés pour résoudre vos problèmes concrets. Il se peut que vous joigniez une organisation qui se dévoue à une cause humanitaire.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Votre désir d'indépendance vous poussera à négliger les idées d'autrui. Cela pourrait vous causer des problèmes, principalement au travail. Soyez prudent. Une personne qui vous est chère occupera une place importante dans vos pensées. Vous chercherez un moyen pour améliorer sa situation. Même si vous pouvez peu pour elle, votre présence lui sera tout de même réconfortante.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous vous sentez l'âme généreuse aujourd'hui et serez prêt à donner beaucoup de vous-même pour aider autrui. Attention, cependant, si vous allez magasiner, car vous pourriez facilement crever votre budget. Il y a danger d'éparpillement dans votre cas. Mieux vaut choisir une ligne et bien la suivre.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Il vous sera difficile de savoir vraiment ce que vous voulez aujourd'hui. Vous serez pris dans des situations impossibles à clarifier par la logique. Plutôt que d'agir d'une façon impulsive, il sera préférable d'attendre et laisser le temps passer. Vous pourriez améliorer votre santé par votre façon d'être et de penser, mais la patience sera nécessaire, car tout semble se dérouler au ralenti.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Tout ce qui touche à l'argent exigera de votre part beaucoup de prudence. Ce n'est pas la journée pour effectuer de folles dépenses. Quelqu'un essaiera de profiter de votre candeur pour vous soutirer de l'argent. Au plan sentimental, un individu venant de votre passé refait surface. Vous vous sentirez prêt à vous enflammer de nouveau. Réalisez toutefois que ce sentiment pourrait s'éteindre très rapidement.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vos intuitions seront très justes aujourd'hui, mais vous devrez veiller à leur trouver des débouchés immédiats dans la vie quotidienne. Sinon, elle risquent de demeurer stériles. Il se peut d'ailleurs que vous viviez des contradictions entre vos divers intérêts immédiats. Vous ne saurez plus où donner de la tête et il est à craindre que vous tentiez de foncer dans deux directions à la fois.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous pressentirez que vous avez l'information et les moyens nécessaires pour exercer une influence réelle sur les événements. Mais, étant placé devant un cas de conscience, vous demeurerez dans l'expectative. Dans le secteur du crédit à la consommation, vous aurez beaucoup de mal à vous départir d'une certaine sensation d'être exploité.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre insistance à réaliser ce qui vous est important dépassera souvent les bornes des usages établis. Vous essaierez d'imposer votre autorité sans trop vous soucier d'autrui. Le temps n'est pas à la fantaisie et vous aurez tendance à tout prendre au sérieux. Ainsi vos sentiments s'exprimeront sur un ton très solonnel; vous ne serez pas sensible aux plaisanteries.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous ne supportez pas la médiocrité. Vos amis vous trouvent un peu maniaque. Accordez-vous un peu de détente et sortez. Vous pourriez avoir d'agréables surprises. Si l'on vous fait une proposition de voyage, acceptez-la. Ne pensez pas à ce que vous laissez derrière vous, regardez plutôt ce que l'avenir peut vous apporter.

Mitsubishi Éclipse

Finition correcte, ambiance tiède

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale
eric.lefrancois@lapresse.ca

Dites Mitsubishi au premier ado que vous croiserez dans la rue et il vous répondra tout de go Eclipse. Pour les jeunes, cette vedette mécanique de la série cinématographique The Fast and the Furious incarne LA référence dans le segment des coupés sport. Jusqu'au jour où ils obtiendront un permis de conduire et auront les moyens de se la procurer.

Ce modèle est offert en quatre versions et deux styles de carrosserie sont proposés (coupé ou cabriolet). À 23 857$, la GS est le ticket d'entrée de la gamme. C'est un modèle franchement dépouillé puisque le régulateur de vitesse, la commande de télédéverrouillage, le dispositif antiblocage de freins, voire même la banquette arrière ne se fractionnent pas. En revanche, dans sa version GT Premium, rien à redire sur la liste des accessoires, puisque, à l'exception de la transmission semi-automatique, le rayon des options est vide.

Esthétiquement parlant, elle plaît aux jeunes, même si sa palette de couleurs est plutôt sobre. Le coefficient de traînée aérodynamique n'a rien d'extraordinaire et les nervures de bas de caisse rappellent étrangement celles qui ceinturaient la taille des Pontiac avant que Bob Lutz ordonne de les retirer.

Aussi bien le dire tout de suite, pour une automobile d'environ 35 000$ (le prix de notre véhicule d'essai), on s'attendait à beaucoup mieux. La finition est correcte, mais l'ambiance reste tiède. Les harmonies ne connaissent que deux couleurs: le beige et le noir ([sable ou minuit], dixit Mitsubishi). Déprimant! La présentation est banale et la voiture aurait tout à gagner si les matériaux étaient de meilleure qualité.

On se glisse aisément à bord de l'Eclipse. Les baquets sont confortables, mais à l'usage révéleront qu'ils ne font guère d'efforts pour vous maintenir en place. On s'en doute, n'accède pas qui veut aux places arrière. Malheureusement, comme c'est le cas avec de nombreux coupés, les occupants tempêteront contre l'immuabilité des glaces. Et pour ajouter à l'inconfort, le niveau acoustique à l'arrière est particulièrement élevé, les puits de roues étant mal insonorisés.

Bien que le seuil de chargement soit passablement élevé, le volume du coffre est généreux. En tout ou en partie, les dossiers de la banquette peuvent même basculer pour accroître l'espace utile.

Sport, où es-tu?

Même si elle a fait l'objet d'une discrète mise à niveau avant de poser ses roues sur notre territoire, l'Eclipse n'en repose pas moins sur une plateforme qui commence à flageoler sur ses (vieux) os. Une refonte complète est attendue d'ici deux ou trois ans.

D'une voiture qui tient la vedette dans The Fast and the Furious, on s'attend à un minimum d'agressivité et de sportivité. Or l'Eclipse baisse les bras. Mieux vaut ne pas avoir vu le film, sans quoi vous serez déçu. En fait, pour apprécier cette Mitsubishi, il faut aller au-delà du jugement strictement sportif. Ce n'est pas parce que qu'on l'appelle coupé qu'il faut la pousser dans ses derniers retranchements.

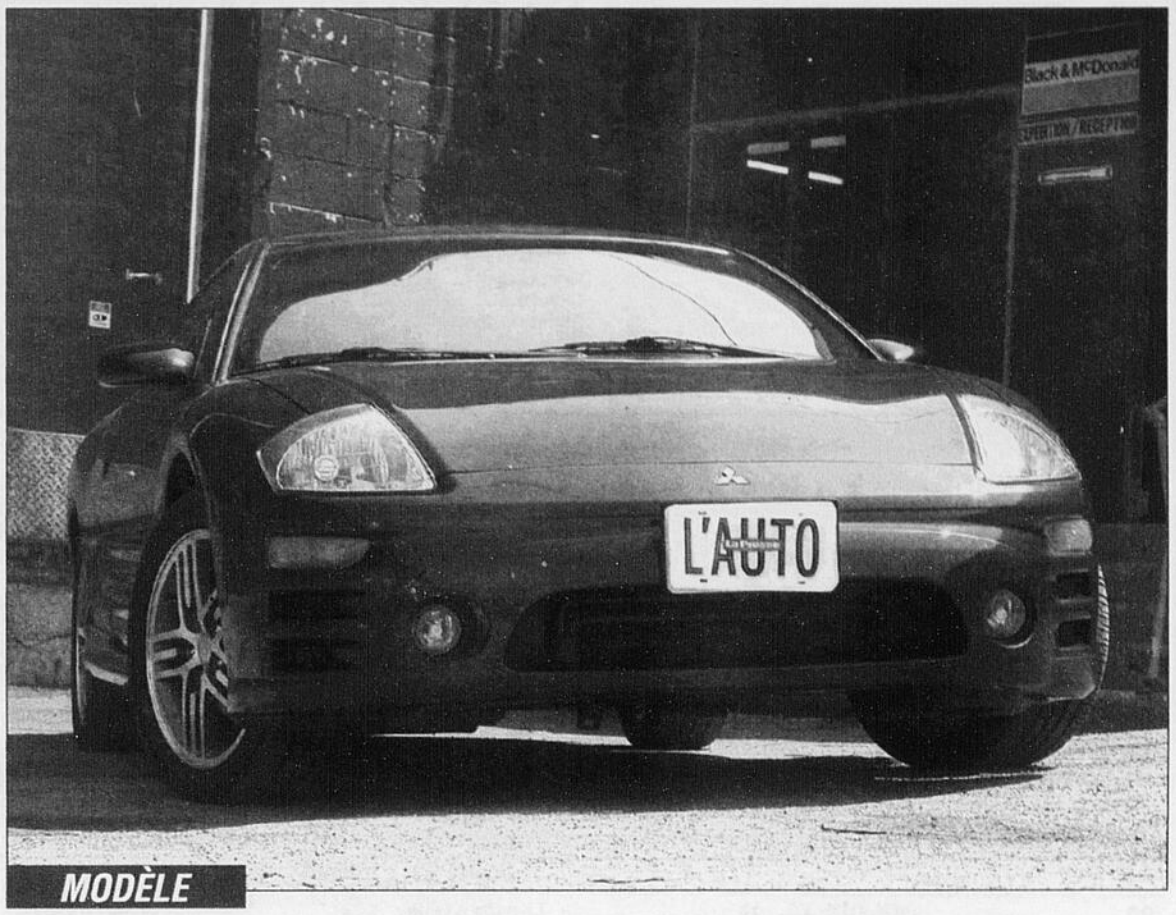
Les prestations dynamiques de l'Eclipse ne sont pas à la hauteur de l'image qu'elle véhicule au grand écran, mais ce n'est pas une mauvaise auto pour autant. Par contre, si c'est un coupé sportif que vous recherchez, la Mitsubishi manque d'arguments pour convaincre. Les amateurs de dynamisme préféreront sans hésiter une RSX, une Celica, voire même une Tiburon. Surtout qu'à plus de 30 000$ pour une version équipée d'un V6, son prix est plus élevé que celui de ses rivales.

Même si des barres stabilisatrices plus grosses sont adoptées et si une entretoise relie les tourelles des jambes de force avant, les suspensions demeurent mollement amorties et laissent cette japonaise se dandiner à chaque bosse, lui permettant de prendre plus de roulis qu'il n'en faut. Une chance que ses énormes pneumatiques sauvent la mise et cachent tant bien que mal l'attitude nettement survireuse de l'auto. Ajoutons aussi qu'elle manque de précision en conduite rapide, surtout dans les courbes négociées rapidement. En outre, sur le véhicule mis à l'essai, la pédale de freins, molle, n'inspirait pas confiance et les distances de freinage étaient plutôt longuettes. Rien de dramatique. Elle ne vous placera jamais dans des situations scabreuses, mais la conduite sportive n'est simplement pas sa tasse de thé. Ses éléments suspenseurs assurent, au quotidien, un confort de roulement tout à fait honorable à défaut de coller aux impératifs du sport.

Pour ce genre de coupé, plus bourgeois que sportif, l'agrément passe donc avant les performances. Assez souple, surtout très élastique, le V6 3 litres gratifie le conducteur d'une sympathique sonorité rauque à l'accélération. Affichant une cylindrée plus que confortable, ce moteur s'accouple, de série, à une transmission manuelle à cinq rapports. S'il possède bien la sonorité et la douceur de fonctionnement d'un V6, force est d'admettre que ses 200 chevaux tiennent davantage de l'écurie de braves percherons que de la horde de fougueux étalons. De plus, la transmission manuelle, acceptable en conduite coulée, avoue ses limites en utilisation sportive. Elle s'y révèle lente et parfois même accrocheuse. En revanche, malgré le couple important de la mécanique, l'embrayage demeure en tout temps facile à doser.

Même si avec une boîte manuelle, l'Eclipse est privée d'un dispositif antipatinage, reste que la motricité est rarement prise en défaut. L'effet de couple est correctement maîtrisé, même sur revêtement mouillé. Par contre, on peste contre l'énorme diamètre de braquage de l'Eclipse qui rend les manoeuvres de stationnement bien pénibles.

Bilan plutôt négatif pour cette Mitsubishi qui devrait savoir que l'élégance ultime, même pour un coupé, est de ne pas surestimer ses talents. Et en matière de prix, franchement, elle exagère!



Longue, lourde et peu aérodynamique, l'Eclipse ceinture sa taille de nervures dépassées.

(Photo La Presse)

Survol technique

Moteur : V6 DACT, 3 litres, 24 soupapes
Puissance : 200 chevaux à 5 500 tr/mn.
Couple : 205 li-pi à 4000 tr/mn.
Transmission de série : manuelle à cinq rapports
Transmission optionnelle : semi-automatique à quatre rapports
Mode : roues avant motrices (traction)
Poids (kg) : 1470
Rapport poids-puissance : 7,3
Accélération 0-100 km/h (secondes) : 7,72
Consommation moyenne (L/100 km) : 11,3
Capacité du réservoir d'essence (litres) : 62
Essence recommandée : ordinaire
Direction : crémaillère, assistée
Rayon de braquage (mètres) : 12,1
Suspension av./arr. : indépendante/indépendante multibras
Freins av/arr : disques/disques (ABS)
Pneus (av./arr.): 215/50VR17

Ce qu'il faut retenir

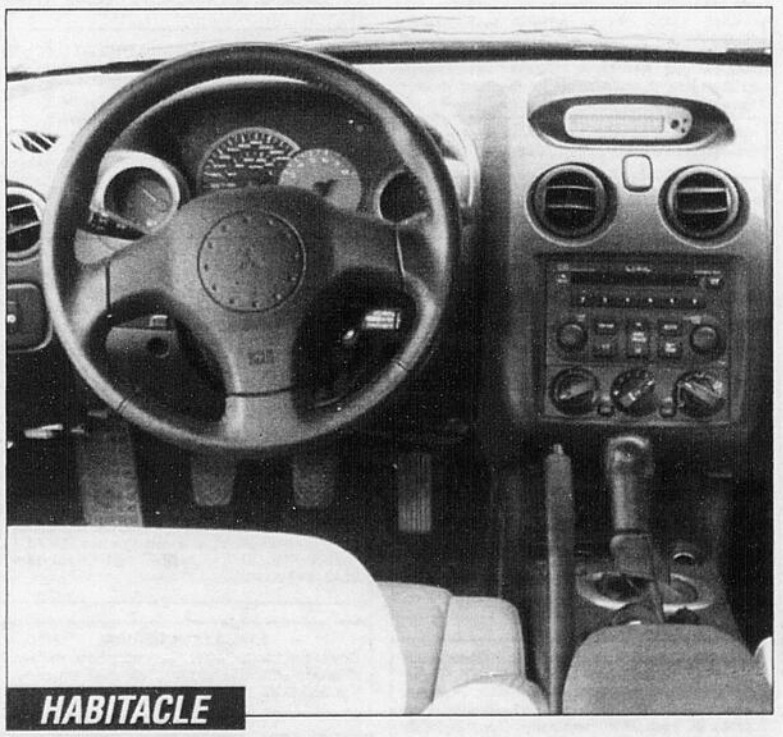
Marque : Mitsubishi
Modèle : Eclipse
Version essayée : GT Premium
Prix du modèle essayé : 35 068$
Fourchette de prix : de 23 857$ à 36 037$
Lieu d'assemblage : États-Unis
Garantie de base : 3 ans/60 000 km (assistance routière comprise)
Gaz à effet de serre (tonnes) : 7,3
Chez les concessionnaires : maintenant
Site Internet : www.mitsubi-shicars.ca (site bilingue)
Concurrentes : Acura RSX, Hyundai Tiburon, Toyota Celica

Nous aimons

La souplesse et le chant du V6
Le choix de modèles
La transmission manuelle agréable à manier

Nous aimons moins

Le rapport prix/prestations/équipements est trop élevé
Le diamètre de braquage
L'étiquette sportive usurpée



Finition correcte pour cet intérieur banal et ennuyeux. Mitsubishi a déjà fait preuve de plus de créativité dans ce domaine.

(Photo La Presse)

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Gommerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS à Chicoutimi, prix: évaluation 105,000$. Possibilité d'entrepôt. Tél.:673-2222, pagette: 591-7730.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitifs, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

CHICOUTIMI face à l'hôpital, près de tous les services, professionnels de la santé, clinique prête à opérer sans aucun investissement, 1,250 pc, locaux spacieux, stationnement privé, prix abordable. Tél.:540-1434, 545-2640.

CHICOUTIMI Racine ouest, 550 pi.ca., aménagés ou non, stationnements, 550$/mois. Tél.:690-8984.

CHICOUTIMI rue Racine, 100% aménagé pour 2 bureaux, 550 pi.ca. environ, très beau, libre immédiatement. Tél.:690-0254.

104 Commerces à vendre

A VENDRE: BAR Banco Bar, 120 places, très bon chiffre d'affaires. Revenus assurés. Cause: projet à l'extérieur de la région. Tél.:690-6413 Serge.

BOUTIQUE de décoration
Chicoutimi, rue Racine, déjà établie, bonne clientèle, bon prix. Pour information: Tél.:540-9575, 549-9343.

DEPANNEUR
Chicoutimi (bâtisse, équipement, inventaire, etc). Bon chiffre d'affaires. Bonne rentabilité. Tél.:690-2137 (après 18 h).

DOMAINE de la remorque et roulottes de voyage. Bâtisse 70'X70' remise à neuf en 2002. Salle de montre pour les pièces 40'X40'. Terrain 250'X200'. Possibilité de résidence voisine. Maison 40'X32' sur terrain de 120'X200'. Tél.:276-9383, 276-2779.

108 Garages

A LOUER, Chicoutimi, avec terrain pour vente de véhicules usagés. Tél.:696-1784.

GARAGE 40X44', 2 portes, pour mécanique ou débosselage ou peut servir pour entrepôt, terrain 150' de long X 75' de large, clôturé, prix: 15,500$. Tél;673-4060.

109 Locaux à louer

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot et autre, locaux industriels et commerciaux. Tél.:549-9200.

Carrefour Racine
NOUVEAU DECOR! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. **VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL! Tél.:690-0254.**

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 449 Racine Est, rez-de-chaussée, 1,796 pi.ca., façade rénovée, conditions avantageuses, libre immédiatement. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI: parc Industriel, commerical, 1100 pieds.carrés, Tél:820-5227.

JONQUIÈRE rue St-Félix, environ 1,800 pi.ca., idéal pour entrepôt et atelier, libre immédiatement, prix à discuter. Aussi autres locaux disponibles. Pour information:547-9593.

110 Terrain commercial

BOUL. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. COMMERCIAL 151'X265', avec services municipaux, 2 bâtisses isolées: 20'X30', 9'X30'. Possibilité équipement restaurant complet. Tél.:674-1379, 698-0463.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour 4 1/2, rue de la Fabrique, Jonquière, 5 minutes du cégep, 225$/mois. Tél.:(514)620-7087 (Andréane).

202 A vendre ou à louer

SALON de coiffure très bien situé, clientèle établie. Pour information: 541-6575, 698-1571.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer/semaine, bord Lac-St-Jean (Metabetchouan), chalet-maison 2 chambres, garage double, 55,000$. Tél.:487-2575, André Tremblay.

CHEMIN DES PASSES 22 kilomètres, 24'X24', 2 étages et sous-sol, équipement complet, grand terrain, 50,000$ négociable. Tél.:668-7639, soir.

FALARDEAU, lac Lamothe, 14'x20', 1 1/2 étage, poêle, réfrigérateur, éclairage propane. Génératrice. Accessible à l'année. 12,500$. Tél.:545-6879.

LAC GOTH 560, sentier Brassard, St-Félix-d'Otis, véritable aubaine! 23,000$. Tél.:544-4277, 549-5684.

LAC Lamothe, 7,000$ négociable. Tél.:549-2116.

LAC LAMOTHE, camp bois rond, 20X20', 1.1/2 étage, Tél:673-7864.

LAC-KENOGAMI Larouche, rénové 2002, bord de l'eau, paisible, grand terrain, 59,500$. Tél:695-5029.

LOT à bois 115 acres, près Rivière Ouiatchouan, avec chalet tout équipé, système énergie solaire, rang 7, St-François-de-Sales. Tél.:275-3021, 630-0028.

PERIBONKA vue superbe de la rivière et lac St-Jean, terrain 80'X275', avec roulotte 33', remises, quai. A voir! Tél.:418-276-1944, 418-374-2775.

POINTE de Chambord, chalet et terrain, bord de l'eau, 65,000$. Tél.:543-1164.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert, 60,000$. Tél.:418-342-8298.

203 Chalet à vendre

ROULOTTE fixe 30' (peut être déplacée), près Lac-St-Jean (St-Prime), accès au lac en bateau, grand terrain 23,000 pi.ca. 15,000$, négociable.Tél.:251-1693.

SAINT-GEDEON à l'année, un paradis face au lac. 119,100$. Tél.:345-8681.

SAINT-GEDEON près du golf, 2 chalets pour le prix d'un, terrain 17,000 pi.ca. avec plage. Tél.:345-2480.

ST-HENRI-DE-TAILLON 25, 10e Avenue, plage Wilson, 20x24, isolé, 3 chambres, 52,000$. Tél.:347-3775.

ST-HENRI-DE-TAILLON **directement sur Lac, maison entièrement rénovée,** avec chalet d'invités, **immense terrain,** prix demandé:199,000$. Tél.:347-4829.

ZEC Onatchiway: bois rond, lac Culotte, tout équipée. Tél:(418)658-6751.

ZEC-DES-PASSES, 20 kilomètres de Milot, 28'x40', foyer, deux remises, fosse septique conforme, entièrement équipé. 45,000$. Tél.:662-5608.

204 Chalet à louer

A VOIR au Lac-Kénogami, tout compris, très propre. Tél.:696-0094, 592-7070.

AU BORD du fleuve les Escoumins, à la semaine. Tél.:418-233-2434.

AU COEUR de la plage Wilson (St-Henri-de-Taillon), 600$/semaine. Tél.:548-4124.

CAMPING " Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

CHALET Lac Kénogami, chemin des Érables, 400$/semaine, du 20 juillet au 3 août. Tél.:690-9894, Pagette:591-2627.

SAINT-GEDEON bord du lac Saint-Jean. Près marina, golf, véloroute. Tél.:345-4343.

SHIPSHAW entièrement équipé, 4 personnes, 250$/semaine, Domaine de la Péninsule.Tél.:547-5170.

ST-FULGENCE lac Osman 2 chambres, pêche, foyer extérieur, disponible à partir du mois d'août, 350$/semaine. Tél.:674-1228, 812-3827.

ST-METHODE bord lac St-Jean, à la semaine, très beau site. Tél.:679-3619.

205 Chambres à louer

ARVIDA chambre et pension dans maison privée, pour personne semi-autonome ou autonome, semaine ou mois. Contactez Céline au 548-2911.

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228, 345-3038.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près Université, idéal pour homme ayant emploi. Tranquilité. Stationnement. Boul. Talbot. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

JONQUIERE idéal travailleurs(euses) ou vacanciers(ères), à la journée, semaine ou mois. Tél.:695-0313.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, bien situé et paisible, très luxueux, belles grandes pièces, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entrainement, sauna et plus... Tél.:543-7489.

LA BAIE 2169, des Gadeliers. Tél.:697-1386, cellulaire:550-2938, Martine ou Christian.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CONDO à louer ou à vendre: rue de la Gaillarde Jonquière, luxueux avec mezzanine, patio à l'étage, quartier paisible, idéal pour couple. À qui la chance ???. 800$/mois, non chauffé, non éclairé. tél:547-1255.

208 Logements à louer

1.1/2 à louer, idéal pou étudiant(e), chauffé, éclairé, sous-sol, Jonquière, 325$/mois. Tél.:590-2675.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, JUILLET, AOUT. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi (Angoulème), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible.
Tél.:690-7892

208 Logements à louer

4.1/2 500$/mois, 5.1/2 675$/mois, chauffés, éclairés, centre-ville Chicoutimi. Libres. Tél.:696-4818.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie. Libres 1er juillet ou avant. À partir de 445$/mois (demi-sous-sol), 485$/mois (3e étage). Tél.:696-6381

4 1/2
DOMAINE DES ÉCORCEURS
CHICOUTIMI: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, **insonorisation supérieure, beaucoup de rangement,** entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500$. Tél.:696-6381.

5.1/2 VASTE, très propre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, Route 170, 6 minutes de Chicoutimi. Tél.:693-9705, 678-2435.

ALMA 305 Collard, grand 5.1/2, stationnements, propriété rénovée, 430$ non chauffé. Libre. 295 COLLARD 4.1/2, 3e étage, rénové, 435$ chauffé. Tél.:668-2424.

ALMA beaux 4.1/2 et 5.1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix compétitifs, très propres, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, 395$/mois ou plus si semi-meublé, eau chaude fournie seulement. **Dernière chance**. Tél.:699-1111, 820-4517 pagette.

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ARVIDA 4.1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:548-5598 (après 17 heures).

ARVIDA 4.1/2, Plateau Deschênes, très grand, plafonds 9 pieds, grandes fenêtres, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, Disponible immédiatement. Tél.:591-6948, 548-8679.

ARVIDA 4 1/2, beau, 4027 Roberval, haut de maison, secteur tranquille, 320$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5145.

ARVIDA Garçonnière semi-meublée, chauffée, éclairée, 255$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8356, 548-3593.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

ARVIDA quartier paisible, 4.1/2 demi-sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, 2 stationnements. Idéal jeune couple. Tél.:548-4477.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465$/mois, libre 1er juillet (idéal aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BOUL SAGUENAY entre Chicoutimi et Jonquière, libres immédiatement, juillet et août gratuits. 4.1/2, 375$/mois. Aussi petit 4.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHATEAU DUBUC
Coin Lafontaine et Racine Studio à louer
Couple ou personne retraitée autonome
Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt. Pour informations::696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI
737 rue Alma, 488 Des Crécerelles, 3.1/2, 400$/mois, chauffés, éclairés. 55 rue Jauffret, 5.1/2, 525$/mois, chauffé. **3.1/2, 294 Bégin, 330$/mois, chauffé. 4.1/2, Lorne, 330$/mois, non chauffé, non éclairé.** Libres 1er juillet. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, câble, moderne, 400$/mois, 10 minutes du cégep. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 3.1/2 804 Nio, très propre, entrées laveuse sécheuse, vue sur le Saguenay, 375$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-2320, radio-chasseur: 693-9805.

CHICOUTIMI 3.1/2 avec grand vestibule, demi-sous-sol bien éclairé, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, libre 1er août, près tous les services (Cégep, Hôpital), 435$/mois. Tél.:549-3945, 820-6900.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 rue des Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre, 209 Champs-Elysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé (électroménagers), eau chaude fournie, près cégep université, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1037 Anthyme Larouche, Rivière du Moulin, 355$/mois, semi-meublé. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1177 Angoulème, app. 4192, 620$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 3.1/2, 806-A, rue St-Paul, libre 1er juillet, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 808, St-Paul, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 3.1/2, beaux, grands, propres, accès contrôlé, 410$/mois, chauffés, éclairés, meublés. Libres août, septembre.Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, Georges-Vanier, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, libre 15 juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, tapis neuf, 315$/mois. Tél.:690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé au 753 Dequen (côte Réserve), 375$/mois. Tél.:693-4913.

CHICOUTIMI 3.1/2, style condo, libre, **juillet gratuit**, possibilité meublé, près centres d'achats. Tél.:696-3238, 818-2411.

CHICOUTIMI 3.1/2, sur 2 étage, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement. Tél.:543-9452, 545-1199.

CHICOUTIMI 3 1/2, style condo, construction neuve. Disponibles 15 juillet. 435$/mois, chauffés, éclairés, boul. Université. Tél.:690-8074 (après 17 h), 818-1983.

CHICOUTIMI 3 1/2, superbe, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 904 rue Saint-Paul, planchers céramique et bois. Tél.:693-6216 soir (demandez Pierre,), 818-9966 jour (cellulaire).

CHICOUTIMI 338 Jacques-Cartier app. 4, près Cegep, 4.1/2, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-276-6464, 671-9805.

CHICOUTIMI 4.1/2 + petit sous-sol, 2 chambres fermées, cuisine salon aire ouverte, solarium, grand terrain, près rivière, site enchanteur, 650$/mois, chauffé. Tél.:698-1971.

CHICOUTIMI 4.1/2 demi-sous-sol, grandes fenêtres, porte patio, près centres d'achats et Université, très propre, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, 347 Champs-Élysés. Tél.:543-2663.

CHICOUTIMI 4.1/2 entièrement neuf, planchers bois et céramique, 460$/mois. Tél.:542-0035.

CHICOUTIMI 4.1/2 HORS-SOL, TRÈS CLAIR, ARRIÈRE PLACE ROYAUME, PRÈS PARC URBAIN, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, STATIONNEMENT, PRÈS DE TOUT, LIBRE IMMÉDIATEMENT, 420$/MOIS. TÉL.:696-0415.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier Hamel-Fradettte 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4634.

CHICOUTIMI 4.1/2, à voir! bois flottant, peinture fraîche, arrière Place Royaume, 1436, Alphonse-Desjardins, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9422, 695-6068.

CHICOUTIMI 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-1608.

CHICOUTIMI 4.1/2, 393 Jobin, 1er étage, superbe vue sur Saguenay. Libre 1er août. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI 4.1/2, 519 Malherbe, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4315, 818-2778.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, belle vue, convient une ou deux personnes. Tél.:543-4179.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres juin, juillet, coin Taché Ste-Marthe. Tél:545-7591, 693-8308.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, stationnement indépendant, près parc industriel, 395$/mois, libre 1er août. Tél.:549-5144.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Roussel, plancher bois franc neuf, libre immédiatement. Tél.:540-1343, 673-7150.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, 2e étage, 606 des Crécerelles, août, septembre. Tél.:540-4111.

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, appartement #5, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 5.1/2 non chauffé, premier plancher, 1292 Côté, libre immédiatement. Tél.:545-9258.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint, 525$/mois. Tél:545-4340.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, récemment rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3017, 673-3671.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Libre 1er août. Tél.:549-9099.

CHICOUTIMI 5.1/2, près des services, libre immédiatement. Tél.545-4858.

CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, semi-meublé, patio 12'x25'. Planchers bois franc, armoires chêne. Idéal pour couple retraité ou personne seule. Secteur du bassin. 725$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-3815.

CHICOUTIMI 533 Racine, près du Cégep, 3.1/2, chauffé éclairé meublé. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2, deux 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530$/mois, 480$/mois, 435$/mois, 345$/mois, 270$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4.1/2, eau chaude fournie, 275$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI garcionnière, quartier polyclinique, 350$/mois, meublée, chauffée, éclairée. Tél.:696-1784.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 près Université, non chauffé, non éclairé, 370$/mois. Tél.:545-7041.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 1285 Père-Honorat, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, planchers bois, libre. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, centre-ville, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, juin ou juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.:549-0651, 545-9057.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près de J.R. Théberge et centre-ville, rez-de-chaussée, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:541-6926.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI limites de Jonquière, près du Manège militaire, 4.1/2, 400$/mois à 420$/mois. Tél.:548-7682, 693-1061.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2, 777 des Hospitalières, libre.
4.1/2, 2032 Roussel, libre
4.1/2, 126 Arthur-Buies, meublés, 410$, libre
Grand 3.1/2, 122, Arthur-Buies, libre.
Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI petit lotf, centre-ville, équivaut 1 1/2, planchers bois franc, très propre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre présentement. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3.1/2, libre 1er juillet, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. Tél:545-0876.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois. Juillet gratuit. Tél:673-2222.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, près Cégep et Université, balcon avec vue sur le Saguenay, planchers de bois, cour déneigée, 495$/mois, chauffé. Tél.:418-630-6639.

CHICOUTIMI très grand 4 1/2, entièrement rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8483.

CHICOUTIMI-NORD 2 grands 2.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, laveuses, sécheuse. 375$/mois. Tél:543-1494.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 359 Pasteur Nord. Tél.:543-9394, 540-6800 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, près services, libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 4.1/2 (435$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, planchers bois, libre. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, porte patio, déneigé, remise extérieure. Tél.:543-8778, 693-5473, 690-4152, 550-4227.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, beau, grand, repeint, accès controlé, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-9705.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335$, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, entièrement rénové, chambre de maîtres 12X20, porte patio, balcon, remise intérieure et extérieure. Libre immédiatement.:Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 avec sous-sol, près école primaire, 465$/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:545-4609.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 haut de maison, rénovations récentes, grand terrain, libre 1er août. Tél.:540-8111.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2, moderne, porte patio, rez-de-chaussée, 430$/mois, cession de bail, juillet gratuit. Tél.:696-0210, 290-0856.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5.1/2, 550$/mois, chauffé, eau chaude, rénové. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2 chauffé, non éclairé, 485$, libre 1er juillet.Tél.:542-5585.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

FALARDEAU 6.1/2, boul. St-David, chauffé, ménage fait, libre, 425$/mois. Tél.:673-4552.

JONQUIERE 4.1/2 rue Notre-Dame, 340$, 5.1/2 rue Châteauguay, 420$, libres immédiatement. Tél.:547-2799, 690-9894.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3.1/2 (390$/mois), 4.1/2, demi-sous-sol (490$/mois), entrée controlée, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, libres. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (secteur Arvida) 1744 Neilson, 3.1/2, 325$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5.1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

JONQUIERE 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 3.1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 375$/mois. non chauffé, non éclairé, non meublé, Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, Châteauguay, (310$), 4.1/2, St-Hubert, (440$), non chauffés, non éclairés. 4.1/2 Fortin, 390$/mois, chauffé, non éclairé. Pagette:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, semi-meublé, moderne, porte patio, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Pagette:541-2016.

JONQUIERE 3 1/2, 330$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Petite-France. Tél.:693-1750, 591-8711 (pagette).

JONQUIERE 3 1/2, quartier Saint-Georges, 375$/mois, chauffé, éclairé, libre 15 août. Tél.:547-5561.

JONQUIERE 3287 St-Dominique, face Cépal, 4.1/2 moderne, rez-de-chaussée, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-9215.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, libre 1er juillet, 570$ chauffé, eau chaude fournie. Tél:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3601, pagette: 591-7093, cellulaire: 550-5331.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, maison bi-familiale, quartier St-Raphaël, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:540-7249.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne(s) tranquille(s), 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 30 juin. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2 rue des Merisiers, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-5169.

JONQUIERE 4.1/2, 3819, Notre-Dame, remise, stationnement, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:542-4069, 693-9501.

JONQUIERE 4.1/2, des Plaines, 435$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2, libres immédiatement, repeints, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, repeint, libre. Tél.:547-2127, 695-5258.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Non-fumeur(euse). Tél:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE 4.1/2, quartier St-Georges, immeuble 4 logements, libre immédiatement. Peinture fraîche, céramique, moderne, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3405.

JONQUIERE 4.1/2, rue St-Léandre, rénové, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, haut de maison, libre immédiatement. Tél.:542-7065.

JONQUIERE 4 1/2 (310$/mois), 5 1/2 (350$/mois), bien situés, libres 1er juillet. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4 1/2, 450$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, remise extérieure, 2275 Nadeau. Tél.:548-1713.

JONQUIERE 5.1/2 avec sous-sol, 410$/mois, chauffé, bien décoré, planchers bois. Tél.:542-1046.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, tél:695-0365, 812-7365, paget:591-7251.

JONQUIERE arrière McDonald, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, repeint, buanderie, conciergerie, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415$/mois et 425$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE beau grand 4.1/2, haut de maison, très propre, près hôpital, libre immédiatement. Pagette:693-7064.

208 Logements à louer

JONQUIERE centre-ville, beau 2.1/2, libre immédiatement, meublés, très fonctionnels, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude, stationnement avec prise, déneigement. Personne aimant tranquilité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE grand 4.1/2, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, coin paisible, près Cégep, déneigé. Tél.:545-8467 (soir).

JONQUIERE grand 4.1/2, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, pas d'animaux, 500$/mois. Tél.:547-6437, 812-7406.

JONQUIERE grand 5.1/2, près Cégep, 400$/mois, libre 1er août. Tél.:695-9662.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services, libre 1er août. Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIERE rue Mgr-Bégin grand sous-sol 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, câble, idéal étudiant(e)s ou jeune couple, libre immédiatement. Tél.:542-3904.

KENOGAMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, très propre, libre 15 juillet. 350$. Tél:547-7279 après 18h00.

KENOGAMI 3.1/2, grand, haut maison, patio, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:695-0917.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédiatement, 4.1/2, l'étage, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél:542-7731, 542-3721.

KENOGAMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:695-1621.

KENOGAMI 6 1/2, centre-ville, beau, grand, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5585.

KENOGAMI endroit tranquille, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre 1er juillet. Tél.:699-5062.

LA BAIE 3.1/2, meublé (sauf matelas), 300$/mensuel, non chauffé. Tél.:544-7927.

LA BAIE 4.1/2 (455$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél.:690-9369, 690-7800.

LA BAIE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison, 400$/mois. Tél.:697-1817.

LA BAIE 5 1/2, 400$/mois, libre immédiatement, situé 494, 3e rue. Tél.:690-6742, 544-6250.

LA BAIE 5 1/2, avec vue, campagne, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible 1er août. Tél.:544-3830.

LA-BAIE 5.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, 1013, rue des Saules. Tél.:590-0442, 544-9462.

LA-BAIE grand 3.1/2, 1906 7ième avenue, moderne, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison, garage, piscine, poêle à bois, rue Ste-Catherine. Tél:544-4916.

LA BAIE 5.1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatment, (Port Alfred), 465$/mois, juillet gratuit. Tél.:544-4017.

LA BAIE beaux grands 4.1/2, 5.1/2, déneigement, remise intérieure, tranquillité. Tél.:812-6502, 591-0348.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE grand 3.1/2, bord rivière Chicoutimi, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 400$/mois, libre immédiatement. tél:545-6771.

LATERRIERE jumelé 5.1/2, construction récente, sans voisins, grand terrain. Tél.:678-2290.

LATERRIERE mignon 4.1/2 sur pallier avec toit cathédrale au salon, beaucoup de commodités. Tél.:678-3924.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2 400$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-6686.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 365$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4918, 674-2231.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-0442.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, entrée indépendante, dans maison privée, tranquille, libre. Tél.:696-1656.

SAINT-AMBROISE 4 1/2, grand, chauffé, éclairé, poêle à bois, disponible présentement. Tél.:540-5300.

SAINT-FULGENCE 4.1/2, libre immédiatement, rénové, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:544-6284.

ST-HONORE 3.1/2 325$/mois, 4.1/2 370$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000$. Tél.:540-3675.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél:548-9830, 349-3317.

BORD de l'eau Pointe de Chambord, 135 Baie du Repos, résidence neuve, plage. Tél.:418-342-1619, 418-879-0732.

BORD de l'eau, entièrement rénovée, 4 chambres, 2 salles bains, convection, plaque, tourbillon, foyer, terrain paysager, patio, garage, gazebo, 140,000$. Tél.:542-1891, 541-8222.

CHICOUTIMI 1552 DesMorillons, brique, 26X42, rénovée, 5 chambres, 2 salles bains, aspirateur central, poêle combustion, garage, piscine, 134,000$. Tél.:698-3431.

CHICOUTIMI 1598, rue des Sitelles, secteur recherché, 26'X42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13,500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139,000$. Tél.:696-1950.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdock. Tél.:591-0663, 698-6636.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1751 des Mésanges, 5 chambres, 2 salles de bains, planchers bois et céramique. Tél.:693-8682, Paget:541-3530.

CHICOUTIMI transfert, beau duplex, grand, frais peint, moulures plafond, faut vendre. Tél:549-8683.

CHICOUTIMI transfert, rue Lacombe, 5 chambres, plaque, four, lave-vaisselle, aspirateur central, remise. Tél.:545-1690.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 230-236 Marco, piscine creusée, grand terrain, aucun voisin arrière. Tél.:690-6413, Serge.

DIRECTEMENT du propriétaire luxueux jumelé, bien localisé à Chicoutimi, mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios, si intéressé tél.:673-4859.

LATERRIERE 2521 A Du Portage Sud, duplex, prix à dixcuter. Tél.:549-2610, 678-9248.

LATERRIERE grande maison de pierre taillée, piscine creusée à l'intérieur d'une verrière de 28'x36', garage double, une merveille! Disponibilité selon votre convenance. Tél.:678-3306.

LATERRIERE style canadien, 1 1/2 étage mezzanine, 44'x28', abri d'auto, foyer «Bis Ultra», planchers bois franc. Piscine creusée 18'x36', remise 14'x16', terrain 14,400 pi.ca. et autres. Impeccable! 149,500$. Tél.:678-2151.

ST-FULGENCE 2 chambres, électroménagers compris, belle vue sur le Saguenay, 55,000$. Tél.:674-1524.

ST-GEDEON 28'X38', bâtie 2002, **bord de l'eau, Lac St-Jean, Rang des Iles,** terrain: 121'X300', à voir! Tél.:345-2370.

210 Maisons à louer

ALMA 3 chambres, semi-meublée, piscine creusée, chauffée, éclairée, quartier paisible. Tél.:343-3694, pagette:669-4926.

ALMA bord de l'eau, plage, domaine Renaud, 3 chambres, 2 salles de bains, 800$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:347-2433.

ALMA duplex, 3 chambres, climatiseur, 2 étages, garage, 650$/mois. Tél.:662-4926.

CHICOUTIMI 3 chambres, 2 salles de bains, bureau, cuisine, salle à manger, salon, construction récente, secteur recherché, libre 1er septembre. Tél.:690-1732.

CHICOUTIMI 4 chambres, 2 salles de bain, verrière, piscine, quartier Panoramique, libre 15 août. 900$/mois. Tél:690-9494, 540-1409.

CHICOUTIMI disponible août à décembre, meublée, chauffée, 875$/mois. Tél.:674-2472.

CHICOUTIMI Sydenham, résidence de luxe, meubles et accessoires. Services inclus. 1,500$. Location longue ou moyenne durée. Libre en août. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette), 345-2991.

CHICOUTIMI, duplex, 389 rue du Lavandou, 5 chambres, 2 salles de bain, remise, patio, possibilité chauffé, éclairé, meublé, libre juillet. Tél.:418-524-2737 ou 418-861-0828.

JONQUIERE très grand 5.1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, maison seule (adjacente au Brill-o-Max) seulement un stationnement, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-2035.

LATERRIERE 4.1/2, accès au lac, 500$/mois. Tél.:678-3869.

LATERRIERE jumelé, neuf, 2 étages, planchers céramique et flottant, patio 12'x20', très grand terrain. Prêt pour 1er septembre. 675$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-1923.

LATERRIERE Portage Sud, bord de l'eau, 3 chambres, 2 salles de bains, entretien extérieur compris. Tél.:678-2829.

MAISON de campagne, située St-Honoré, 4.1/2. tél:673-3624.

SAINT-AMBROISE 3 chambres, 270, rue Fortin, Tél.:672-2276.

ESTIMATION GRATUITE
543-7513
ASPHALTE DR INC
543-7513
543-7513
R.B.Q.: 2536-7277-70
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE, 3793 chemin des Chutes, 14X68', grand terrain 774,1 mètres-carrés, Tél:544-4134.

MAISON mobile 14X65', très bonne condition, pour déménager Tél:(418)676-2571, paget:591-5680.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2 non chauffé, éclairé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

BORDURE de la Grande-Décharge, secteur Saint-Coeur de Marie, 40 terrains. Tél.:347-3714, 673-4573.

CHEMIN des Portageurs, en bordure de la route, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 pi.ca., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 15,000$ et plus. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

JONQUIERE bord du Saguenay, 80'x175', fosse septique et champ d'épuration inclus, prêt à construire, 20,000$. Tél.:547-5067.

LAROUCHE 314 Du Royaume, très grand terrain, 65,000 pieds.carrés, fosse septique et puits artésien, garage, 14,000$. Martial Ouellet La Capital. Tél:669-9384.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

SAINTE-ROSE-DU-NORD
Chemin Tableau, grand terrain boisé avec lac privé, cédrière centenaire, tranquilité assurée. Tout demeure en place: SPA, ponton, V.T.T., tondeuse, roulotte 32 pieds, double extension... 300'x444', avec 700 pieds de façade sur le lac. Accessible à l'année. 150,000$, acheteur sérieux seulement. Pour plus d'information, télécopieur (418) 690-9020.

TERRAINS pour chalet au lac-à-Jim, emplacement idéal. Informations: Municipalité de St-Thomas-Didyme tél.:418-274-3638.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1989 TEMPEST V6, automatique, 155,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, très bonne condition. 1,500$. 1994 CAVALIER 2 portes, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 2,700$ négociable. Tél.:673-3025, 818-2030.

1999 OLDSMOBILE Alero GLS, 6 cylindres, 4 portes, équipement complet, état neuf. 1999 Chrysler Intrepid, équipement complet. 1998 Toyota Corolla CE, automatique, équipée, climatiseur. 1998 Mazda Protegé, manuelle, climatiseur, 70,000 kilomètres. 1998 Nissan Sentra XE, 4 portes, automatique, climatiseur. 1997 Sunfire GT, rouge, automatique, équipement complet, toit ouvrant électrique, 86,000 kilomètres. 25 autres véhicules, Gilbert Auto Inc. Tél.:543-8361.

ACHETE autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille. Pour estimation, tél:699-5069, Germain.

CAVALIER Z-22, 1995, manuelle, 135,000 kilomètres, 3,500$ négociable. Tél.:695-8629.

CHEVROLET Cavalier 1988, automatique, 4 portes, 900$ négociable. Tél.:696-0509.

CHEVROLET Cavalier 1992, 96,000 kilomètres, très propre, excellente condition, 2,200$. Tél.:344-4219, après 18h00.

CHEVROLET Monte Carlo SS 1988, 116,000 kilomètres, «T-Top», jamais sortie l'hiver, excellente condition. Pagette: 541-3880.

CHRYSLER «Intrepid» 1999, platine, groupe électrique, contrôleur vitesse, attache-remorque, démarreur, 140,000 kilomètres, entretenue A1, 8,200$. Tél.:542-8364, 690-9547.

CORVETTE «L82» 1979, peinture neuve, toit «T-top» teinté et original. 4 pneus neufs, excellente condition. Tél.:i818-0949, 818-0961 (cellulaires).

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Plusieurs modèles en inventaire. Tél:693-8567

FORD Focus LX 2002, manuelle, 4 portes, rouge, 26,000 kilomètres, comme neuve, peu comptant, balance location 36 mois 245.01$/mois tout inclus. Tél.:690-2729.

FORD Mustang GT 1994, 5.0 litres HO, manuelle, tout équipée, très propre, 160,000 kilomètres, 9,800$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:548-0731, 591-4624.

FORD Topaz, 1991, automatique, 145,000 kilomètres, 900$. Tél:345-2136.

GOLF 2000 diesel, 85,000 kilomètres, automatique, air climatisé, CD, vitres électriques, 16,000$. Tél.:542-1288.

GRAND Prix GT, 1991, 182,000 kilomètres. Tél:348-9997.

HONDA Accord 1999, vitres électriques, automatique, climatiseur, 68,000 kilomètres, 15,000$. Tél.:549-0178.

HONDA Accord LX 1999, 4 portes, automatique, 74,000 kilomètres, tout54 équipée, excellent état. Tél.:548-2646.

HONDA Civic 2001, 47,000 kilomètres, automatique, bleue, 2 portes, aileron, CD, garantie juillet 2004, 13,500$. Tél.:349-3596.

HONDA CIVIC 2001, automatique, 40,000 kilomètres, 4 portes, démarreur, climatiseur, régulateur, garantie prolongée, 16,500$. Tél.:276-1319, 345-8887.

HONDA Civic SI, 2000, noir, 31,000 kilomètres, manuelle, garanti 2007, tout équipé. Tél:548-2896.

HYUNDAI Accent 2000, manuelle, 27,000 kilomètres, 8,000$ négociable. Personne sérieuse seulement. Tél:544-7417, 544-1591, Patrick.

MAZDA «MPV» 1989, 3,000$ de réparations effectuées. 300,000 kilomètres, 600$. Tél.:662-3070.

MAZDA Precidia MX3 1996, 193,000 kilomètres, manuelle, argent, 4,750$. Tél.:544-4409.

NISSAN Altima GXE 1997, automatique, climatiseur, CD, 8,400$ négociable. Tél.:418-236-4396.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, très propre, 3,100$. Cell:818-6843.

OLDSMOBILE Firenza 1986, 4 portes, familiale, propre, 500$. Tél.:693-8989.

PLYMOUTH Breeze 1997, équipée, légèrement brisée, 150,000 kilomètres, noir, climatiseur, 4,500$. Tél.:348-9409.

PONTIAC Grand Am 1995, 155,000 kilomètres, automatique, 6 cylindres, démarreur, bon état, 4,000$. Tél.:544-4395.

PONTIAC Sunbird 1992, 4 portes, excellent état, 3,800$ négociable. Tél:549-3865.

PORSCHE
ACHETERAIS Porsche 944, 1980 à 1984, bonne mécanique si possible, paierais entre 5,000$ et 6,000$. Tél.:549-0115.

SATURN 1994, 4 portes, 5 vitesses, 2,900$ négociable. Tél.:693-9705, 678-2435.

SATURN SL1, 1999, 4 portes, automatique, climatiseur, groupe électrique, 78,500 kilomètres, attache-remorque, volant ajustable, régulateur vitesse, coussins gonflables, démarreur à distance, garantie prolongée 2006, 10,200$, négociable. Tél.:547-4794, 812-3383.

SATURN SL1, 2000, 4 portes, tout équipée, groupe électrique. Tél.:544-5562, 697-1952.

SUNBIRD 1992, 4 portes, 231,000 kilomètres, moteur 50,000 kilomètres, 750$. Tél.:547-8660, 812-1639.

TIBURON SE, 1999, noir, 119,000 kilomètres, toit ouvrant, air climatisé, tout équipé, très propre, 4 roues + 4 pneus 1 hiver d'utilisation, 10,900$ négociable. Tél:690-1855.

TOYOTA Corolla 1988, manuelle, carrosserie A1, plusieurs réparations récentes, moteur nécessite réparations. Tél.:542-6491.

TOYOTA Corolla 1997, 120,000 kilomètres, 4 portes, 5,850$. Génératrice 4,000 watts, 350$. Tél.:672-8297, pagette:669-7286.

TOYOTA Corolla 2001, neuve, manuelle, climatiseur, cd, 14,000$ négociable. Tél.:673-7642, duder@videotron.ca.

TOYOTA «Corolla LE» 1988, automatique, très propre. Tél.:542-8826.

TOYOTA Supra 1988, 215,000 kilomètres, manuelle, 2,700$ négociable. Tél.:678-9918.

TOYOTA Tercel 1992, verte, manuelle, moteur refait, 2,000$. Tél.:548-2632.

VOLKSWAGEN «Beetle» 1969, beaucoup de pièces neuves (moteur, intérieur, etc.). 7,700$. Tél.:545-2621.

304 Bateaux à vendre

1978 TUNDERCRAFT, 24', inspecté, moteur OMC 240HP, échange possible contre bateau de pêche, 8,000$ négociable. Tél.:668-6989.

2 GLASTRON: (1) de luxe 1989, 19.5 pieds, "in board", très très bonne condition. (2) Turbo 351 Sport 16 pieds, repeint, 2,800$. Tél.:547-1356.

ACHAT, échange, vente et réparations d'hélices de bateau, aluminium, cuivre et Stainless. Tél.:548-7971.

CANOT Wedgo, Limitée, 12', moteur Neptune 1.5HP, moteur 4HP, moteur 2.2HP. Tél:346-5652

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405.

CANOTS, chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.690-7931.

CHALOUPE 12', fibre verre, 600$. Moteur 9.9 Mariner 4 temps, 1999, 1,600$. Ensemble, séparé. Tél.:275-0179, 679-4055.

DORAL Concept 1990, 23', 225 heures environ, 4.3 LX, Mercruiser, comme neuf, remorque incluse. 18,500$ négociable. Tél:542-9246 après 17h.

KAYAKS ET CANOTS
Modèles 2003. Réservez maintenant!
Prix défiant toute compétition!
Boréal-Design et Old Town
Nordest Marine
Boulevard Tadoussac
Tél.:543-4561

304 Bateaux à vendre

THUNDERCRAFT 17.5' 1988, opendeck, moteur 4.3 LX Mercruiser, repeint, tapis neuf, 8,500$. Tél.:820-1521, 547-6499.

VOILIER Tanzer 7.5 1978, très propre, bien équipé, 13,500$. Tél.:679-5406.

305 Camions à vendre

DODGE RAM 1500, 1996, 2X4, king cab, V8, automatique, rouge, couvert de boîte, 12,000$. Tél.:348-9409.

F-150 1990, automatique, excellente mécanique. Tél.:690-7917.

FORD F-150 1987, automatique, 6-300 injection, peinture freins neufs, 2,300$, impeccable! Tél.:673-3025, 818-2030.

FORD F-150, 1995, 2x4, cabine simple, 97,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, prix négociable. Aussi boîte fibre de verre, GM, 8', valeur 2,000$, laissé 1,000$. Tél.:693-1982, pagette: 541-7956.

JEEP «Comanche» 1989, automatique, 189,000 kilomètres. Tél.:698-7173, 592-3293.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

MAZDA B-3000 1998, vert, 105,000 kilomètres, très propre, pneus d'été, d'hiver, 8,500$ négociable. Tél.:418-349-1089.

SUBURBAN beige 2000, modèle 2500, 175,000 kilomètres, aubaine 17,000$. Tél.:258-3990, 258-3742.

SUBURBAN noir 1999, modèle 1500, 165,000 kilomètres, aubaine 12,000$. Tél.:418-258-3990, 258-3742.

306 Camions 4 X 4

1995 TRACKER 4X4, toit rigide, pare-brise, peinture (neufs), 95,000 milles, 4,300$ négociable. Tél.:673-3025, 818-2030.

CHEVROLET S-10 1986, 4X4, parfaite condition. Tél.:342-6521, Jules.

FORD 4x4 1997, king cab, 3 portes, automatique, 90,000 milles, 16,500$. Tél.:544-1126, 818-0971.

JEEP Cherokee Laredo 1993, 187,000 kilomètres, très propre, bonne condition, 7,000$ négociable. Tél.:662-7874 (jour), 668-7639 (soir).

JEEP Cherokee sport 4.0L 1998, automatique, 145,000 kilomètres d'autoroute, impeccable! 10,200$. Tél.:673-1810.

JEEP YJ Sahara 1989, mécanique A1, très propre, pneux 31", 2 toits, 4X4, 6 cylindres, 5 vitesses, manuelle, 7,500$. Tél.:668-8364.

NISSAN 4X4, 1994, manuelle, 150,000 kilomètres, excellente condition, 7,000$. Tél.:348-9979.

SUBARU «Forester» 2000, édition «Dynastar», entièrement équipée, traction intégrale, groupe électrique complet, sièges et miroirs chauffants. À voir! bas kilométrage. 24,000$, négociable. Tél.:693-5047.

TOYOTA Four Runner Limited 1998, cuir, tout équipé, 75,000 kilomètres, état neuf, faites une offre! Tél.:820-1221 Yvan.

307 Campeurs à vendre

DODGE Ram 318 1984, 19', frigo, cuisinière, micro-ondes, climatiseur, pour 2 adultes, 2 enfants, impeccable! Tél.:678-1348.

FORD «Classe C» 1994, E-350, moteur 460 po.cu., «Majestic» 29.5, entièrement équipé. Auvent, génératrice inclus. Chambre fermée en arrière. Peut coucher 8 personnes. 38,000$. Tél.:818-0949 , 818-0961 (cellulaires).

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2000, vitres électriques, 70,000 kilomètres, 12,500$, plus1 taxe. Tél.:693-8881, 545-8624.

DODGE Caravan SE 1997, 131,000 kilomètres, mécanique A1, air climatisé, très très propre. Bon prix. A voir. Tél.:275-4646.

DODGE Voyager 1995, moteur 3L, 130,000 kilomètres, 7 passagers, 4 sièges capitaine, pneus neufs, spécial: 4,495$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH Voyageur SE, 1994, automatique, mécanique, carosserie A-1, 4 mags 15", 4 pneus d'hiver neufs jantes, 190,000 kilomètres, équipé, 3,800$. Venez faire offre. Tél:543-2832.

309 Machinerie

BATTEUSE M.F. 850, 1982, 2,800 heures. Table à grains 15'. 1 boîtes à grain. Très bon état. Prix à discuter. Tél.:349-8392.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte de 2 ans, avec ou sans VR. Tél.:542-1211.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

PERMIS de transport en vrac région 02, sans camion. Prix à discuter. Tél:678-2642.

TRONÇONNEUSE Tanguay CC-100, 1980, parfait état, moteur Caterpillar neuf, 16,000$. Tél.:(418)275-7311.

WESTERN 1996, 550 cat, moteur garanti "top" jusqu'en 2005, différentiel 48,000 livres, (11 mois d'utilisation), transmission (5 mois), suspension arrière à bloc. 40,000$ ferme. Chargeuse Husky Brut sur camion Inter, 15,000$. tél:(418)258-3367.

310 Motomarines à vendre

SEA DOO 583, 1992, démarreur neuf, garantie 3 mois, 1,750$. Tél.:591-0361.

YAMAHA VXR650 1992, remorque double, 2,800$. Tél.:540-1711, 693-1647.

312 Motos à vendre

GOLDWING 1998 SE, couleur silver, chrome, 75,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:(418)258-3852.

HONDA CR-250, 1995, 2,500$. Tél.:347-1974, après 17 h.

HONDA «Rebel 250 CMX225» 1985, de route, noire, 10,111 kilomètres, 1,500$. Tél.:342-6417 demander Myriam.

HONDA Shadow 500, noir, 1983, bas kilométrage super propre, A-1, 1,950$. Ensemble de cuir pour femme, grandeur 9 ans, casque, botte Harley. 375$ ferme. Tél:697-0095, 544-8094 France.

HONDA XR-650L 2001, condition «show-room», silencieux FMF complet disponible. Tél.:677-1941.

KAWASAKI Vulcan Classique 800cc, 1997, 5,900 kilomètres, tout équipée, chromée, neuve, 6,200$. Tél:542-1228, 695-2353.

KX 250cc, 2001, propre, mécanique A1, 2 mois d'usage, 3,900$ négociable. Tél.:345-2858, demandez Simon.

YAMAHA FZ1, 2002, 12,000 kilomètres. Equipé. 11,000$. Tél:544-5669.

YAMAHA V-Star 650cc 2000, femme propriétaire, 4,200 kilomètres, pare-brise, sacoches cuir, 6,500$. Tél.:544-1034.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARGO 1997, 6 roues d'été, 6 roues d'hiver avec chenille, pare-brise, treuil, toile, équipement complet, 8,000$. Tél.:542-2711.

KAWASAKI 300, 4X4, 1996, impeccable, 4,000$. Tél.:543-0435.

YAMAHA Kodiac 2001, équipement complet, seulement 300 kilomètres, remorque, gratte à neige, casque et habit inclus, 9,000$. cause: maladie. Tél:547-7880.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 MAGS pour Trans Am (SnowFlake) 15 pouces, 5 trous et capot (Hood) pour Firebird 1979. Tél.:548-1820 (soir) ou 542-7689 (jour).

FLECHE de construction pour camion, 250$. Automobiles J.M. 693-8830.

PLYMOUTH Acclaim 1992 pour pièces, bon état. 4 pneus d'hiver avec roues 75R14, 1 mois d'usure. Tél:545-0327.

PNEUS P205/55/R16 Eagle HP, très bonne condition, 200$. Tél.:543-1441.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

CENTRE-VILLE D'ALMA
Bureau, vente, entrepôt. 450$ à 650$/semaine. 5 postes disponibles. Tél.:668-8547 Tomy.

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

EMPLOI temps plein ou partiel, travail idéal pour dame et étudiante. Tél.:698-7067

MÉCANICIEN(NE) avec expérience et carte de mécanicien. Salaire et conditions à discuter. Information: 450-267-0166 (8 heures à 16 heures).

MÉCANICIEN(NE) ET APPRENTI(E)-MÉCANICIEN(NE)
d'expérience demandé(e)s
Jusqu'à **20$/heure**
Pour information:
Pneus D.K.
(450) 669-3141

PATISSIER(ERE), cuisinier(ère) avec expérience. Pour informations: 678-1520.

RECHERCHE chauffeur(euse)s de taxi pour Ville de La Baie avec permis. Tél.:544-5655.

RECHERCHE femme pour donner massage de détente et de relaxation, non sexuel. Tél.:546-3020.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), expérience dans comptoir lunch et service aux tables. Poste permanent (30 heures et plus par semaine). Apporter CV au Restaurant Le Terminus, 55, Racine Est, Chicoutimi.

URGENT!
CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine.
Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

VOUS AVEZ besoin d'argent? J'ai ce qu'il vous faut. Venez me rencontrer jeudi soir le 17 juillet, à la salle des Mooses de Port-Alfred (La Baie), à 19 h 30. Vous ne serez pas déçus. Je vous attend.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS d'anglais, tous niveaux. Enseigné par anglophones. Tél.:545-8862, 547-5291.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, auto, camion, hypothèque. GFC.:(418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

BESOIN URGENT!
Établissez votre horaire en faisant partie d'une équipe dynamique. Tél.:820-7013, 693-5414.

RECHERCHE Associé Comptable (CA, CGA ou CMA), minimum 5 ans d'expérience, bureau de comptable avec clientèle établie, secteur Lac-St-Jean, retrait des affaires à court terme. Tél.:1-888-457-5456.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en construction et rénovation. Tél.:557-0055, 677-3352.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ON RENOVE TOUT !
Intérieur et extérieur. **Rénovation** de toitures. **Injection** de fissures.**Réparation** de crépi. **Tél.:545-6827, 540-2029.**

PEINTRE bâtiment, 30 ans d'expérience, pour travaux peinture, plastrage léger. Tél.:544-5245, Denis.

PLASTRAGE, peinture, travail propre à bas prix. Estimation gratuite. Tél.:698-4936.

RENOVATION: intérieur, extérieur, toiture, peinture, céramique. tél:699-0076, 818-2907

STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant. Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 818-0034.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Services de broyage + essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable, **Spécialité P.-H. Pageau**, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

BRIQUETAGE, pavés imbriqués, murs, patio bois ou pierre. Tél.:543-4545, 591-0911.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démollition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

HOMME d'expérience offre ses services pour petits travaux de construction ou d'entretien. Tél.:548-9204 après 16h00.

Multi-Services R.D.
Terrassement, pavé, muret, drain, dalle de garage, excavation, réparation de solage
Estimation gratuite
818-3025, 818-3054

RENOVATIONS résidentielles de tout genre. Équipe dynamique et professionnelle. Tél.:547-1574, 696-4342, 545-5601 (pagette).

VOUS avez à déménager votre roulotte ou semi-remorque en toute confiance. Tél:547-3607 ou laisser message, Léonce.

VOUS avez des choses à donner? Ramassons tout, même le linge. Tél.:698-6266, après 15 h, demander Jocelyne ou Georgia.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

3 SECTIONS bibliothèque, noir, laquée, prix à discuter. Cuisinière blanche, 400$. Tél:547-3898.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

CUISINIERE noire et blanche, 250$. Causeuse mauve, 200$. Mobilier cuisine mélamine blanche, 200$. Bibliothèque mélamine blanche, 100$. Tél.:542-8491.

CUISINIERE, réfrigérateur, blancs, bon état, pour vente rapide. Tél.:548-5008, 812-4636.

CUISINIÈRE Kenmore et réfrigérateur GE, blancs, très propres, 385$. Tél.:696-3238.

DIVAN-LIT et sofa berçant El-Ran, très propre, valeur 1,900$ laissé 600$. Tél.:693-9705, 678-2435.

ENSEMBLES cuisine: 1 stratifié blanc, 6 chaises, valeur: 2,000$, laissé: 550; l'autre table verre, chrome, 4 chaises cuir blanc, 300$. Lit d'hôpital, 100$. Réfrigérateur 100$. Laveuse 75$. Sécheuse 60$.Tél.:540-4440, 542-9793.

LAVEUSE remise à neuf, blanche, 150$. Tél.:673-7149.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse tordeur, sécheuse 110, poêle 24", micro-ondes, climatiseur, bonbonne à l'eau, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, très bonne condition, 475$. Tél.:540-8982.

LIT électrique vibromasseur, valeur 2,000$, laissé 900$. Tél.:547-5170.

MOBILIER chambre 7 morceaux, en noyer foncé, 450$ négociable. Tél.:545-9258.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

2 DEMI-CHEVAUX: une jument Pinto de 10 ans et un cheval brun chocolat. 800 livres chacun. Prix à discuter. Tél.:349-3792.

7 CHIOTS Golden Retriever pure race, prêts début août, 225$. Tél.:696-3607.

CHIOTS Golden pure race, vaccinés, vermifugés, carnet santé inclus, 250$/325$. Tél.:547-4649.

CHIOTS Labrador, noir et brun, enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans, élevage familial. Tél.:480-7830.

ELEVAGE de cerfs rouges, 210 bêtes. Faut voir! Tél.:275-3240.

GARDERIE FAMILIALE 1er choix pour animalerie: promenade, enclos intérieur-extérieur ou résidence. Tél :547-4649.

HAFLINGERS poulins, pouliches, juments gestantes, pure sang, enregistrées. Chevaux de selle et un cheval Belge. Possibilité de livraison. www.charlevoix.qc.ca/haflinger Tél.:418-237-4230.

JOLI petit cheval 13 mains 3 B, 3 ans en avril, dressé classique par entraîneur certifié, très doux avec les enfants, prix à discuter. Tél.:543-7248.

JUMENT Stander Bread 8 ans, 15.3 mains, cognac, bon caractère, pour cavalier d'expérience, selle western et anglaise, 2,500$ avec selle et équipement. Tél.:548-4616 Roxanne, 543-1164.

REMORQUE à chevaux double, fabrication artisanale, pas terminée, très solide, 6'X9'X7' (hauteur). Tél.:276-6382.

VOILIERE 7' de haut X 5' de large. Tél:673-1780.

705 Antiquités

ANTIQUITÉS - NOUVEAU CONCEPT!
Lieu unique: meubles antiques, importation, décoration, hamac, etc. Sur rendez-vous seulement. Tél.:672-4925.

LES TROUVAILLES DE LOUISE
Antiquités, mets traditionnels. Sur réservation, dégustation de mets autochtones et menus de table d'hôte pour petits groupes. 9 h à 19 h. 1758, Ouiatchouan, Mashteuiatsh. Tél.:418-275-6873, fax:425-696-8451.

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau, 70$/corde, taxes incluses. Feux dehors, 30$ la demi-corde. Tél.:542-0091.

709 Divers

AIR climatisé 12,000 BTU dimension 16"x22", s'installant dans une fenêtre, neuf, encore dans sa boîte, refroidit une maison de 28'X40', garantie 3 ans, 500$. Tél.:548-9838, 590-9838.

AIR climatisé 5,000 BTU, 2002, garanti 4 ans, 200$. Tél.:690-0959.

CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage, bonne condition, 2,500$ à 3,500$ livré. Tél.:1-819-229-3000, ext. 239, cellulaire:819-697-6268.

DIVAN 5 pièces, 150$. Humidificateurs 30 litres, (neuf 120$) (usagé 30$). Fusil 410, 65$. Carabine 22 semi-automatique 10 coups, télescope, étui, 150$. Tél.:547-2134.

FENETRES: 3-47X42". 1-35X41", 6-36X42", 2-35X23", 2-48X72", triple vitres, cadres: Red Wood. 1 porte pleine. Offre raisonnable acceptée pour le lot. Tél:545-0327.

FOYER intérieur et extérieur. Tél.:678-1462.

709 Divers

FOYER, poêle à bois pour chalet, aquarium. Tél:698-1971.

MACHINE à coudre Siruba surjetteuse 5 fils avec meuble et lampe d'appoint, 1,250$ négociable. Tél.:662-4857.

POÊLE à méchoui à louer, peut contenir 4 pièces de viande, 50$/jour. Tél.:696-3636.

711 Equipement de commerce et restaurant

TECHNICIEN en décoration, pièces, outils, etc. Formation incluse pour démarrer votre entreprise. Tél.:549-2801.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu vis une difficulté émotionnelle, professionnelle et santé, je peux t'aider. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CHÂTEAUGUAY
Arrière Métro P.E. Prix. Maintenant au 2239 Jodoin. Achat, vente de tout. Tél.:547-0601.

714 Matériaux de construction

CÈDRE
Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure, toutes dimensions, longueurs 4' à 12'. Brut ou plané, directement de la scierie (Charlevoix). Possibilité de livraison. Soir:(418)439-3881.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

717 Santé

BESOIN 20 personnes pour perdre de 5 à 25 livres en 30 jours, système naturel conçu par des médecins, résultats garantis. Tél.:1-866-285-7097.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR de marche (tapis roulant) 3HP, vitesses 0-10 milles/heure, valeur 1,200$, laissé 05528098800$. Tél.:547-3889.

804 Chasse et pêche

ZEC La Lièvre maison du dépôt, 3 chambres, isolé, meublé, motoneige. Tél.:275-4750.

805 Musique et accessoires

BASE Ibanez amplificateur base York 200 watts, pédale Tone Work base. Tél.:543-3654, 591-4165.

806 Ordinateurs et jeux

ECRAN 17" usagé. Ordinateur 1800 + neuf à 608,99$ tout inclus. 10 rue Price Ouest, Chicoutimi. Tél.:543-2828. www.ordigros.com

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile pour piscine, inspecté. Tél.:272-2320, (591-6117 (pagette), à partir de 19 h.

COLD SPA, 7 places avec lit, luxueux, fibres optiques, volcan central. Un an garantie. Utilisé trois étés. Très propre. Possibilité gazebo. Payé 12,000$, laissé 8,000$. Tél.:347-2930.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

FIFTHWHEEL Bonair 1990, 21.5', équipement complet, 9,500$. Tél.:547-8792, 812-2447.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:698-2126, 812-6266.

RAMBLER 1972, 18', très bon achat, prix réduit 1,800$. Tél.:662-3036, 662-4400.

ROULOTTE 19' «Rambler», 1968, parfaite condition, tout équipée, très très propre, tout fonctionne A1, 2,000$ négociable. Tél.:812-0243.

ROULOTTE 1991, 24', «Terry Resort», très propre, à voir! Tél.:542-7203.

ROULOTTE Gitan 540x, 1990, 19', ultra légère, climatiseur, auvent neuf. Tél.:276-5328, 879-6000.

ROULOTTE Hybride Prowler Lynx, ultra légère, 2001, 19', 16,500$ négociable. Tél.:673-3408, cellulaire:820-3344.

ROULOTTE Terry 22', 1997, tout équipée, lits superposés. 12,000$. Tél:699-1179.

TENTE-ROULOTTE «Bonair» 1984, 6 places, très bon état. 3,200$, négociable. Tél.:690-2636.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, 6 places, excellente condition, 2,300$ négociable. Tél.:699-1254.

TENTE-ROULOTTE Bonair, BA-850, 1992, tout équipée, très bon état, 3,100$. Tél:(418)686-0814.

TENTE-ROULOTTE Coleman, Taos, 6 places, 2002, Etat neuf. Tél:543-3133, cell:690-7215.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen, modèle 1004D, 1999, 8 personnes, état neuf. Tél:693-6204.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre. Tél.:696-0094, 592-7070.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:(418)699-5077.

VEUVE, début soixantaine, affectueuse, honnête, sincère et propre désire rencontre homme même âge et même affinité. But: sérieux. Tél:547-6941.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

CLIMATISATION, Michèle pour 40 ans et plus. 120 livres, 36D, de 8 h à 17 h. Lundi au vendredi. Alma. Tél.:480-0957.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél:591-3049, 693-6920.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.:812-4793.

SACHA veut te détendre (air climatisé). Du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00. Tél:548-1302.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél:542-6645

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

CHICOUTIMI Célie, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.:540-4126 après 19h.

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine, sirène pour votre plaisir. Engageons.Tél.:812-8112.

BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. tél:545-9799.

904 Perdu ou retrouvé

Timou: CHATTE noire, taches rousses, collier rose, dégriffée. Tél.:549-3030.

906 Services de massage

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Karine, Jenny, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. **Engageons**.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes, femmes. Massages de détente et relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. 7/7 jours. Tél.:546-3020.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui. Massage suédois, détente, endroit paisible. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

SERVICE de massage, maintenant ouvert le soir. Tél.:549-2724.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Daphnée, Maude, Mia, Julie, Annie.**Engageons. Tél.:547-7949.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.:548-7070. Air climatisé. Engageons.

A DECOUVRIR! **Nouveau! Tél.:696-7878. A partir de lundi** 14 juillet. 9h/9h, 7/7. Engagons.

MASSAGE détente. Hommes, femmes, 7/7 jours. Nos belles veulent votre mieux-être! 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.
Info-collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca
HÉMA-QUÉBEC

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Léopold)
Le 13 juillet 2003 est décédé au Foyer St-Joseph de La Baie, à l'âge de 81 ans 8 mois, M. Léopold Bouchard, époux de dame Gaétane Larouche, demeurant au 217, rue Delisle, Chicoutimi, secteur Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du mardi 15 juillet 2003 à 11 h à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin, Chicoutimi
coin des Champs-Élysées
Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet 2003 (l'heure sera annoncée plus tard) à la chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Gaétane Larouche, ses filles : Louise Bouchard (Denis Turbide), Hélène; sa soeur Norma Bouchard; ses belles-soeurs : Solange Thibeault et Mathilde Rossignol. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du Foyer St-Joseph pour l'attention et la chaleur accordée à M. Bouchard durant son séjour. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOIVIN (Mme Clémence Boies)
Le 12 juillet 2003 au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Clémence Boies, épouse de feu M. Bernard Boivin, demeurant au 1991, rue Price, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière
le mercredi 16 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jeudi 17 juillet 2003, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le 17 juillet 2003 à 11 h à l'église Saint-Mathieu. Les centres seront déposées au columbarium Saint-Dominique. Elle laisse dans le deuil son fils: Jacques Boivin (Sylvie Rivard); ses petits-enfants: Nicolas et Geneviève; ses frères et soeurs: feu Jean-Joseph Boies (feu Jeanne-d'Arc), feu Rosaire (Ginette), feu Roland, Jeanne-d'Arc (feu Marcel), feu Pierrette, Cécile, Florian (Irène), Gilberte (Gustave), Gilles (Henriette); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marthe Boivin, Georgette (feu Walter), feu Gaston (feu Rose), feu Benoît (feu Yvette), feu Jean-Marie (feu Thérèse), Colin (Rolande), feu Colette, Henri (Thérèse), Georges (Jacqueline), Paul-Émile (Yolande), Monique (Arnold); sa filleule: Lucie Boivin; son filleul: André Claveau; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès en page 24

Nous sommes toujours en guerre», dit Rumsfeld

WASHINGTON (AP) - «Nous sommes toujours en guerre», a averti dimanche Donald Rumsfeld, déclarant que les attaques perpétrées contre les forces américaines risquaient de redoubler de violence au «mois de juillet» alors que le parti Baas de Saddam Hussein célèbre plusieurs anniversaires historiques.

«Je crains que nous ne devions nous attendre à ce que cela (ndlr: les attaques) continue», a admis le secrétaire américain à la Défense, interrogé sur la chaîne de télévision américaine NBC. «Il est même possible que nous assistions à une hausse du nombre des attaques durant le mois de juillet, qui comprend plusieurs dates anniversaires majeures du parti Baas», a-t-il poursuivi. «Nous sommes toujours en guerre», a tenu à souligner M. Rumsfeld, ajoutant que les 150 000 soldats américains présents sur le sol irakien devraient rester en Irak «dans un avenir prévisible».

Le secrétaire américain à la Défense a ainsi expliqué que de nombreux individus à l'exemple des membres et partisans du parti Baas et des Fedayine de Saddam Hussein «sont désavantagés par le renversement de leur régime et aimeraient revenir» au pouvoir. «Mais ils ne vont pas réussir», a-t-il assuré.

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

GRANIT MOREAU LTÉE
• MONUMENT
• LETTRAGE
• RÉPARATION
HÉBERT ET FILS. 276-1411
MAISON M. DION. 274-2936
543-1747
Les spécialistes du granit

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (M. Napoléon)

Le 12 juillet 2003 est décédé au Foyer St-Joseph de La Baie à l'âge de 88 ans, 7 mois, M. Napoléon Fortin, époux de feu dame Bernadette Tremblay, demeurant au 1237, 5e avenue, Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du lundi 14 juillet 2003 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le lundi 14 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Edouard de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de La Baie. Il fut à l'emploi de J.H. Duchesne pendant 30 ans et de Albert Tremblay Meubles pendant 25 ans. Il était le fils de feu Patrick Fortin et de feu dame Marie Bouchard. Il laisse dans le deuil sa fille: Lise Fortin (Jean-Eudes Chatigny); ses petits-enfants : Guy Chatigny (Karine Lamarre), Luc (Eve-Marie Lavoie), André; ses arrière-petits-enfants : Laurie-Anne et William Chatigny. Il était le beau-père de : Raymond Desbiens (Germaine Bédard), feu Judith (feu Maurice Blackburn), Colette (Louis-Joseph Emond), Alain (premières noces feu Ruth Maltais, deuxièmes noces Lorraine Fillion), Micheline (Marius Bouchard). Il était le frère de : feu Adrien Fortin (premières noces feu Marie-Louise Tremblay, deuxièmes noces feu Valéda Bernier), feu Emery (Jeannette Richard), feu Edgar (Simone Laprise), feu Gérard (feu Fernande Tremblay), feu Eugène (Thérèse Murray), feu Marie-Laure (feu Ulric Gagnon), feu Gertrude (feu Albert Gagnon), Brigitte (Arthur Guérin). Il était le beau-frère de: feu Jean-Arthur Tremblay (feu Yvonne Rioux), feu Yvonne (feu Benny Tremblay), feu Jeanne (feu Alphonse Potvin), feu Charles-Edouard (feu Irène Morin). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à mon père M. Napoléon Fortin. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Thérèse Tremblay-Hudon
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00557008



GAUTHIER (M. Roland)

"Bonjour mon amour! Ma vie a toujours été liée à la tienne. Tu es et tu resteras l'homme de ma vie, nos deux coeurs battent à l'unisson. Salut papa! Tu viens de nous dire aurevoir, un oiseau sur son fil derrière chez toi nous affirme que tu seras toujours là et nous y croyons. Nous prendrons soin de maman pour toi... Bon voyage grand-papa! Merci pour ta protection et ton affection. Emporte un petit peu de nous avec toi, mais nous on te garde tout entier! Beau-papa, croiser ton chemin en tombant en amour avec un de tes fils ou une de tes filles, a été un privilège. Nos meilleures pensées s'envolent avec toi".

Le 11 juillet 2003, entouré de l'amour de tous les siens, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 5 mois, M. Roland Gauthier, époux de dame Cécile Fortin, demeurant au 1733 Neilson, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)

le lundi 14 juillet 2003 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 juillet 2003 à 15 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse dame Cécile Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Gauthier (Denis Basque, Kim, Ian, Thierry), Marcel (France Lemay, Dominique, Pierre-Luc), Rolande (Phil Gagnon, Nancy, Alain, Jean-Philippe, Megan, Zacharie), Eva (Léo Hubert, Mélanie, Kurt, Geneviève), Réal (Sandra-Marie Hrycko, Simon-Pierre, David-Alexandre, Élissa-Marie), feu Monique, Normand (Julien, Isabelle), Robert (Josée Tremblay, Amélie, Sabrina, Raphaël). Il était le frère de: feu Napoléon Gauthier (feu Antonia), feu Zoël (feu Lucie), Juliette (feu Charles-Arthur, feu Philippe), feu Joseph (feu Marie-Jeanne, Aline), Armand (feu Gaétane), Gérard (Marie-Claire), Georgette (feu Magella), sa jumelle feu Rolande (feu Roland), Sylvio (Florence), Yvonne (Jean-Paul), Gisèle (feu Jean-Marie), feu Georges (feu Yvonne). Il était le beau-frère de: feu Adrien Fortin (feu Blanche-Yvette), feu Pierre-Eugène (Hermance), feu Jean-Marie (Rose), feu Gertrude (feu Gérard), Marie-Rose (Joseph), feu Alcide (Gertrude), feu Gustave, Rosaire (Evangéline). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. M. Gauthier a été pompier à la Ville de Jonquière pendant près de 30 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Albert)

Le 13 juillet 2003 est décédé à Alma à l'âge de 79 ans 2 mois, M. Albert Girard, époux de feu dame Rolande Tremblay, fils de feu M. Oscar Girard et de feu dame Rose-Abel Villeneuve, demeurant au 236, rue Francoeur, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 14 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le mardi 15 juillet 2003, à compter de 9 h, à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet 2003 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Girard sera incinéré et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants : Nicole (Carol Néron), Lise (François Gagné), Marlène (Daniel Duchaine), Michel (Martine Pilote), Mario (Christine Pilote), Carol; ses petits-enfants : Stéphane, Karine, Évans, Éric, Andréanne, Maxime, Simon-Pierre, Frédérique; son arrière-petite-fille: Noémie; ses frères et sœurs : Jeanne (Robert Mathieu), Clément (Gisèle Larouche). feu Marie-Rose (feu Daniel Girard, feu Charles Savard, feu Gustave Mancheron, feu Lucien Lalande, feu Léopold (Benoîte Girard), feu Gracia (feu Paul Côté), feu Jean-Marie (Jacqueline Potvin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone : (418) 668-8409, télécopieur : (418) 668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



GUAY (Mme Irène Ouellet)

Le 12 juillet 2003 est décédée à Alma à l'âge de 72 ans 6 mois, Mme Irène Ouellet, épouse de M. Rodolphe Guay, fille de feu M. Thomas-Louis Ouellet et de feu dame Alvina Gaudreault, demeurant au 1380, chemin des Vacanciers, Labrecque. La famille reçoit les condoléances le mardi 15 juillet 2003 à compter de 11 h à

L'Édifice municipal de Labrecque
Labrecque.

Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet 2003 à 15 h à l'église de Saint-Léon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : feu Liliane (feu Lucien Leclerc), Louis-Rock (Jacqueline Simard), Ghislaine (feu Laurent Tremblay), Jean-Marie (Anita Simard), Georges-Henri (Yolande Lemieux), Luc (Marcelle Tremblay), feu Bernard (Moisette Boily), Marc-André, (Micheline Plourde), Claude, Diane (Réal Doucet; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Marie-Ange (feu Lionel Bilodeau), Germaine (feu Paul-Émile Jutras), feu Alfred (feu Hermance Hébert), feu André (feu Marie-Louise Tremblay), feu Irène (feu Jean St-Jean), feu Marie-Rose (feu Arthur Fillion), feu Ernest, Fernand (Bernadette Sénéchal), feu Rose-Yvonne (Mézano Lavoie), Lucienne (feu Charles Guay), Marie-Joseph (André Maltais); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone : (418) 668-8409, télécopieur : (418) 668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



GUILLEMETTE
(Mme Gisèle Gauthier)

À son domicile de Saint-Romuald le 12 juillet 2003, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Gisèle Gauthier, épouse de M. Paul-Émile Guillemette. Elle était native de Jonquière. La famille recevra les condoléances au funérarium

Claude Marcoux Ltée
2100, Chemin du Sault
Saint-Romuald

le mardi 15 juillet 2003, à compter de midi. Le service religieux sera célébré le mardi 15 juillet 2003 à 15 h à l'église de Saint-Romuald. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses neuf enfants : Lynda, Sylvie (Claude Simard), Renée (Alain Lalumière), Diane (Roger Tremblay), Jean (Brigitte Tremblay), Bruno, Ann (Gaétan Fréchette), Claude, Pascale (Frédéric Martin); ses petits-enfants : Gabrielle, Patrick, Israël, Nathaniel, Myriam, Dany, Benoit, David, Sandra, Marc, Sabrina; ses arrière-petits-enfants : Alyson, Megan et Zachary; ainsi que ses soeurs: Jeanne-Emma (feu Léonce Gagné), Dolorès (Gilles Fortin); et son frère Jean-Roch (Claudette Martel); ses beaux-frères et belles-sœurs : Lucie Guillemette (feu Adrien Harvey), Gérard Guillemette et Wellie Guillemette (Yvonne Boucher); ainsi que tous les autres membres de sa famille, sa belle-famille et ses ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur ou à l'Hôtel Dieu de Lévis. Pour renseignement : 839-8823, télécopieur : 839-0016, courriel : cmarcoux@videotron.ca. Direction funéraire : **Claude Marcoux Ltée** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec),



GUIMOND (M. Charles-Édouard)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 12 juillet 2003, à l'âge de 87 ans et 8 mois, M. Charles-Édouard Guimond, époux en premières noces de feu dame Lucienne Richer et en secondes noces de dame Rolande Poirier, demeurant au 4910, rue des Peupliers, La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire paroissial
La Doré

le lundi 14 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le mardi 15 juillet 2003 à 15 h à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Outre son épouse, dame Rolande Poirier, il laisse ses enfants : Jeannine (feu Gérard Vallée), Denise (Gilles Tremblay), Jean-Claude (Jacqueline Rochefort), Gisèle (Laval Maltais), Ghislain (Gaétane Harvey), Nicole (Gérard-Raymond Gauthier), Solange, Raymond (Linda Laroche), Gaétane (Ghislain Gagnon), Johanne (Roger Cormier); ses 24 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants; les enfants de dame Rolande Poirier : Roland Savard (Denise Leboeuf), Jeanne Savard (Charles-Henri Dufour), Paul Savard (Hélène Breton), Jacques Savard (Lili Gauthier), Daniel Savard (Madeleine Lamothe), feu Lise Savard, Doris Savard, Bertrand Savard (Christine Gagné), Suzanne Savard (Alain Gagnon), Hélène Savard (Jean-Marc Nadeau), Martine Savard (Mario Desrosiers). Également, il laisse les membres des familles Guimond, Richer et Poirier; ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marcleclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

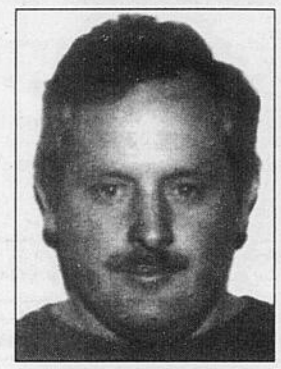


HERVIEUX (Mme Marie-Anne)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 13 juillet 2003 à l'âge de 84 ans, Mme Marie-Anne Hervieux, épouse de feu Jean-Paul Valin (dit Vollant), demeurant au 1944 rue Atuhk, Mashteuiatsh. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

1944, rue Atuhk
Mashteuiatsh

à compter du lundi 14 juillet 2003 à 16 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 juillet 2003 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh. Mme Hervieux sera incinérée et ses cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de Mashteuiatsh. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nelson, Roger et Michel (Francine Riverin); ses petits-enfants: Mercédès, Marie-Lyne, Ismaël, Philippe, Laurelyne, Jimmy, Dereck et Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Kelly, Layla, Lenny, Maïna, Matt-Gavin, Liam, Sheldon, Dany, Lyne, Émy, Allyson; son frère: Michel Hervieux; et les membres des familles Hervieux, Vachon, Bacon et Vollant ainsi que plusieurs ami(e)s. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, mouvement coopératif** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec). Information: 816, boul. Saint-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (télécopieur), courriel: mharvey@destination.ca



MARCOUX (M. André)

Le 11 juillet 2003 est décédé à Alma à l'âge de 59 ans et 3 mois, M. André Marcoux, fils de feu Maurice Marcoux et de feu dame Marianne Bouchard, demeurant au 1280, rue Scott Ouest, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s une demi-heure avant la célébration

à l'Église Saint-Joseph
d'Alma

Le service religieux aura lieu le lundi 14 juillet 2003,à 11 h à l'église Saint-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial d'Alma. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Françoise (André Côté), feu Claudette, Marcelline (Roland Pilote), feu Diane, Denis, Lise (Paul Bouchard), Daniel (Chantale Girard), Fabie (Serge Lebel); son grand chum de chasse et pêche Normand Duchesne; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. Direction funéraire: **Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



ST-PIERRE (Mme Yvonne)

Le 4 juillet 2003, est décédée au Foyer Normandie d'Alma, à l'âge de 96 ans et 11 mois, Mme Yvonne St-Pierre, épouse de Jean-Paul Lapointe, demeurant au 50 Chemin du foyer N. Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du mardi 15 juillet 2003 de 19 h à 22 h. Le mercredi 16 juillet 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 16 juillet 2003, à 11 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Victoria Brushett), Robert (Huguette Laroche), Maurice (Agnes Reed), feu Guy (Bibianne Argoin), feu Roger (Mona Belley), Jacques (Rose-Aline Girard), feu Annette (Michel Renaud); ses 12 petits-enfants; ses 10 arrière-petits-enfants, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs des familles St-Pierre et Lapointe, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. Pour informations: 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

Molson Indy de Toronto

Tracy: «La plus belle victoire de ma carrière»

TORONTO (PC) — Le Torontois Paul Tracy a remporté la 18e présentation du Molson Indy de Toronto, dimanche, après avoir dominé l'épreuve canadienne de bout en bout.

Le pilote originaire de la ville reine, qui avait obtenu la position de tête en qualifications, s'est élancé de la première position et il ne l'a jamais perdue.

Il a devancé au fil d'arrivée par 4,533 secondes le Mexicain Michel Jourdain fils. Le Brésilien Bruno Junqueira a pris la troisième position. Quinze des 19 voitures en lice ont complété l'épreuve de la série Champ Car. Tracy s'imposait pour une deuxième fois à Toronto. Il avait remporté la course il y a 10 ans, en 1993.

«Cette victoire, c'est une grande journée pour le Canada et pour moi, a dit Tracy, visiblement ému, sur le podium. C'est la plus belle victoire de ma carrière. C'est 10 fois plus satisfaisant que lors de mon premier triomphe ici.»

Il s'agit du quatrième succès de Tracy cette saison, du 23e de sa carrière. Le pilote de l'écurie Player's-Forsythe demeure au sommet du classement provisoire de la série.

Patrick Carpentier de Joliette, le coéquipier de Tracy, a terminé au septième rang alors qu'Alexandre Tagliani de Lachenaie n'a pas terminé l'épreuve.

«Je suis très heureux pour Paul, mais pas tellement pour moi», a noté Carpentier.

Tagliani, qui partait en quatrième place sur la grille, a depassé Junqueira et Jourdain dès le premier tour pour se retrouver derrière Tracy. Tagliani y est demeuré jusqu'au 28e tour quand il a semblé prendre le virage numéro trois un peu large. Le Québécois a bloqué ses freins et il a été heurté par le bolide de Junqueira. Suspension arrière amochée et abandon pour Tagliani.

«Je pense que nous avions la voiture pour compléter la course, a dit Tagliani. J'étais un peu large et le nez de la voiture de Bruno m'a touché du côté droit arrière. C'est très décevant.»

Tracy impérial

Tracy est devenu seulement le troisième pilote de l'histoire de la série à remporter la course de Toronto après s'être élancé de la position de tête. Cristiano da Matta avait réalisé l'exploit l'an dernier et Michael Andretti avait fait de même en 1991. Cette réussite de Tracy a fait le bonheur des 73 255 spectateurs présents, haussant le total d'assistance pour la fin de semaine à 167 352 personnes.

Tracy a dominé d'emblée, portant son avance à plus de 30 secondes face à son plus proche poursuivant. Il détenait une avance de 33 secondes après 75 tours, quand le dernier de quatre drapeaux jaunes a été agité.

Après de rapides passages dans les puits pour tous les concurrents, Tracy n'avait plus que 0,947 seconde d'avance sur Jourdain quand la course a été relancée.

Mais Tracy n'a pas mis de temps à démontrer qu'il avait la meilleure voiture, haussant à quatre secondes son avance après 90 tours. Elle était de cinq secondes après 100 des 112 tours prévus.



Sous une pluie de confettis, Paul Tracy a soulevé le trophée remis au vainqueur du Molson Indy de Toronto.
(Photo PC)

Carpentier au septième rang

Les Canadiens vivent des émotions variées

TORONTO (PC) — Une victoire, une septième position et un abandon: les pilotes canadiens qui ont pris part au Molson Indy de Toronto, dimanche, auront connu des fortunes diverses.

Le Torontois Paul Tracy n'avait évidemment rien à redire au terme de son éclatante victoire remportée après avoir mené de bout en bout.

«C'est tout à fait incroyable de triompher devant ses partisans, a dit le pilote originaire de Toronto. Je ne me rappelle pas d'avoir été aussi dominant durant une course. Pour réussir un tel exploit, il faut avoir une excellente voiture et c'est ce que l'équipe Player's m'a donné aujourd'hui. Tout le mérite leur revient.»

Tracy avait déjà remporté l'épreuve de Toronto au sein de la série CART, mais pas avec l'écurie canadienne Player's-Forsythe. Et à un moment donné, il n'était pas sûr de répéter son exploit. Le Canadien avait 33 secondes d'avance quand un drapeau jaune a changé la donne.

«Vous ne pouvez imaginer la frustration qui m'a envahi lorsque la course a été neutralisée alors que je détenais une avance de près de 35 secondes sur mon plus proche poursuivant (Junqueira).

«Heureusement que l'équipe a été parfaite lors du ravitaillement suivant pour me permettre de repartir premier et filer vers la victoire. Nous sommes sur une lancée et Vancouver a toujours été une de mes pistes favorites. Nous sommes donc très confiants pour la suite.»

Carpentier ennuyé

Pour sa part, Patrick Carpentier a dû composer avec une voiture capricieuse lors de cette course.

«Nous avions un problème avec l'arrière de la voiture car nos pneus s'usaient prématurément, a déclaré Carpentier. La voiture survirait alors énormément, et il m'était impossible d'attaquer.»

Carpentier a amorcé la course en cinquième position sur la grille et il s'est hissé en quatrième place quand Tagliani a abandonné, mais il y avait du mou dans la direction.

«Je n'ai jamais conduit une voiture aussi difficile à diriger. En fait, je devais plutôt défendre ma position, ce que je n'ai pas réussi à faire puisque je me suis fait doubler par plusieurs voitures à la mi-course.

«C'est décevant pour moi, mais cette journée est très positive pour l'équipe Player's. C'est fabuleux pour Paul de gagner ainsi devant ses partisans. J'espère réussir le même exploit à Montréal le mois prochain.»

Au classement des pilotes, Tracy récolte 22 points pour porter son total à 139, 15 de mieux que le Brésilien Bruno Junqueira qui est au deuxième rang. Le Mexicain Michel Jourdain occupe toujours le troisième rang (113 points), suivi de Carpentier (88) et du Français Sébastien Bourdais (86).

Tagliani abandonne

Quant à Alexandre Tagliani, qui a abandonné à cause d'un bris de suspension alors qu'il occupait le deuxième rang, il est toujours neuvième avec 51 points.

Tagliani n'était pas près de Tracy quand il a partiellement raté un virage, ce qui a mené à la collision avec Junqueira, mais le pilote de l'écurie Rocketsports pensait pouvait mettre de la pression sur Tracy.

«Nous étions victime de sous-virage, a dit Tagliani. Dans les puits, on allait rabaisser l'aileron avant. Je crois que la voiture aurait été plus performante à la fin, mais nous le saurons jamais.»

Tour de France

Armstrong découvre un nouvel adversaire

L'ALPE D'HUEZ (AP) — Lance Armstrong, qui a ravi le maillot jaune à Richard Virenque, s'est découvert, dimanche, un nouvel adversaire en la personne du grimpeur de poche Iban Mayo.

L'Espagnol âgé de 25 ans, leader de l'équipe basque Euskaltel, a plané sur la huitième étape, celle du «Toit du Tour», disputée sur 219 kilomètres entre Sallanches et L'Alpe d'Huez.

Au sommet de la station mythique, où Fausto Coppi était devenu le premier vainqueur des terribles 21 virages - 14 kilomètres de montée à 7,9 pour cent -, Mayo s'est imposé en solitaire pour signer le plus bel exploit de sa carrière.

Il a devancé de 1,45 minute le Kazakh Alexandre Vinokourov (Telekom) et de 2,12 minutes Armstrong, vainqueur dans la station de l'Oisans en 2001.

Au classement général, Armstrong précède de 40 secondes l'Espagnol Joseba Beloki, deuxième du Tour l'an dernier, qui a fini sixième de l'étape dans le même temps que l'Américain. Grâce à son exploit, Mayo est troisième à 1,10 minute.

«Je voulais cette victoire d'étape. Un rêve se réalise», a déclaré Mayo.

Peut-il gagner le Tour?

«Dans le contre-la-montre par équipe, j'ai perdu deux minutes sur Armstrong, donc il n'était pas inquiet de me laisser partir. Mais désormais, il ne va pas me laisser faire», a souligné, lucide, l'Espagnol.

Armstrong, qui avait été dominé par Mayo dans le récent Dauphiné Libéré, a reconnu que l'Espagnol constituait un véritable danger.

«J'aurais préféré prendre moins de temps à Ullrich et en perdre moins sur Mayo», a souligné le Texan âgé de 31 ans.

L'Américain a reconnu qu'il n'avait «pas de bonnes sensations», alors que le rythme était «supersonique» dans le final.

«Je me sens moins fort que les années précédentes», a encore déclaré l'Américain, qui rêve de rejoindre au palmarès Jacques Anquetil, Eddy Merckx, Bernard Hinault et Miguel Indurain, tous crédités de cinq succès.

Le col du Galibier, sommet du Tour 2003 culminant à 2645 mètres ayant été franchi sans dommage par les meilleurs, c'est dans l'ascension vers l'Alpe d'Huez que tout s'est joué dans cette étape majeure, marquée par ces deux ascensions classées hors catégorie.

Le rythme infernal faisait exploser Virenque d'entrée.

«Je n'avais pas éliminé les toxines de la veille. J'ai vu que c'était mission impossible. J'ai alors décidé de monter au train pour garder des forces pour les prochaines étapes. Car je vais me battre pour garder mon maillot à pois», a déclaré le Français, arrivé à l'Alpe en 35e position, à 9,29 minutes du vainqueur.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	60	32	.652	—
Philadelphie	52	40	.565	8
Montréal	49	45	.521	12
Floride	49	46	.516	12 1/2
New York	40	53	.430	20 1/2
Section Centrale				
Houston	50	44	.532	—
St. Louis	49	45	.521	1
Chicago	47	46	.505	2 1/2
Cincinnati	43	50	.462	6 1/2
Pittsburgh	41	50	.451	7 1/2
Milwaukee	37	56	.398	12 1/2
Section Ouest				
San Francisco	57	37	.606	—
Arizona	52	42	.553	5
Los Angeles	49	44	.527	7 1/2
Colorado	50	47	.515	8 1/2
San Diego	35	61	.365	23

Samedi 12 juillet

Montréal 7 Floride 1
Chicago Cubs 7 Atlanta 3
Cincinnati 5 Milwaukee 1
Philadelphie 4 N.Y. Mets 2 (11 manches)
Pittsburgh 5 Houston 2
San Francisco 8 Arizona 1
Colorado 5 Los Angeles 3
St. Louis 9 San Diego 7 (11 manches)

Dimanche 13 juillet

Floride 11 Montréal 4
Arizona 7 San Francisco 4
Cincinnati 10 Milwaukee 8 (12 manches)
Houston 5 Pittsburgh 2
Los Angeles 9 Colorado 3
N.Y. Mets 4 Philadelphie 3
St. Louis 3 San Diego 1
Atlanta 7 Chicago Cubs 1 (8e)

Mardi 15 juillet

Match des étoiles du baseball majeur, 20h00. (au Comiskey Park, Chicago)

Jeudi 17 juillet

Arizona à San Diego, 17h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
St. Louis à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.

Vendredi 18 juillet

Montréal à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Chicago Cubs en Floride, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
Arizona à San Diego, 22h05.
St. Louis à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h15.

Samedi 19 juillet

N.Y. Mets à Atlanta, 13h20.
Houston à Cincinnati, 13h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
St. Louis à Los Angeles, 16h10.
Chicago Cubs en Floride, 18h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à San Diego, 22h05.

Dimanche 20 juillet

N.Y. Mets à Atlanta, 13h05.
Houston à Cincinnati, 13h15.
Montréal à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee à Pittsburgh, 13h35.
Chicago Cubs en Floride, 13h35.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Arizona à San Diego, 17h00.
St. Louis à Los Angeles, 20h10.

Lundi 21 juillet

N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Montréal en Floride, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Atlanta, 19h35.
St. Louis à San Diego, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h10.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Mardi 22 juillet

N.Y. Mets à Philadelphie, 13h05.
Montréal en Floride, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Atlanta, 19h35.
St. Louis à San Diego, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h10.
Arizona à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	92	348	81	128	.368
Helton Col	95	354	85	123	.347
Renteria StL	91	353	55	118	.334
Vidro Mon	86	314	50	104	.331
Lieberthal Phi	73	282	39	93	.330
Sheffield Atl	87	320	72	105	.328
Podsednik Mil	85	278	51	89	.320
Bonds SF	79	254	67	81	.319
LCastillo Flo	89	350	60	110	.314
Grissom SF	89	353	52	111	.314

Points — Helton, Colorado, 85; Pujols, St. Louis, 81; Furcal, Atlanta, 72; Sheffield, Atlanta, 72; Bonds, San Francisco, 67; PrWilson, Colorado, 62; Payton, Colorado, 62.
Points produits — PrWilson, Colorado, 91; Pujols, St. Louis, 86; Helton, Colorado, 77; Lowell, Floride, 74; Sheffield, Atlanta, 70; Jenkins, Milwaukee, 68; Sexson, Milwaukee, 68.
Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 128; Helton, Colorado, 123; Renteria, St. Louis, 118; Pierre, Floride, 114; PrWilson, Colorado, 114; Grissom, San Francisco, 111; LCastillo, Floride, 110.
Doubles — PrWilson, Colorado, 32; Pujols, St. Louis, 31; Helton, Colorado, 31; LGonzalez, Arizona, 31; ShGreen, Los Angeles, 30; MGiles, Atlanta, 29; Rolen, St. Louis, 28.
Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; LWalker, Colorado, 7; Wigginton, New York, 6; Podsednik, Milwaukee, 6; AGonzalez, Floride, 5; JEncarnacion, Floride, 5; SFinley, Arizona, 5.
Circuits — Bonds, San Francisco, 30; Edmonds, St. Louis, 28; Pujols, St. Louis, 27; Lowell, Floride, 27; Dunn, Cincinnati, 25; Sexson, Milwaukee, 25; PrWilson, Colorado, 23; AJones, Atlanta, 23; JLopez, Atlanta, 23; Thome, Philadelphie, 23.
Buts volés — Pierre, Floride, 41; DRoberts, Los Angeles, 24; Renteria, St. Louis, 23; Podsednik, Milwaukee, 19; EYoung, Milwaukee, 19; Goodwin, Chicago, 18; Lofton, Pittsburgh, 17.
Lanceurs (10 décisions) — WWilliams, St. Louis, 12-3, .800, 3.01; RuOrtiz, Atlanta, 12-4, .750, 3.51; Chacon, Colorado, 11-4, .733, 4.27; Ishii, Los Angeles, 8-3, .727, 2.94; HRamirez, Atlanta, 8-3, .727, 4.00; Robertson, Houston, 8-3, .727, 4.87; KBrown, Los Angeles, 10-4, .714, 2.30; Wolf, Philadelphie, 10-4, .714, 3.31.
Retraits — Wood, Chicago, 156; Prior, Chicago, 150; JVazquez, Montréal, 139; Schmidt, San Francisco, 139; Nomo, Los Angeles, 124; Wolf, Philadelphie, 106; Millwood, Philadelphie, 106.
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 34; Gagné, Los Angeles, 31; MiWilliams, Pittsburgh, 25; Wagner, Houston, 24; Biddle, Montréal, 22; Benitez, New York, 21; Williamson, Cincinnati, 20; Worrell, San Francisco, 20.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	57	36	.613	—
Boston	55	38	.591	2
Toronto	49	46	.516	9
Baltimore	41	50	.451	15
Tampa Bay	32	60	.348	24 1/2
Section Centrale				
Kansas City	50	41	.549	—
Chicago	45	49	.479	6 1/2
Minnesota	44	49	.473	7
Cleveland	41	53	.436	10 1/2
Detroit	25	67	.272	25 1/2
Section Ouest				
Seattle	58	35	.624	—
Oakland	54	39	.581	4
Anaheim	49	43	.533	8 1/2
Texas	38	54	.413	19 1/2

Samedi 12 juillet

Toronto 10 N.Y. Yankees 3
Anaheim 6 Minnesota 1
Chicago White Sox 7-2 Cleveland 4-4
Oakland 5 Baltimore 3
Boston 4 Detroit 2 (11 manches)
Kansas City 8 Texas 2
Tampa Bay 6 Seattle 5

Dimanche 13 juillet

N.Y. Yankees 6 Toronto 2
Anaheim 8 Minnesota 3
Chicago White Sox 7 Cleveland 4
Detroit 3 Boston 0
Seattle 13 Tampa Bay 2
Oakland 1 Baltimore 0
Kansas City 8 Texas 2 (8e)

Mardi 15 juillet

Match des étoiles du baseball majeur, 20h00. (au Comiskey Park, Chicago)

Jeudi 17 juillet

Anaheim à Baltimore, 19h05.
Cleveland à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Boston, 19h05.
Texas à Tampa Bay, 19h15.
Seattle à Kansas City, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Detroit à Chicago White Sox, 20h05.

Vendredi 18 juillet

Anaheim à Baltimore, 19h05.
Cleveland à N.Y. Yankees, 19h05.
Toronto à Boston, 19h05.
Texas à Tampa Bay, 19h15.
Seattle à Kansas City, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Detroit à Chicago White Sox, 20h05.

Samedi 19 juillet

Cleveland à N.Y. Yankees, 16h05.
Oakland au Minnesota, 16h05.
Toronto à Boston, 17h05.
Texas à Tampa Bay, 18h15.
Seattle à Kansas City, 19h05.
Detroit à Chicago White Sox, 19h05.
Anaheim à Baltimore, 19h05.

Dimanche 20 juillet

Cleveland à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Tampa Bay, 13h15.
Anaheim à Baltimore, 13h35.
Seattle à Kansas City, 14h05.
Oakland au Minnesota, 14h05.
Detroit à Chicago White Sox, 14h05.
Toronto à Boston, 14h05.

Lundi 21 juillet

Texas à Baltimore, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
Anaheim à Tampa Bay, 19h15.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Seattle au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mora Bal	74	271	56	96	.354
ISuzuki Sea	90	385	67	134	.348
Mueller Bos	81	279	48	93	.333
Bradley Cle	78	288	50	95	.330
Blalock Tex	80	312	50	101	.324
MYoung Tex	90	360	54	115	.319
MRamirez Bos	91	345	72	110	.319
Nixon Bos	79	270	51	85	.315
Garciaparra Bos	90	388	73	122	.314
GAnderson Ana	91	366	49	115	.314
CDelgado Tor	93	341	76	107	.314

Points — CDelgado, Toronto, 76; Wells, Toronto, 74; ASoriano, New York, 73; Garciaparra, Boston, 73; MRamirez, Boston, 72; ISuzuki, Seattle, 67; BBoone, Seattle, 66.
Points produits — CDelgado, Toronto, 95; Wells, Toronto, 84; GAnderson, Anaheim, 77; BBoone, Seattle, 76; JaGiambi, New York, 69; MRamirez, Boston, 69; Matsui, New York, 66; JGonzalez, Texas, 66.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 134; Garciaparra, Boston, 122; Wells, Toronto, 120; ASoriano, New York, 119; MYoung, Texas, 115; GAnderson, Anaheim, 115; Matsui, New York, 113; BBoone, Seattle, 113.
Doubles — Huff, Tampa Bay, 31; Mueller, Boston, 30; GAnderson, Anaheim, 30; Matsui, New York, 29; Wells, Toronto, 29; Bradley, Cleveland, 28; Catalanotto, Toronto, 28.
Triples — Garciaparra, Boston, 12; CGuzman, Minnesota, 9; Baldelli, Tampa Bay, 7; Byrnes, Oakland, 6; Rivas, Minnesota, 6; DYoung, Detroit, 6; Crawford, Tampa Bay, 5; MYoung, Texas, 5; DJimenez, Chicago, 5; Tucker, Kansas City, 5.
Circuits — CDelgado, Toronto, 28; JaGiambi, New York, 25; BBoone, Seattle, 24; Wells, Toronto, 23; JGonzalez, Texas, 23; ASoriano, New York, 22; ARodriguez, Texas, 22.
Buts volés — ISuzuki, Seattle, 25; ASoriano, New York, 25; Beltran, Kansas City, 25; Crawford, Tampa Bay, 22; Damon, Boston, 19; Baldelli, Tampa Bay, 16; ASanchez, Detroit, 15; Bradley, Cleveland, 15; Winn, Seattle, 15; Mondesi, New York, 15.
Lanceurs (10 décisions) — Halladay, Toronto, 13-2, .867, 3.41; DWells, New York, 11-3, .786, 3.76; DLowe, Boston, 10-3, .769, 4.81; Moyer, Seattle, 12-5, .706, 3.02; Ponson, Baltimore, 12-5, .706, 3.64; THudson, Oakland, 7-3, .700, 2.71; Loaiza, Chicago, 11-5, .687, 2.21.
Retraits — Clemens, New York, 128; Mussina, New York, 121; Halladay, Toronto, 115; PMartinez, Boston, 112; Loaiza, Chicago, 106; Pettitte, New York, 101; Colon, Chicago, 98.
Victoires protégées — Urbina, Texas, 26; MacDougal, Kansas City, 24; Foulke, Oakland, 24; DBaez, Cleveland, 21; Percival, Anaheim, 20; Guardado, Minnesota, 20; Julio, Baltimore, 18.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Cincinnati	000 130 013	002—	10 11 1
Milwaukee	113 200 001	000—	8 12 1

(12 manches)
Graves, Sullivan (4), Reith (5), Riedling (7), Reitsma (8), Williamson (9), Heredia (G,5-0)(10) et Stinnett; Kinney, Rusch (6), Kolb (8), DeJean (9), de los Santos (10), Estrella (P,2-2)(11) et EddPerez. C: Cin — JGuillen (18), Casey (10), ABoone (16); Mil — KGinter (5), BClark (2), Helms (16).

Los Angeles	500000 103	—	9 12 0
Colorado	000 210 000	—	3 7 0

WAlvarez (G,1-1), Mota (6), TMartin (7), Quantrill (8), Gagné (9) et Ross; Neagle (P,2-3), JRoa (5), Lopez (7), Cook (8), Fuentes (9), JJimenez (9) et CJohnson. C: LA — Mota (1); Col — Helton (21).

Floride	104 301 020	— 11	14 1
Montréal	000 211 000	— 4	8 2

Willis (G,9-1), Bump (6), Phelps (7), Urbina (8), Looper (9) et IRodriguez; Vargas (P,6-5), Reames (3), Knott (5), Almonte (7), Biddle (8), Eischen (9) et Barrett. C: Flo — Lowell (28), DeLee (19).

Philadelphie	011000001	— 3	12 0
N.Y. Mets	000030001	— 4	11 0

BMyers, Plesac (7), CSilva (7), Cormier (7), Adams (P,1-3)(8) et Lieberthal; Glavine, Weathers (7), Benitez (G,3-3)(9) et VWilson.

Pittsburgh	000000020	— 2	8 0
Houston	11110100x	— 5	10 0

Fogg (P,5-4), STorres (3), Boehringer (7), Beimel (8), Lincoln (8) et Kendall; Redding (G,6-8), Lidge (7), Dotel (8), Wagner (VP,25)(9) et Ausmus. C: Pgh — ARamirez (11); Hou — Berkman (17).

San Diego	000000100	— 1	8 2
St. Louis	00010011x	— 3	4 1

Eaton, Hackman (1), Linebrink (4), MMatthews (P,3-4)(7), Beck (8) et Bennett. Ojeda (1); Haren, Fassero (7), Simontacchi (G,8-4)(7), Kline (8), Isringhausen (VP,5)(9) et Matheny.

LIGUE AMÉRICAINE

N.Y. Yankees	231 000 000	— 6	10 0
Toronto	000 100 001	— 2	5 1

Weaver (G,5-7), MRivera (9) et Posada; KEscobar (P,5-6), Thurman (2), Kershner (3), Service (6), Reichert (7), TreMiller (8), Lopez (9) et GMyers, TWilson (8). C: NYY — JaGiambi (26).

Boston	000 000 000	— 0	7 0
Detroit	000 101 01x	— 3	5 0

Wakefield (P,6-4), Lyon (8) et Mirabelli; Ledezma (G,3-2), JWalker (8), Mears (VP,4)(9) et Hinch. C: Det — DYoung (18).

Chi Sox	400 000 030	— 7	11 0
Cleveland	001 030 000	— 4	10 0

Garland, Sanders (5), Marte (G,4-1)(7), Gordon (VP,3)(9) et Olivo; Traber, Betancourt (P,0-1)(7), Herrera (8), Mulholland (9) et VMartinez. C: ChW — Graffanino (5), MOrdonez (17); Cle — Gerut (10).

Football

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	4	3	1	0	116	95	6
Ottawa	4	2	2	0	105	115	4
Toronto	4	1	3	0	126	92	2
Hamilton	4	0	4	0	56	130	0

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	4	4	0	0	111	98	8
C.-B.	4	2	2	0	115	120	4
Saskatchewan	4	2	2	0	110	109	4
Edmonton	4	2	2	0	99	92	4
Calgary	4	2	2	0	93	80	4

N.B.: Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Vendredi 11 juillet

Calgary 17 Hamilton 11

Samedi 12 juillet

C.-B. 28 Montréal 27

Mardi 15 juillet

Winnipeg à Toronto, 19h30.

Mercredi 16 juillet

Hamilton à Edmonton, 21h00.

Sommaire

MARLINS 11
EXPOS 4

FLORIDE	ab	p	cs	pp
Pierre cc	5	4	3	0
LCstillo 2b	4	0	0	0
BBanks cg	0	0	0	0
IRdrgz r	4	3	4	5
Lowell 3b	3	1	1	2
Urbina l	0	0	0	0
Looper l	0	0	0	0
JEcrcn cd	5	0	2	2
DeLee 1b	5	2	2	1
Cbrera cg	5	0	1	1
AGnzlz ac	3	0	0	0
Mrdcai ac	2	0	0	0
Willis l	2	1	0	0
Bump l	0	0	0	0
Hlndsw fs	1	0	1	0
Phelps l	0	0	0	0
AFox 2b	1	0	0	0
Totaux	**40**	**11**	**14**	**11**

MONTREAL	ab	pcs	pp
HMateo cd	4	0	0
Almnte l	0	0	0
Biddle l	0	0	0
Eschen l	0	0	0
Schndr fs	1	0	1
Carroll 3b	4	1	0
OCbera ac	2	0	1
EGzmn 3b	3	0	0
Vidro 2b	2	0	1
Macias cd	3	1	1
WCdero 1b	2	1	0
Vtiello cg	3	1	2
Wlkrsn cc	2	0	0
Cllway cc	1	0	0
Barrett r	4	0	2
Vargas l	0	0	0
Rames l	1	0	0
EChvez fs	1	0	0
Knott l0	0	0	0
Cpicky cd	2	0	0
Totaux	**35**	**4**	**8**

Floride	401	141	1	**Totaux**	35	4	8	4
Floride	104	301	020	—11				
Montréal	000	211	000	— 4				

E—Cabrera (1), EGuzman (3), Barrett (1). DJ—Floride 1. LSB—Floride 8, Montréal 9. 2B—Pierre (17), IRodriguez 3 (20), JEncarnacion (21), Cabrera (6), Barrett (5). C—Lowell (28), DeLee (19). BV—Pierre 3 (44), DeLee (15). S—LCastillo. BS—IRodriguez.

MLCS PP MBBRB

Floride						
Willis G,9-1	5	6	3	2	1	4
Bump	1	1	1	1	0	0
Phelps	1	0	0	0	0	0
Urbina	1	0	0	0	2	2
Looper	1	1	0	0	1	0
Montréal						
Vargas P,6-5	22-3	7	5	5	1	1
Reames	11-3	2	3	3	2	1
Knott	2	2	1	1	1	1
Almonte	1	1	0	0	0	2
Biddle	1	2	2	2	0	1
Eischen	1	0	0	0	0	0

Atteint— Bump (Vitiello). ML—Willis, Vargas, Biddle. BP—Barrett.
Arbitres—Marbre, Marty Foster; 1er but, Fieldin Culbreth; 2e but, Terry Craft; 3e but, Charlie Reliford.
Durée—3:15. Assistance—16,084 (46,338).

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Michael	169	28	32	17	8	0	,189
18. Cabrera Orlando	360	61	108	51	13	11	,300
53. Calloway Ron	197	25	47	36	8	4	,239
2. Carroll Jamey	112	17	31	6	0	4	,277
29. Cepicky Matt	3	0	0	0	0	0	,000
19. Chavez Endy	327	44	85	29	4	15	,260
12. Cordero Wil	251	31	70	39	9	0	,279
x-27. Guer. Vladimir	176	31	53	33	8	5	,301
35. Guzman Edwards	97	9	24	13	1	0	,247
1. Macias Jose	160	22	42	12	3	4	,263
4. Mateo Henry	92	17	27	5	0	6	,293

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
59. Almonte Hector	0	0	0	2,0	1	1	1	0,00
x-36. Armas fils Tony	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
56. Ayala Luis	6	2	2	35,0	12	3	17	3,09
60. Biddle Rocky	3	4	22	45,1	20	29	43	3,97
x-54. Day Zach	4	3	0	65,1	25	32	30	3,44
47. Drew Tim	0	1	0	5,2	5	5	3	7,94
58. Eischen Joey	1	1	0	34,2	9	10	29	2,34
32. Ferrari Anthony	0	0	0	4,0	3	5	1	6,75
61. Hernandez Livan	9	6	0	129,0	52	32	87	3,63
x-26. Hern. Orlando	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
31. Kim Sun-Woo	0	1	0	14,0	13	8	5	8,36
41. Knott Eric	0	0	0	2,0	1	1	1	4,50
44. Manon Julio	0	2	1	18,1	7	10	7	3,44
24. Ohka Tomokazu	7	9	0	105,2	53	25	55	4,51
34. Reames Britt	0	0	0	1,1	3	2	1	20,25
x-43. Smith Dan	2	2	0	37,2	22	18	35	5,26
x-51. Stewart Scott	3	1	0	37,2	14	13	27	3,35
52. Tucker T.J.	0	1	0	45,1	30	18	28	5,96

TOUR DE FRANCE 2003

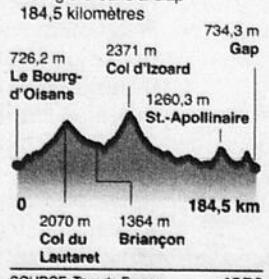
À l'attaque!

Le départ de la 9e étape, relativement courte mais escarpée, se fait dans la montagne luxuriante du Bourg d'Oisans et on descend vers le Sud à Gap.

- Départ de l'étape
- Arrivée
- Arrivée et départ d'étapes



Lundi 14 juillet
Bourg d'Oisans à Gap
184,5 kilomètres



SOURCE: Tour de France AP/PC

Baseball

Ligue de baseball élite du Québec

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	26	8	.765	-
Trois-Rivières	19	9	.679	4.0
Québec	16	10	.615	6.0
Lasalle	16	11	.593	6.5
Saint-Eustache	17	14	.548	7,5
Charlesbourg	14	14	.500	8.0
Repentigny	16	16	.500	9.0
Saguenay	12	15	.444	10.5
Montréal	13	19	.406	12.0
Laval	10	19	.344	13.5
Sherbrooke	2	26	.071	21.0

Samedi 12 juillet

Longueuil 9-3 Saguenay 2-2
Trois-Rivières à Lasalle (2) (remis, pluie)

Dimanche 13 juillet

Saguenay 3 Longueuil 4
Laval 0 Trois-Rivières 8 (1e)
Laval 0 Trois-Rivières 1 (2e)
Charlesbourg 10 Sherbrooke 4 (1e)
Charlesbourg 3 Sherbrooke 4 (2e)
Montréal 3 Repentigny 6
Saint-Eustache à Québec, 14h00. (2) (remis, pluie)

Lundi 14 juillet

Longueuil à Montréal, 19h00.
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30.

Mardi 15 juillet

Laval à Lasalle, 19h30.
Saguenay à Charlesbourg, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.

Mercredi 16 juillet

Laval à Saint-Eustache, 19h30.

Jeudi 17 juillet

Québec à Charlesbourg, 19h30.
Saint-Eustache à Repentigny, 19h30.
Trois-Rivières à Longueuil, 20h00.

Vendredi 18 juillet

Aucun match.

Samedi 19 juillet

Lasalle au Saguenay, 14h00. (2)
Montréal 2 Trois-Rivières 2, 15h30. (suite d'un match interrompu)
Montréal à Trois-Rivières, 16h00. (2)
Sherbrooke à Laval, 16h00. (2)
Québec à Longueuil, 16h00. (2)

Dimanche 20 juillet

Montréal à Charlesbourg, 14h00. (2)
Repentigny à Sherbrooke, 16h00. (2)
Longueuil à Trois-Rivières, 19h00.

Lundi 21 juillet

LaSalle à Laval, 19h30.

Course automobile

CHAMP CAR
MOLSON INDY DE TORONTO
RÉSULTATS

TORONTO (PC) — Résultats du Molson Indy de Toronto, de la série Champ Car, disputé dimanche, avec rang, position de départ entre parenthèses, pilote, moteur-châssis, tours complétés et raison de l'abandon (si pertinent):

1. (1) Paul Tracy, Toronto, Ford Cosworth-Lola, 112;
2. (3) Michel Jourdain, fils, Ford Cosworth-Lola, 112;
3. (2) Bruno Junqueira, Ford Cosworth-Lola, 112;
4. (6) Sébastien Bourdais, Ford Cosworth-Lola, 112;
5. (8) Oriol Servia, Ford Cosworth-Lola, 112;
6. (7) Roberto Moreno, Ford Cosworth-Lola, 112;
7. (5) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Ford Cosworth-Lola, 112;
8. (11) Darren Manning, Ford Cosworth-Reynard, 112;
9. (10) Adrian Fernandez, Ford Cosworth-Lola, 112;
10. (13) Tiago Monteiro Ford Cosworth-Reynard, 110.
11. (14) Ryan Hunter-Reay, Ford Cosworth-Reynard, 110;
12. (12) Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola, 109;
13. (9) Jimmy Vasser, Ford Cosworth-Reynard, 109;
14. (19) Geoff Boss, Ford Cosworth-Lola, 106;
15. (17) Rodolfo Lavin, Ford Cosworth-Reynard, 105;
16. (15) Max Papis, Ford Cosworth-Lola, 36, mécanique;
17. (4) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Ford Cosworth-Lola, 28, contact;
18. (18) Alex Sperafico, Ford Cosworth-Lola, 5, contact; 19. (16) Mario Haberfeld, Ford Cosworth-Reynard, 5, contact.

Statistiques de la course

Durée: Deux heures, deux minutes et 36.488 seconds.
Marge de la victoire: 4.533 secondes.
Vitesse moyenne du vainqueur: 96.189 m.p.h.
Drapeaux jaunes: Quatre pour 12 tours.
Changements de meneur: Aucun.
Le plus grand nombre de tours en tête: Tracy 1-112.

Classement cumulatif
(Après 10 des 19 épreuves)
Classement des pilotes

1. Paul Tracy, 139 points;
2. Bruno Junqueira, 124;
3. Michel Jourdain, fils, 113;
4. Patrick Carpentier, 88;
5. Sébastien Bourdais, 86;
6. Oriol Servia, 76;
7. Adrian Fernandez, 69;
8. Mario Dominguez, 62;
9. Alexandre Tagliani, 51;
10. Darren Manning, 50.

Cyclisme

TOUR DE FRANCE
RÉSULTATS DE LA HUITIÈME ÉTAPE
Morzine à L'Alpe d'Huez

L'ALPE D'HUEZ, France (AP) — Résultats de la huitième étape disputée dimanche au Tour de France, d'une distance de 219 km dans les montagnes de Morzine à L'Alpe d'Huez, avec coureur, pays, équipe et temps:
1. Iban Mayo, Espagne, Euskaltel-Euskadi, cinq heures 57 minutes 30 secondes;
2. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, Team Telekom, une minute et 45 secondes;
3. Lance Armstrong, E.-U., U.S. Postal Service, 2:12;
4. Francisco Mancebo, Espagne, ibanesto.com, même temps;
5. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi, même temps;
6. Joseba Beloki, Espagne, Once-Eroski, même temps;
7. Tyler Hamilton, E.-U., Team CSC, même temps;
8. Ivan Basso, Italie, Fassa Bortolo, même temps;
9. Roberto Laiseka, Espagne, Euskaltel-Euskadi, même temps;
10. Pietro Caucchioli, Italie, Alessio, 3:36.
11. Christophe Moreau, France, Credit Agricole, même temps;
12. Roberto Heras, Espagne, U.S. Postal Service, même temps;
13. Jan Ullrich, Allemagne, Bianchi, même temps;
14. Denis Menchov, Russie, ibanesto.com, 4:15; 15. Stefano Garzelli, Italie, Caldirola-So.Di, 4:46.

Classement cumulatif
(Après huit étapes)

1. Armstrong, 35 heures 12 minutes 50 secondes;
2. Beloki, 40 secondes;
3. Mayo, 1:10;
4. Vinokourov, 1:17;
5. Mancebo, 1:37;
6. Hamilton, 1:52;
7. Heras, 1:58;
8. Ullrich, 2:10;
9. Basso, 2:25;
10. Jorg Jaksche, Allemagne, Once-Eroski, 3:19

Les Expos malmenés 11-4

Vargas connaît sa plus courte sortie

Par Richard Milo

MONTREAL (PC) — A bout de souffle, les Expos ont besoin de refaire le plein. La pause du match des étoiles arrive à point.

On s'attendait à un duel de lanceurs entre Claudio Vargas et Dontrelle Willis mais ce fut plutôt un match à sens unique alors que les Expos ont été écrasés 11 à 4 par les Marlins de la Floride, dimamche, devant 16 084 personnes:

Les Expos ont subi la défaite pour la septième fois à leurs neuf derniers matchs alors qu'une victoire leur aurait permis d'atteindre le match des étoiles avec 50 victoires pour la troisième fois seulement de leur histoire.

C'était déjà 8-0 à la quatrième et le reste du match n'était qu'une formalité quand les Expos ont inscrit leurs deux premiers points de la rencontre grâce à des simples d'un point de Joe Vitiello et Michael Barrett.

Vargas (6-5) a effectué sa plus courte sortie de la saison. Il n'a travaillé que deux manches et deux tiers, le temps d'allouer cinq points, sept coups sûrs et un but sur balles.

Vargas a été chassé du monticule à la troisième quand les Marlins ont effectué une poussée de quatre points à l'aide de cinq coups sûrs, incluant un circuit de deux points de Mike Lowell, son 28e de la saison. A la quatrième, le match a été interrompu pendant une dizaine de minutes quand l'arbitre du marbre Marty Foster a été atteint sur le masque par une rapide de Britt Reames, un tir haut que n'a pu capter le receveur Michael Barrett.

Etourdi, Foster a mis un genou au sol et après avoir été examiné par le soigneur des Expos John Adam, il a quitté le terrain sur une civière. Il a subi une commotion cérébrale et il a été transporté à l'Hôpital général de Montréal.

Il y avait deux coureurs sur les buts en raison de deux buts sur balles et à la reprise du jeu, Pudge Rodriguez a frappé un double de deux points le long de la ligne du champ gauche. Juan Encarnacion a suivi avec un double d'un point dans la droite.

Rodriguez a réussi quatre coups sûrs, dont deux doubles, en plus d'un ballon-sacrifice. Il a totalisé cinq points produits pour aider Willis à remporter une victoire facile.

Willis (9-1) a travaillé pendant cinq manches. Il a alloué trois points, deux mérités, et six coups sûrs. Le 20 mai, il avait donné cinq points en trois manches contre les Expos pour subir sa seule défaite de la saison.

Orlando Cabrera a réussi un simple à la première pour porter à 11 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.

Vargas malmené

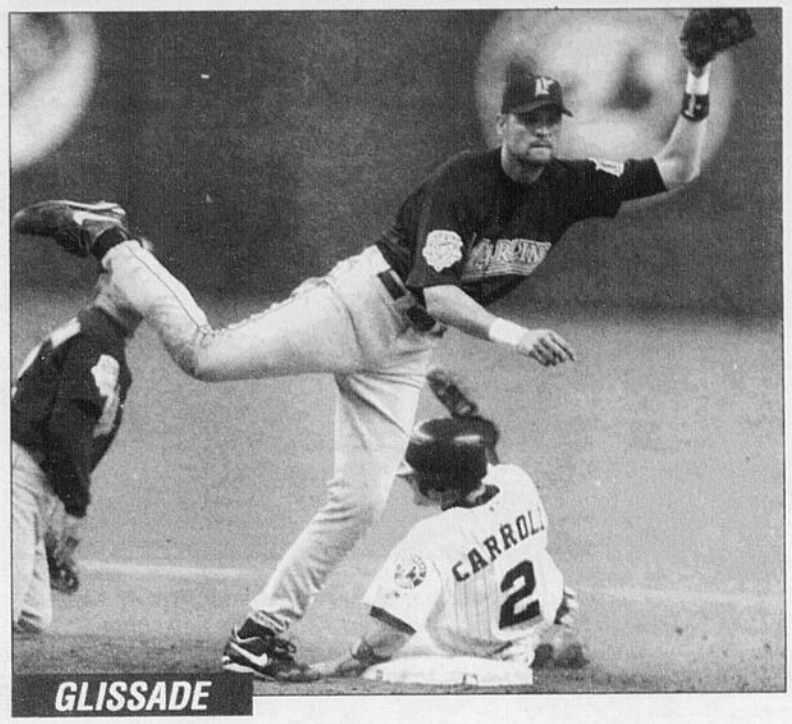
Vargas a été malmené à son 15e départ de la saison.

Juan Pierre, le premier frappeur du match, s'est élancé sur le premier tir et il a claqué un double à la piste d'avertissement du champ centre gauche. La balle a bondi par-dessus la clôture et il a obtenu un double automatique. Luis Castillo a ensuite déposé un amorti-sacrifice et Pudge Rodriguez a suivi avec un double dans l'allée du champ centre droit pour produire son premier point du match.

Les Marlins ont ensuite effectué une poussée de quatre points à la troisième pour chasser Vargas du monticule.

Pierre a amorcé la poussée avec un simple. Il a ensuite réussi un vol de but et il a atteint le troisième coussin à la suite d'un mauvais lancer. Après un ballon de Castillo au deuxième but, Rodriguez a réussi un simple d'un point, puis Mike Lowell a suivi avec son 28e circuit de la saison. Avec un compte de deux balles et une prise, il a propulsé la balle dans les gradins du champ gauche.

Derrek Lee a poursuivi l'attaque avec un simple et après avoir volé le deuxième but, Miguel Cabrera l'a poussé au marbre avec un double, une balle qui est tombée sur la ligne de démarcation du champ gauche.



Malgré la glissade de Jamey Carroll au deuxième coussin, le relais d'Andy Fox a facilement devancé le frappeur des Expos, Edwards Guzman, au premier but.

(Photo PC)

La pause arrive à temps

Les Expos battent de l'aile

MONTREAL (PC) — Les Expos battent de l'aile et il était temps qu'on arrive à la pause du match des étoiles. Ils ont été facilement battus par les Marlins, dimanche, pour subir une septième défaite à leurs neuf derniers matchs.

Ils n'ont plus qu'une demi-partie d'avance sur les Marlins au troisième rang même s'ils ont remporté 49 victoires, leur troisième meilleur total de leur histoire à la pause du match des étoiles après 1994 (54-33) et 1979 (50-35).

«Un total de 49 victoires, ce n'est pas mauvais, a dit Frank Robinson. Mais on aurait pu faire mieux. Je pense qu'on pourrait avoir 54 ou 55 victoires si on avait mieux joué lors des trois dernières semaines.

«C'est quelque peu décourageant mais ce n'est pas la fin du monde. Il faudra revenir fort en deuxième moitié.»

Claudio Vargas tentait de remporter sa septième victoire mais il manquait de précision. Il a concédé cinq points en deux manches et deux tiers en effectuant sa plus courte sortie de la saison.

Vargas, qui a totalisé 59 lancers, 38 prises, a donné un point à la première et quatre à la troisième avant d'être remplacé au monticule par Britt Reames.

«Il ne semblait pas être lui-même au monticule, a noté Robinson. Il ne semblait pas avoir son mordant habituel avec sa rapide et sa précision n'était pas bonne.

«Il a peut-être frappé un mur, a-t-il ajouté. Espérons qu'il va se retrouver après avoir profité de la pause du match des étoiles.»

En chute libre

Les Expos sont en chute libre.

Depuis le 12 juin, après avoir remporté six victoires de suite, ils affichent un dossier de 10-19 en 29 matchs.

«Quand on joue bien, a signalé Robinson, on ne veut pas arrêter de jouer mais quand on ne joue pas bien, la pause du match des étoiles arrive au bon moment. On a besoin de ces jours de congé. On ne joue pas comme on est capable.»

Malgré leurs ennuis des dernières semaines, les Expos sont toujours dans la course au meilleur deuxième et Brad Wilkerson espère qu'ils pourront retrouver leur aplomb.

«On n'est pas content et satisfait de la façon qu'on a joué récemment, a-t-il dit. On a encore une chance de prendre part aux éliminatoires en tant que meilleurs deuxième.

«On a 49 victoires et ce n'est pas si mal mais on aurait pu faire mieux.»

Claudio Vargas a été malmené et il a subi une deuxième défaite de suite après une séquence de trois victoires. Il avait accordé huit points en sept manches contre les Phillies à son départ précédent.

«Ma mécanique est bonne, a-t-il expliqué. Mais j'effectue trop de lancers. Je manque de précision avec mes tirs.»

Les Marlins ont inscrit les huit premiers points du match et ils ont totalisé 14 coups sûrs pour remporter une huitième victoire en 12 matchs avant la pause du match des étoiles.

Dontrelle Willis, une recrue de 21 ans, a remporté sa neuvième victoire alors qu'il a concédé trois points en cinq manches.

«Il ne semblait pas à son mieux et je pense qu'on avait une chance contre lui aujourd'hui», a noté Robinson.

Willis, Mike Lowell et Luis Castillo représenteront les Marlins au match des étoiles et ils devaient prendre le même avion à destination de Chicago que le représentant des Expos, Jose Vidro.

Trois victoires en quatre tournois

Kenny Perry garde son rythme

MILWAUKEE (AP) — Kenny Perry n'est pas sur le point d'analyser la séquence la plus heureuse de sa carrière.

«Je ne sais pas pourquoi, soudainement, je gagne des tournois de golf, a lancé Perry après sa victoire à l'Omnium Greater Milwaukee, sa troisième en quatre départs.

«C'est à mon tour et je crois au plus profond de mon coeur que je vais l'emporter.»

Perry a calé un roulé de trois pieds pour un birdie et il a devancé Steve Allan et Heath Slocum par un coup.

Perry a terminé le dernier parcours avec un score de 66, quatre coups sous la normale, et il a compilé un dossier cumulatif de 268, 12 coups sous le par.

Brett Quigley s'est classé quatrième, deux coups derrière le vainqueur.

Allan, Slocum et Quigley étaient tous à la recherche de leur premier triomphe en carrière au sein de la PGA.

«Je n'avais rien à perdre et ces gars-là bataillaient pour mériter leur première victoire», a expliqué Perry, victorieux des tournois Colonial et Memorial, à la fin mai.

Els gagne en Écosse

LUSS, Ecosse (AP) — Petit message aux autres participants de l'Omnium de golf britannique: le champion en titre est au sommet de sa forme.

Le Sud-Africain Ernie Els a remporté l'Omnium de golf d'Ecosse par une marge de cinq coups, dimanche, après avoir remis une carte de 69, soit deux coups sous la normale.

Els, qui va défendre son titre de champion de l'Omnium britannique cette semaine au Royal St. George's, a conclu le tournoi avec 267 coups à sa fiche. L'Irlandais du Nord Darren Clarke et le Gallois Phillip Price ont également remis des cartes de 69, ce qui les place à égalité au deuxième rang, à 272.

Els, qui a également remporté par deux fois l'Omnium des Etats-Unis, remportait le tournoi écossais pour une deuxième fois à Loch Lomond. Il a eu besoin de trois roulés aux deuxième et 16e trous, mais il était satisfait de sa performance dans l'ensemble.

«Ce fut une journée difficile. Ce n'est jamais facile quand vous dominez du premier jour au dernier, a dit Els. Vous ne voulez pas jouer de façon trop conservatrice, mais vous voulez continuer à attaquer le terrain en même temps.»

Stadler s'impose

DEARBORN, Michigan (AP) — Craig Stadler n'a pas perdu de temps à signer sa première victoire au sein du Circuit des Champions, dimanche, alors qu'il a remporté le Championnat des joueurs seniors grâce à un parcours final de 66, six coups sous la normale.

Stadler, qui prenait part à une quatrième compétition parmi les seniors, a gagné le troisième des cinq tournois majeurs du Circuit des Champions par trois coups devant Tom Kite, Jim Thorpe et Tom Watson.

Stadler, qui a inscrit trois birdies consécutifs en première moitié de parcours, a complété le tournoi avec un score de 271, 17 coups sous la normale.

Brillant sur les verts, Stadler est devenu le 17e golfeur différent en 18 tournois à s'imposer au sein du Circuit des Champions en 2003.

«J'ai joué avec beaucoup d'aplomb aujourd'hui, a analysé Stadler, qui a célébré son 50e anniversaire de naissance le mois dernier.

Autodrome de Chicoutimi

Lavoie fait la leçon à ses rivaux



L'action n'a pas manqué, hier après-midi, lors de l'épreuve Autopro 200 présentée à l'Autodrome Chicoutimi. Michaël Lavoie a profité de l'occasion pour ajouter une victoire à sa fiche.

(Photo Michel Tremblay)

Par Martin Tremblay

(MT) -Michaël Lavoie, de Chicoutimi, a fait la leçon aux autres pilotes, hier après-midi, à l'Autodrome de Chicoutimi, en remportant la course Autopro 200 pour les voitures LMS.

C'est dans le cadre d'une finale endiablée que le jeune pilote de Chicoutimi a réussi à tirer les marrons du feu, au grand dam de ses opposants.

A un certain moment, l'épreuve a pris un nouveau rythme parce que plusieurs meneurs se trouvaient plus loin dans la grille et devaient remonter le peloton graduellement. Des luttes se déroulaient partout sur a piste et il était difficile de prédire l'issue finale de la course. Le spectacle était surdimensionné.

Les positions changeaient régulièrement et c'est à ce moment que Michaël Lavoie a profité des retardataires, au 117e tour, pour dépasser, de belle façon, le numéro 44, Carl Patry, le meneur, à ce stade de la couse. Il s'est installé au poste de commande et il n'a jamais plus été menacé jusqu'à la fin de l'épreuve. Il a maintenu la cadence et il passé le fil d'arrivée en première place.

Carl Patry n'a pas joué de chance. En effet, alors qu'il occupait la deuxième place, il a été victime d'un ennui mécanique qui l'a relégué en septième position, mettant ainsi un terme à tout espoir de victoire.

C'est Alain Maltais qui a terminé en deuxième place, mais il a été disqualifié par les officiels pour hauteur non conforme.

Les ennuis éprouvés par Carl Patry et Alain Maltais ont permis à Karl Allard de Saint-Félicien de prendre la deuxième place et à Yvon Bédard, la troisième.

Les qualifications de dix tours ont été remportées par les pilotes suivants: Alain Maltais(la première), Carl Patry (la deuxième) et Rémi Lebreux (la consolation). C'est donc Alain Maltais qui partait de la pôle lors de la grande finale de 150 tours.

Classes de soutien

Dans la classe Kamikaze, avec un total de 16 voitures au départ, la finale de 15 tours a couronné Marcel Savard d'Alma, devant Johnny Bourgeois de Jonquière (deuxième) et Eric Dubois de Jonquière (troisième). Les qualifications furent remportées par Yannick Gagné de Laterrière et Marcel Savard.

En Force-4, Mario Martel de Jonquière (la première) et Jean-François Pilote (la deuxième) ont remporté les qualifications. En finale, qui était de 25 tours, Michel Harvey a pris la mesure de Dany Saint-Pierre et Frédéric Blanchette.

Tennis

L'équipe régionale prête pour les Jeux

Par Martin Tremblay

SAINT-FELICIEN (MT) -Les jeunes raquettes qui composeront l'équipe qui représentera le Saguenay-Lac-Saint-Jean lors de la finale des Jeux du Québec, qui aura lieu, cet été, dans la MRC de l'Amiante, sont maintenant connues.

Cette équipe sera composée des joueurs de tennis suivants: Yan Vézina d'Alma et Catherine Gauthier de Jonquière, chez les 12 ans et moins, Simon-Pier Vézina d'Alma et Vanessa Coutu de Dolbeau-Mistassini, chez les 14 ans et moins, ainsi que Kevin Flammand-Lapointe de Jonquière et Audrey Hachey de Jonquière, chez les 16 ans et moins.

La fin de semaine a permis la présentation des éliminatoires dans les diverses catégories et la remise des médailles, à Saint-Félicien.

Dans la catégorie des 14 ans et moins, chez les garçons, les médailles ont été remises aux joueurs suivants: Simon-Pier Vézina (médaille d'or), Lenny Dion (médaille d'argent) et Samuel Blanchette (médaille de bronze).

Chez les filles de cette même catégorie, les médaillées ont été Vanessa Coutu (or), Sophie Lavoie (argent) et Marie-Christine Dubé (bronze).

Dans la catégorie des 12 ans et moins chez les garçons, les médailles ont été remises à Yan Vézina (or), Alexandre Boulanger (argent) et Louis-Nicolas Boily (bronze).

Chez les filles de cette même catégorie, la médaille d'or a été attribuée à Catherine Gauthier de Jonquière.

Dans la catégorie des 16 ans et moins les deux médailles d'or ont été remises à Kevin Flammand-Lapointe et Audrey Hachey, deux représentants de l'arrondissement de Jonquière.



Catherine Gauthier

Le 18e trou bénéficie à Beth Daniel

VANCOUVER (PC) — Beth Daniel a réussi un roulé d'une distance de huit pieds au 18e trou, dimanche, et elle a remporté les honneurs de l'Omnium canadien de golf féminin par un coup devant Juli Inkster. Daniel, qui a présenté une carte finale de 68, pour un score cumulatif de 275, a mis fin à une disette longue de huit ans sur le circuit de golf professionnel féminin.

«C'est incroyable!, s'est exclamée Daniel. J'ai toujours cru en mes moyens. Je me suis dit que j'avais une chance. Tout ce que j'avais à faire, c'était d'envoyer la balle dans le trou.»

A l'âge de 46 ans neuf mois et 30 jours, Daniel est devenue la golfeuse la plus âgée à gagner un tournoi de la LPGA.

Rapido

Planche à roulettes

C'était la présentation des qualifications régionales pour la participation au Championnat canadien de planche à roulettes (DC shoes USA 200), en fin de semaine, à Saint-Honoré. Dans la catégorie des 13 ans et moins, les résultats furent les suivants: David Tremblay de La Baie (1e), Alexandre Jean de Chicoutimi (2e) et Patrick Bélanger de Chicoutimi (3e). Dans la catégorie des 16 ans et moins, les trois premiers furent, dans l'ordre, Maxime Tremblay d'Alma, Jean-François Plourde d'Alma et Nicolas Godin de La Baie. Dans la classe ouverte, on note les résultats suivants: Louis-Thomas Tremblay de La Baie (1e), Dominic Voyer de Jonquière (2e), Bruno Foster de Chicoutimi (3e), Alexandre Gauthier de Jonquière (4e) et Mickaël Tremblay de Chicoutimi (5e). Les cinq premiers de la catégorie ouverte iront représenter la région à Montréal, le 9 août.

Le Stade fait bien

L'équipe junior Le Stade de Chicoutimi a fort bien fait, en fin de semaine, lors de la présentation de la première tranche du Tournoi de Boisbriand, en remportant ses deux rencontres. Dans la première partie, ce fut une victoire de 1-0 devant Lévis. La victoire est allée à Billy Bilodeau, venu en relève à Michaël Martel qui avait lancé cinq manches parfaites avant de céder sa place. C'est un double de François Labbé et un ballon sacrifice de Gervais Minier, réussis en septième manche, qui ont procuré la victoire à l'équipe de Chicoutimi. Dans la deuxième partie, ce fut une victoire facile de 14-0 aux dépens de Gatineau. Les joueurs du Stade ont profité des largesses des lanceurs adverses qui leur ont donné 15 buts sur balles. Gervais Minier a été le lanceur gagnant. A l'attaque, Jean-François Boily a réussi deux coups sûrs, dont un double, et fait produire 3 points. Pour sa part, François Labbé a frappé la balle deux fois en lieu sûr. Le Stade retournera donc à Boisbriand pour disputer la deuxième tranche de ce tournoi.

Une première place pour Raphaël

Raphaël Tremblay, de Saint-Bruno, a repris le sentier de la guerre, hier, après une semaine de vacances à la maison, en participant à deux critériums dans la même journée. Dans le premier, présenté à Ottawa, il a pris la première place. Cette course a été disputée contre des coureurs de la catégorie senior 3 et 4. Dans un deuxième temps, il s'est rendu à Mascouche pour participer à son deuxième critérium. Cette fois, c'était contre des seniors 1 et 2. Cette fois là, il a terminé dans le peloton. Dans cette course, il a fait le travail pour son coéquipier, Bruno Langlois, qui a pris la deuxième position. Un bon entraînement pour le jeune coureur de Saint-Bruno.

Baseball mineur

Une rencontre a été présentée, hier, dans la Ligue de baseball midget et les Orioles en ont profité pour remporter une victoire de 9-7 devant Jonquière. Simon Girard a été le lanceur gagnant et Jean-Michel Audet le perdant. En plus de bien lancer, Girard a bien fait à l'attaque avec trois coups sûrs et quatre points produits. Dans la Ligue bantam, ce fut une victoire de 7-0 de Jonquière sur Saint-Honoré. Mathieu Rouleau a hérité de la victoire et Steven Tremblay s'est contenté de la défaite. Dans le pee-wee, Jonquière a écrasé les Orioles au pointage de 13-3. Mathieu Dostie a été l'artilleur gagnant et Cédric Dolbec, le perdant. Pour les gagnants, Michaël Côté a réussi deux coups sûrs et fait produire deux points.



.Les meilleurs planchistes de la région se sont retrouvés à Saint-Honoré, hier.

(Photo Michel Tremblay)

Duc de Kent

Stéphane Maltais, du Club de golf de Chicoutimi, a participé au réputé tournoi Duc de Kent, vendredi et samedi, au Royal Québec. Il a signé des pointages de 75 et 76. Son total de 151 l'a placé à 13 coups du vainqueur, Lee Curry, de Rideau View. Curry a joué 29 sur les neuf derniers trous, samedi, avant de disposer de Billy Houle, au premier trou de prolongation.

Turcotte déçoit

Les championnats du monde universitaires d'haltérophilie qui ont pris fin dimanche, à Pavia, en Italie, ont laissé Maryse Turcotte sur son appétit. La Brossardoise a récolté deux médailles de bronze, une à l'épaulé-jeté (115 kg) et une au total (197,5 kg), ainsi qu'une quatrième place à l'arraché (82,5 kg) dans la catégorie des moins de 58 kg. Au cumulatif, une représentante de la Chine a terminé au premier rang devant une Thaïlandaise.

Kayak en eau vive

Vallée couronnée

Par Martin Tremblay

VALLEYFIELD (MT) - Stéfanie Vallée de Chicoutimi a volé la vedette, hier, a Salaberry-de-Valleyfield, lors de la présentation de la deuxième tranche de la Coupe du Québec de kayak en eau vive, en prenant la première place, au cumulatif, lors du slalom.

La kayakiste a devancé Marie-Pier Côté de Beaupré et Chloé Chouinard, une athlète de la même place.

Samedi, lors de la présentation de la descente, Stéfanie Vallée avait commencé à annoncer ses couleurs, pour la fin de semaine, avec une deuxième place lors du slalom, avec un temps cumulatif de 8m04s.

Pour la kayakiste de Chicoutimi, la fin de semaine a été fort lucrative et elle soulignait, hier soir, qu'elle avait été en pleine possession de tous ses moyens.

«Cette fin de semaine a été très intéressante et j'ai réalisé que mes dernières participations à des courses plus relevées m'avaient permis d'aller chercher une expertise qui me sert beaucoup quand je reviens au niveau québécois. Je suis plus confiante et j'exploite mieux mes forces. Je constate que je contrôle mieux ma nervosité, ce qui est important dans ce genre de courses. Je n'ai pas fait la première tranche de la Coupe Québec et je n'ai donc pas de classement au cumulatif. Pour moi, cette fin de semaine fait partie d'une préparation pour les Championnats canadiens qui auront lieu à la mi-août à Chilliwack (Colombie-Britannique) Nous aurons la descente et le slalom à faire. J'ai bien hâte voir où en est rendue ma progression comparativement aux meilleures athlètes de la discipline.»

Vélo de montagne

De l'or pour Desmeules

Par Martin Tremblay

SHAWINIGAN (MT) - Les cyclistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui sont experts en descente dans la discipline du vélo de montagne, ont fait honneur à la région, hier, à Grande-Pile (Shawinigan), lors de la présentation de la deuxième journée de la cinquième tranche de la Coupe du Québec en mettant la main sur trois médailles, soit une d'or, une d'argent et autant de bronze.

La médaille d'or a été remportée par Dominique Desmeules de Laterrière qui a réalisé la descente en un temps de 1m44s. En deuxième place, on retrouve Eric Tremblay de Chicoutimi qui a arrêté le chronomètre à 1m47s.

Pour ce qui est de la troisième place, elle fut l'affaire d'Eric Bélanger de Montréal avec un temps de 1m52s.

Pour sa part, un autre Laterrois, Serge Turcotte, n' a pas joué de chance en étant victime d'une chute. Malgré cette chute, Turcotte s'est repris de belle façon et il terminé en quatrième place avec un temps de 1m52s10.

Un autre représentant de Laterrière, Théo Gagnon, a été victime de la même malchance en effectuant une chute à 100 mètres de l'arrivée. Gagnon s'est relevé et il a réussi à prendre la cinquième place avec un chrono de 1m59s.

«Nous commençons à avoir un excellent nom dans la discipline de la descente et les gens commencent à nous connaître, a dit Gagnon. Avec une telle récolte, nous avons fait ouvrir bien des yeux. Nous revenons avec deux médailles d'or, une d'argent et deux de bronze. Nous sommes en train de nous faire un nom et je dois mentionner qu'il s'agit là d'un travail de longue haleine. Les gars voient leurs efforts récompensés et ils le méritent bien.»

CALENDRIER DU PÊCHEUR

CANADIAN TIRE — QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

MAJEURE MINEURE

14 JUILLET	15 JUILLET	16 JUILLET
6 h 30	7 h 30	8 h 30
12 h 30	13 h 30	14 h 30
19 h 00	16 h 00	17 h 00

CANADIAN TIRE

• LA BAIE
• CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• ALMA
• DOLBEAU
• ROBERVAL

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

P'TITS TRUCS DE PÊCHE — CANADIAN TIRE

Mefiez-vous du vent!

Lorsqu'il y a du vent, pêchez dans le sens du vent pour que votre fil soit droit. En plus, lancez avec le vent et non dans le vent si possible. Le vent peut créer du mou dans votre fil et il sera pratiquement impossible de sentir les touches.

Bonne pêche et soyez prudent!

00550676

Promotion estivale

DU 16 JUIN AU 23 AOÛT
FAITES PARTIE DES CHANCEUX DE LA PROMOTION ESTIVALE

QUI VA FAIRE LE PLUS JASER EN VILLE

PLUS DE 6500 $ en prix

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

du 27 juin au 22 août 2003

Chaque vendredi, nous ferons l'attribution d'une balancelle 2 places

Trévi DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

En différentes couleurs

Valeur de 289,99 $

Eau plaisir ...tout pour le plaisir de l'eau

VENTE et INSTALLATION
- Spas - Piscines - Solarium
- Balancelles 2 et 4 places
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi
Tél.: 549-7933 / Fax: 549-7953
E-mail: trevichic@videotron.ca

Attribution le vendredi 29 août

Grand tirage d'un voyage à Paris

Valeur 3500 $

(Plus ou moins selon la saison)

1 semaine pour 2 personnes
Comprenant: L'avion, l'hébergement 7 nuits, petits déjeuners, buffet continental, taxes et frais d'aéroport, transfert aller et retour entre l'aéroport et l'hôtel.

+ 500 $ en argent de poche offert par QUOTIDIEN

POUR PARTICIPER:
Identifiez l'annonce où apparaît la Tour Eiffel à chaque jour. Accumulez vos réponses pour toute la semaine, du lundi au samedi inclusivement. Inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous et faites-le parvenir à l'adresse indiquée au plus tard le vendredi de la semaine suivante avant 10 h. Le tirage aura lieu le vendredi de chaque semaine.
AUCUN FAC-SIMILÉ ACCEPTÉ.
UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE
Les règlements du concours sont disponibles au journal Le Quotidien.

MASCARONS air transat

1 voyage à Paris

Identifiez l'annonce dans laquelle apparaît cette vignette à chaque jour

LUNDI: ..... MARDI: ..... MERCREDI: .....

JEUDI: ..... VENDREDI: ..... SAMEDI: .....

Semaine du 14 au 19 juillet 2003

Nom: .....

Adresse: ..... Ville: .....

Code postal: ..... Téléphone: .....

Postez avec vos réponses à:
PROMOTION ESTIVALE
LE QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

Une collaboration

Trévi DISTRIBUTEUR EXCLUSIF — CLUB VOYAGES TOURNESOL — le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

du 20 juin au 15 août 2003

Gagnant d'une balancelle 2 places:

Lorraine Potvin
Rue des Roitelets, Chicoutimi

Le tirage a été effectué par une de nos clientes, Mme Simone Dionne de Chicoutimi

00549825

Championnats du monde jeunesse d'athlétisme

Ménard signe une marque personnelle

Par Martin Tremblay

SHERBROOKE (MT) - Pierre-Luc Ménard, un membre du Club du Mille de Dolbeau-Mistassini, a brillé de tous ses feux, hier, à Sherbrooke, lors de la présentation de la dernière journée des Championnats du monde jeunesse IAAF 2003, en prenant une excellente dixième place lors de la présentation du dix kilomètres de marche à pied.

Le jeune homme de 17 ans n'a pas fait les choses à moitié en inscrivant un temps de 45m41s18, ce qui est, pour lui, une nouvelle marque personnelle.

La médaille d'or a été remportée par le Russe Aleksander Prokhorov avec un temps de 42m16s16. Le gagnant fut suivi du Japonais Makoto Sawada (42m17s62) et du Russe Vacheslav Golvin (42m37m15).

Le gagnant a établi un nouveau record pour ces Championnats. Ce dernier a pu compter sur les conseils de Vera Sokolova qui avait remporté la course de cinq kilomètres.

Le jeune marcheur de Dolbeau-Mistassini était sur les lieux depuis une semaine et il a avoué que quelques éléments ont joué contre lui. Selon lui, l'attente a été longue avant de prendre part à sa course de telle sorte que la nervosité a été grandissante tout au long de l'approche du grand moment.

Pierre-Luc Ménard a souligné que la course avait été difficile. Le vent, le froid et la brume, à certains moments de la course, ont été des éléments qui lui ont compliqué la vie.

Il a mentionné qu'il avait eu de la difficulté avec ses bras parce que son muscle devenait tendu. Ce facteur l'a forcé à ralentir. Par contre, il a précisé qu'il était en train de corriger ces choses. Les correctifs ont déjà donné des résultats lors de la course d'hier.

Pierre-Luc Ménard a mentionné qu'il était bien conscient qu'il y avait encore des coureurs plus forts que lui, mais qu'il espérait être parmi les dix meilleurs au monde, comme s'il avait oublié qu'il venait de terminer dixième.

Après sa performance, le jeune homme de Dolbeau-Mistassini a eu la surprise de sa vie quand le champion olympique de marche à pied, Guillaume Leblanc ,est venu le saluer. Soulignons que Leblanc a été médaillé d'or aux Jeux olympiques de Barcelone et qu'il est toujours le tenant de la meilleure performance canadien sur le 10 kilomètres avec un temps de 39m26s02. Leblanc a souligné qu'il avait été impressionné par la prestation du jeune Ménard.



VISITE

Pierre-Luc Ménard, de Dolbeau-Mistassini, a reçu la visite de Guillaume Leblanc, quelques minutes après avoir complété le 10 kilomètres marche aux championnats du monde d'athlétisme jeunesse, à Sherbrooke.



CHAMPIONS

Ce sont les Tigres de Chicoutimi qui sont les nouveaux champions du Tournoi provincial de baseball moustique de l'arrondissement de Jonquière.
(Photo Michel Tremblay)

Défaite de 4-3 à Longueuil

Un circuit en sixième manche sonne le Paramédic Voyageur

LONGUEUIL (MT) - Les joueurs du Paramédic Voyageur reviennent à la maison les mains vides après avoir subi trois revers, en autant de tentatives, devant les puissants Ducs de Longueuil, les meneurs au classement général du circuit, en fin de semaine.

MARTIN
TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

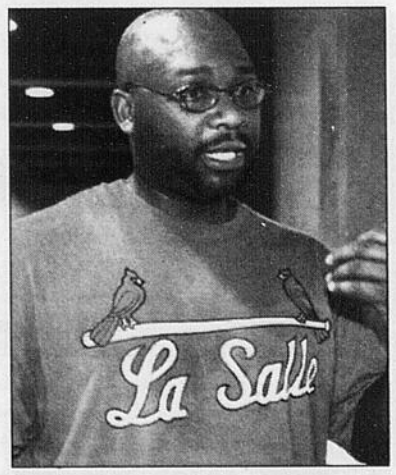
Après avoir perdu le double de samedi (9-2 et 3-2), les porte-couleurs de l'équipe régionale avaient bien l'intention d'éviter le balayage, mais ce fut peine perdue parce que les Ducs ont encore sorti une carte cachée de leur manche pour remporter une victoire in extremis de 4-3.

C'est un circuit de Guillaume Gosselin, le premier frappeur des Duc à la sixième manche, qui a porté le coup fatal au Paramédic en propulsant le tir de Maxime Gagné, le meilleur releveur de l'équipe de Saguenay, par-dessus la clôture. Ce coup de quatre buts a porté le pointage à 4-3 pour les Ducs et c'est ainsique la rencontre s'est terminée.

C'est Yannick Desjardins qui a commencé la rencontre pour le Paramédic Voyageur et il fort bien fait, pendant les cinq manches qu'il a passées au monticule, en n'accordant que trois points, dont un seul fut mérité. Sur le plan offensif, c'est Jean-Philippe Gauthier qui a volé la vedette, dans le camp du Paramédic, avec un coup de circuit de deux points. Nicolas Harvey a fait marquer l'autre point avec un coup sûr.

Pour l'entraîneur Ian Jordan, ce sont les erreurs mentales qui ont coulé son équipe.

« Nous aurions pu revenir à la maison avec deux victoires de plus à notre fiche, sans certains jeux qui nous ont fait mal, a dit Jordan. Samedi soir, nous avons été vaincus par un point marqué à la fin de la septième manche et, hier c'est la longue balle, en sixième manche, qui vient nous hanter. Nous avons notre meilleur releveur au monticule, puis, soudainement, nous tirons de l'arrière 4-3. Dans ce match, nous aurions pu soutirer la victoire, mais, malheureusement, les gars ont commis des erreurs mentales dans l'exécution de certains jeux de base. On ne peut pas se permettre ce genre de choses contre une équipe qui aligne presque tous des joueurs de l'Académie de baseball, ce qui n'est pas notre cas, loin de là.. Par contre, les gars peuvent revenir à la maison avec la tête haute parce qu'ils ont livré une lutte de titans à la meilleure formation de la Ligue élite. Je pense que nous venons d'aller chercher beaucoup de respect de la part des joueurs de cette équipe. Nous n'avons pas plus de points au classement, mais on peut dire que nous avons montré de belles choses lors de cette fin de semaine.»



Ian Jordan... estime que ses joueurs peuvent sortir la tête haute de leur fin de semaine.

Soulignons que les joueurs de l'équipe régionale vont reprendre le collier, demain soir, en allant rendre visite aux Alouettes de Charlesbourg.

Tournoi moustique de Jonquière

Les Tigres enlèvent les grands honneurs

Par Martin Tremblay

(MT) - Les Tigres de Chicoutimi sont les nouveaux champions du Tournoi provincial de baseball moustique de l'arrondissement de Jonquière.

Hier après-midi, au stade Richard-Desmeules, lors de la présentation de la grande finale, les Tigres ont remporté une victoire non équivoque de 12-1 aux dépens des Vikings du même arrondissement.

C'est Patrick Coudé-Tremblay qui a hérité de la victoire, alors que Jean-Benoit Savard a vécu les affres de la défaite.

Sur le plan offensif, deux porte-couleurs des champions ont volé la vedette. Dans un premier temps, il est intéressant de noter que l'artilleur gagnant, Patrick-Coudé-Tremblay, n'a pas fait que seulement lancer des balles. Au contraire, il a pris les choses en mains à l'attaque en faisant produire cinq points. Pour sa part, Jérémy Fillion a canonné un coup de circuit et a fait produire trois points. Dans le camp des perdants, c'est David Bergeron qui a le mieux fait et sa prestation lui valu le titre de joueur du match, pour son équipe.

Avant cette finale, deux demi-finales ont été présentées.

Dans la première, les Tigres de Chicoutimi ont remporté une victoire significative de 15-1 devant les As de Saint-Bruno. C'est Michaël Simard qui a été crédité de la victoire, alors Jean-Sébastien Boudreault héritait de la défaite. Les joueurs du match ont été Marc-Antoine Paradis pour les Tigres et Thomas Bouchard pour Saint-Bruno. Soulignons que Marc-Antoine Paradis a frappé un circuit et fait produire trois points.

Demi-finale mouvementée

Dans la deuxième demi-finale, les Vikings ont obtenu une victoire par défaut sur les Dragons, deux équipes de Chicoutimi.

C'est un événement malheureux qui a marqué le déroulement de cette partie.

En effet, dès la première manche, un joueur des Dragons a manqué de respect envers un des officiels de la partie et il a été expulsé immédiatement de la rencontre.

Ce faisant, son équipe se retrouvait avec seulement huit joueurs, ce qui est un joueur de moins que le nombre requis de neuf pour jouer une partie de baseball. Les deux équipes ont continué à jouer et les Dragons ont signé un gain de 11-0, mais ils ont perdu la partie pour avoir joué sans avoir le nombre de joueurs requis.

Épreuve de 49,5 kilomètres de Festirame

Les favoris répondent aux attentes

ALMA (MT) - Le trio de Christian Lespérance, Mario Pelletier et Yannick Lespérance a remporté, hier, la 30 édition de la compétition senior de chaloupes à rames de la Dam-en-terre, une distance de 49,5 kilomètres, tout cela dans le cadre de Festirame d'Alma.

Les champions ont eu besoin de 4h34m12s pour parcourir la distance de la course, ce qui leur a permis de devancer leurs plus proches poursuivants, soit Sébastien Bouchard, Eric Gagné et Stéphane Gaudreault, par près de cinq minutes. Ces derniers ont arrêté le chronomètres à 4h39m25.

En troisième place, on retrouve l'équipe de Jean-François Labonté, Jimmy Tremblay et Yannick Tremblay. Ils ont eu besoin de 4h45m50s pour parcourir la distance.

Pour ce qui est de la quatrième place, elle fut l'affaire de Jean-François Boily, Sylvain Langlais et Martin Simard avec chrono de 4h54m54s.

Les juniors spectaculaires

Dans la catégorie junior, c'est l'équipe de Nicolas Proulx, Simon Couture et Camil Morin qui a eu le meilleur avec un temps de 4h51m39s. Ce temps global leur a permis de prendre la cinquième place au classement général.

La deuxième place fut l'affaire de Hugo Tremblay, Jean-François Néron et Mathieu Privé avec un temps de 5h05m02s. Au classement général, cette prestation leur a valu la sixième place.

Soulignons que deux équipes ont été forcées à l'abandon dans cette catégorie junior, soit le trio de Jean-Rémi Privé, Olivier Tremblay et Jimmy Gilbert, ainsi que celui de Jimmy Guérin, Bobby Côté et Simon Hudon.

Gravel, Côté et Vachon en vedettes

Chez les filles de la catégorie junior, c'est l'équipe de Stéphanie Gravel, Andrée-Anne Côté et Sophie Vachon qui a remporté, avec panache, la victoire avec un temps de 5h20m47s.

Les championnes ont eu le meilleur sur le trio de Claudia Sheehy, Audrey Turcotte et Marie-Pier Fradette. Ces dernières ont parcouru la distance de l'épreuve en un temps de 5h34m30s.

Pour leur part, Christine Girard, Annie-Kim Dubé et Magali Hudon sont montées sur la troisième marche du podium avec un chrono de 5h45m59.

Michel Dufour innove

Dans la catégorie participation, Karen Gagnon et Michel Dufour ont créé un précédent en participant à la compétition dans une embarcation à seulement deux rameurs. Cette équipe a fort bien fait les choses en prenant la deuxième place de la catégorie participation avec un temps de 5h07m20s.

Dans cette classe, le meilleur temps (4h58m42) appartient à l'équipe d'Eric Gagnon, Gilles Gagné et Jean Lemieux. C'est l'équipe d'Eric Dallaire, Pierre Chiasson et Pierre-Luc Brisson qui a mis la main sur la troisième place avec un temps de 5h12m35s. Soulignons que Marie-Claude Chapdeleine, Sandra Fortin et Jennifer Boivin ont été forcées à l'abandon.

Les champions du sprint

A la fin de la course, les responsables avaient mis à l'agenda un sprint qui a plu aux nombreuses personnes présentes sur les lieux, malgré une température incertaine.

Chez les seniors, la victoire est revenue à Jean-François Labonté, Jimmy Tremblay et Yannick Tremblay en un temps de 2m26s16. Chez les juniors, ce fut au tour de Nicolas Proulx, Simon Couture et Camil Morin de s'imposer avec un chrono de 2m37s43.

Chez les filles de la catégorie junior, ce sont les championnes qui ont signé le meilleur temps (2m33s88), à savoir Stéphanie Gravel, Andrée-Anne Côté et Sophie Vachon. Dans la catégorie participation, c'est le duo de Karen Gagnon et Michel Dufour qui a remporté la palme avec un temps de 2m33s47.



Christian Lespérance, Yannick Lespérance et Mario Pelletier soulèvent le trophée réservé aux champions de l'épreuve de 49,5 kilomètres de Festirame.



Stéphanie Gravel, Andrée-Anne Côté et Sophie Vachon ont célébré leur victoire en division féminine au champagne, sur les plages de la Dam-en-terre.



Michel Dufour et Karen Gagnon souhaitaient prouver que deux rameurs peuvent terminer avec succès l'épreuve maîtresse de Festirame. Ils estiment avoir rempli leur mission.

(Photos Steeve Tremblay)

Loin de la retraite

Christian Lespérance garde la même soif de victoire

ALMA (MT) - Christian Lespérance est devenu une légende dans la discipline de la chaloupe à rames et, hier, il n'a pas fait mentir sa réputation en remportant sa septième victoire de la course de 49.5 kilomètres en compagnie de son fils, Yannick, et de Mario Pelletier.

Christian Lespérance oeuvre depuis plus de 18 ans dans ce sport et il avoue qu'il a encore soif de victoires.

«Depuis les deux dernières années, je vis des moments de grande émotion en faisant équipe avec mon fils de 19 ans. Pour un père, il n'y a pas de plus beaux moments que de pouvoir relever les même défis, surtout dans une discipline exigeante comme la chaloupe à rames. Nous venons de remporter notre deuxième victoire, mais nous avons dû travailler très fort, en compagnie de Mario Pelletier, pour remporter la victoire. Nous avons affronté des vagues qui ne cadraient pas avec notre technique de base et nous avons été obligés d'ajuster notre tir. Nous étions deuxièmes dans le secteur de l'Ile Verte, mais, à partir de ce moment là, nous avons retrouvé notre cadence et nous avons surfé vers la victoire. Nous avons connu une excellente saison et il n'est pas question de prendre de retraite. Je vais voir de quelle façon les dirigeants de la chaloupe à rames vont s'orienter et on parle beaucoup d'équipes de deux rameurs. En ce qui me concerne, ça ne me fait pas peur et mon équipe est déjà formée avec mon fils. Nous avons encore de très bonnes années devant nous et nous nous entendons à merveille.»

Les filles heureuses

Stéphanie Gravel, Andrée-Anne Côté et Sophie Vachon étaient des filles heureuses après leur victoire dans la catégorie junior. Se faisant la porte-parole de son équipe, Sophie Vachon a souligné que cette deuxième victoire de suite était fort appréciée.

«Nous avions signé le même exploit, la saison dernière, mais, cette année, nous voulions mettre la main sur deuxième titre. Nous en sommes à notre dernière année chez les juniors, sauf Andrée-Anne Côté qui n'a que 17 ans, et nous voulions finir en beauté. Ce ne fut pas facile, mais notre expérience de 2002 nous a bien servies. Les vagues étaient grosses et nous avons dû composer avec les éléments. Pour nous, c'est la croisée des chemins alors que Stéphanie Gravel et moi-même nous devrons faire le saut chez les seniors si nous voulons continuer dans cette discipline. Nous sommes toutes les deux au niveau collégial et cette discipline demande beaucoup de notre temps. Il n'y a pas de doute que ce sera une profonde réflexion avant de prendre une décision finale. Peu importe ce qui va arriver, je dois avouer que nous avons vécu de très beaux moments avec les gens de la chaloupe à rames. Ce fut une expérience de premier plan.»

Michel Dufour jubile

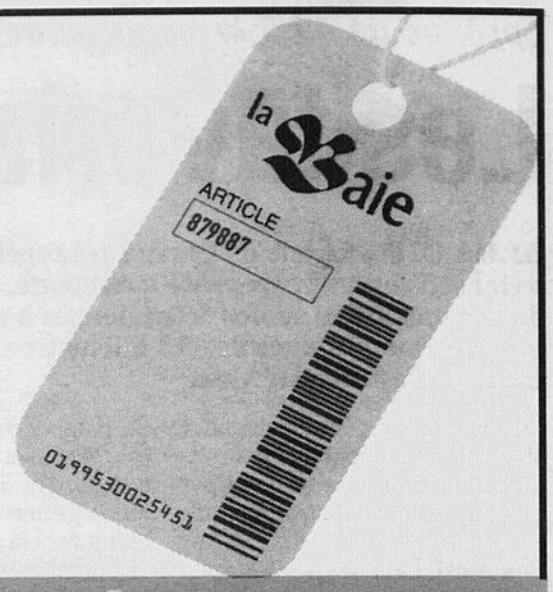
Michel Dufour avait beaucoup de choses à prouver lors de cette compétition parce que c'était la première fois que les dirigeants acceptaient une embarcation à deux rameurs.

«Nous voulions démontrer, Karen Gagnon et moi, que c'était possible de le faire et nous l'avons prouvé. Nous avons terminé l'épreuve et je pense que les gens vont comprendre que le moment est venu de changer de cap. Les rameurs se font de plus en plus rares et les embarcations à deux rameurs pourraient régler une partie du problème. Selon moi, les duos sont plus spectaculaires et c'est de ce côté que se trouve l'avenir.»

Photo de la Une:

Christian Lespérance a pris quelques secondes pour boire dans la coupe remise aux vainqueurs de l'épreuve de 49,5 kilomètres, hier après-midi, à la Dam-en-terre d'Alma.

la Baie encore plus



CE N'EST PAS COMME

SI VOUS AVIEZ FIXÉ LES PRIX MAIS PRESQUE!

La grande liquidation en cours maintenant!

à partir de 99 ¢ vaisselle et verrerie ToGo^mc Modèles sans suite. Sélection d'assiettes, de chopes et de verres	maintenant 2,99 $ chaussettes et pantoufles pour elle Collants fins aussi offerts à aussi peu que 3,99 $	maintenant 2,99 $ tee-shirts pour bébé et fillettes, tailles 2 à 6X Prix originaux 5,99 $ à 6,99 $.	maintenant 3,99 $ trios de sous-vêtements Outline® pour fille Prix originaux 6,99 $ à 7,99 $.	maintenant 4,99 $ sélection de tee-shirts pour garçon et fille Prix original 7,99 $.	maintenant 4,99 $ choix de tee-shirts printaniers Global Mind® pour lui Prix original 14,99 $.
à partir de 4,99 $ accessoires de bar ToGo^mc Prix originaux 9,99 $ à 64,99 $.	à partir de 4,99 $ choix de tee-shirts pour elle Outline®, ToGo^mc, Alia. Prix originaux 9,99 $ à 39,99 $	maintenant 7,99 $ shorts ToGo^mc en nylon pour lui Prix original 14,99 $.	maintenant 14,99 $ sélection de tee-shirts pour lui Adidas® et Reebok. Prix original 19,99 $.	à partir de 14,99 $ sélection de chemisiers pour elle Outline®, ToGo^mc, Alia, Mantles^mc. Prix originaux 19,99 $ à 88 $.	à partir de 14,99 $ sélection de pulls pour elle Outline®, ToGo^mc, Alia, Mantles^mc. Prix originaux 19,99 $ à 88 $.
maintenant 19,99 $ polos Mantles^mc en coton pima pour lui Prix original 40 $.	maintenant 24,99 $ pantalons de sport printaniers pour lui Prix original 54,99 $.	maintenant 29,99 $ sélection de corsaires et de pantalons pour elle ToGo^mc. Prix originaux 39,99 $ à 78 $.	10 % de rabais additionnel duos-sommeil : modèles de rayon sans suite, à prix déjà réduit jusqu'à 60 % Sur nos derniers prix étiquetés.	25 % de rabais articles du coin jardin Accessoires de jardin, verrerie, vaisselle et autres articles pour l'extérieur. Le choix varie selon le magasin.	jusqu'à 300 $ de rabais gros électros : modèles de rayon en liquidation et de fin de série Le choix varie selon le magasin.
25 % à 50 % de rabais LIQUIDATION DE LINGERIE Dans le lot : tenues de nuit, slips, peignoirs, soutiens-gorge et lingerie Choix de modèles Mantles^mc, ToGo^mc, Versailles, Jockey, Calvin Klein, etc.	25 % à 40 % de rabais sélection mode et jeans pour jeune homme et jeune femme Tommy Jeans, Polo Jeans, CK Jeans, Hot Kiss, Buffalo Jeans et autres	30 % de rabais literie à prix déjà réduit Sur nos derniers prix étiqutés.	jusqu'à 30 % de rabais appareils électroniques : modèles de rayon sans suite et de fin de série		
50 % de rabais serviettes de plage	jusqu'à 50 % de rabais accessoires mode et sacs à main pour elle	LIQUIDATION SEMESTRIELLE DE CHAUSSURES jusqu'à 50 % de rabais sandales et chaussures pour tous	60 % de rabai serviettes Excalibur		

LANCÔME PARIS

Prime

Avec tout achat de 43 $* ou plus de produits Lancôme, recevez le cadeau parfait de l'été.



Achats spéciaux

4,99 $ tee-shirts et shorts Vibrations pour garçon et fille	19,99 $ sandales brésiliennes en cuir pour elle	40 % de rabais sélection de montres Cardinal, Timex, Guess, Bulova et autres.

MOITIÉ PRIX!
VASTE CHOIX
1199 $

encore plus



Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat spécial », ceux des rayons concédés et nouveautés.





OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



00557194